

**SONY**<sup>®</sup>

3-296-435-51(1)

**п**

ПАПКА 38, 76, 115  
Папка 120  
Передача 62  
ПОВТОР 37, 76, 115  
Повторное  
воспроизведение 37, 76  
Подключение другого  
компонента 92  
Подсоединение телевизора  
22  
Поиск 39  
Пригодные для  
использования диски 7  
ПРОГРАММА 34, 114  
Программное  
воспроизведение 34  
Программное обеспечение,  
основанное на  
кинетехнологии 120  
ПРОИЗВОЛЬНОЕ ВОСПР  
36, 75, 114  
Произвольное  
воспроизведение 36, 75  
Пульт дистанционного  
управления 13

**р**

Радиоприемник 57  
Радиостанции 57  
РАЗДЕЛ 37, 114  
Раздел 29  
РЕЖИМ(МУЗЫКА,ИЗОБРА  
ЖЕНИЕ) 45, 116  
РЕЖИМ ПАУЗЫ 54  
Ручная запись 60

**с**

СБРОС 105  
Синхронизированная  
передача 63  
Синхронная запись 60  
СИСТЕМА ЦВЕТНОСТИ  
(VIDEO CD) 54  
Список языковых кодов  
117  
Стоп-кадр 29  
СУБТИТРЫ 53  
СЦЕНА 114

**т**

Таймер 85  
Таймер сна 85  
ТИП ЭКРАНА 53

**у**

Управление  
воспроизведением (PBC)  
119  
Управление телевизором 24  
УСТАНОВКА 115  
Устройство USB 62

**ф**

ФАЙЛ 115  
Файл 120  
ФОН 55

**ч**

Чересстрочный формат 120

**э**

ЭКРАН 53  
Эпизод 121  
ЭФФЕКТ 47, 75, 116

# Mini Hi-Fi Component System

## Инструкция по эксплуатации MHC-GZR5D



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения вероятности пожара не закрывайте вентиляционные отверстия аппарата газетами, скатертями, шторами и т.п. Не размещайте источники открытого пламени, например, зажженные свечи, на аппарате.

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током не допускайте попадания капель или брызг и не размещайте предметы с водой, такие как вазы, на аппарате.

Так как штепсельная вилка используется для отключения аппарата от сети, подсоедините аппарат к легкодоступной сетевой розетке. В случае если Вы заметите ненормальность в аппарате, немедленно отсоедините штепсельную вилку от сетевой розетки.

Не устанавливайте аппарат в закрытом месте, таком, как книжная полка или встроенный шкаф.

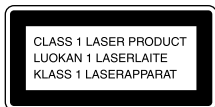
Не подвергайте батарейки или аппарат с установленными в него батарейками чрезмерному воздействию тепла, например солнечного света, огня и т.п.

Аппарат не будет отключен от сети до тех пор, пока он будет оставаться подсоединенным к розетке переменного тока, даже если сам он при этом будет выключен.

Чрезмерное звуковое давление от наушников и головных телефонов может привести к потере слуха.

## ОСТОРОЖНО

Использование оптических приборов данного изделия увеличивает опасность для зрения.



Настоящая аппаратура классифицируется как ЛАЗЕРНАЯ ПРОДУКЦИЯ КЛАССА 1. Эта этикетка расположена на задней панели.

### Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.

Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany.

По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

### Для покупателей в России



Компонентная минисистема HI-FI  
Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 1-7-1 Конан,

Минато-ку, Токио 108-0075, Япония

Страна-производитель: Китай



**Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие. Соответствующие принадлежности: Пульт дистанционного управления



**Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации. Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов.

При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроенного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах. Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования. Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.

Для получения более подробной

**Продолжение** 

информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

---

## Об этом руководстве

- Значки, указанные сверху каждого объяснения, например, **CD**, указывают, для каких носителей может быть использована объясняемая функция.
- Пункты управляющего меню могут отличаться в зависимости от диска.
- Пункты управляющего меню могут отличаться в зависимости от региона.
- Пункты меню установок могут отличаться в зависимости от региона.
- Порядок отображаемых пунктов может отличаться от действительной индикации.

# Оглавление

Об этом руководстве .....	4
Доступные для воспроизведения диски .....	7
Руководство по компонентам и регуляторам .....	12

## Подготовка к эксплуатации

Подсоединение системы .....	20
Подсоединение телевизора .....	22
Установка часов .....	24
Выполнение настройки “БЫСТРЫЙ” .....	25
Использование функции “THEATRE SYNC” .....	27

## Диск

Воспроизведение диска .....	28
— Нормальное воспроизведение	
Использование режима воспроизведения .....	34
Поиск/выбор диска .....	39
Воспроизведение дисков MP3/JPEG .....	42
Регулировка задержки между изображением и звуком .....	47
— “A/V SYNC”	
Ограничение воспроизведения диска .....	48
— ДОСТУП	
Использование меню настроек .....	51

## Тюнер

Прослушивание радиоприемника .....	57
------------------------------------	----

## Магнитная лента

Воспроизведение магнитной ленты .....	60
Запись на магнитную ленту .....	60

## Устройство USB

Передача музыкальных произведений с диска на устройство USB .....	62
Запись аналогового аудиосигнала на устройство USB .....	67
Прослушивание музыкальных произведений с устройства USB .....	69

## Регулировка звука

Регулировка звука .....	78
Пение под сопровождение: Караоке .....	80










## Другие операции

Использование таймера.....	85
Изменение индикации .....	87
Просмотр информации о диске .....	88
Подсоединение дополнительных компонентов .....	92


## Дополнительная информация

Отыскание и устранение неисправностей.....	94
Меры предосторожности .....	108
Технические характеристики.....	110
Руководство по отображению управляющего меню .....	113
Список языковых кодов.....	117
Глоссарий.....	119
Алфавитный указатель .....	123

## Доступные для воспроизведения диски

Тип	Характеристики	Значки, используемые в этом руководстве	Логотип
DVD VIDEO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DVD VIDEO</li> <li>• DVD-R*/-RW*/+R/+RW</li> </ul> в формате DVD VIDEO * также в видеорежиме		
Режим VR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DVD-R/-RW</li> </ul> в режиме VR (Video Recording - видеозаписи) (кроме дисков DVD-R DL)		
VIDEO CD	<ul style="list-style-type: none"> <li>• VIDEO CD (версия 1.1 и версия 2.0)</li> <li>• Super VCD</li> <li>• CD-R*/-RW*</li> </ul> * в формате VIDEO CD или Super VCD		
CD	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AUDIO CD</li> <li>• CD-R*/-RW*</li> </ul> * в формате AUDIO CD		 
DATA CD	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CD-ROM/-R/-RW</li> </ul> в формате DATA CD, содержащий аудиодорожки MP3 <sup>1)</sup> и/или файлы изображений JPEG <sup>2)</sup> , и соответствующий стандарту ISO 9660 <sup>3)</sup> уровень 1 или уровень 2 или Joliet (расширенный формат)		   

Продолжение 

Тип	Характеристики	Значки, используемые в этом руководстве	Логотип
DATA DVD	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DVD-ROM/-R/-RW/+R/+RW в формате DATA DVD, содержащий аудиодорожки MP3<sup>1)</sup> и/или файлы изображений JPEG<sup>2)</sup>, и соответствующий стандарту UDF (Universal Disk Format)</li> </ul>		

Эта система также может воспроизводить диски со следующими логотипами дисков:



- <sup>1)</sup> Формат MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) является стандартным форматом, предназначенным согласно стандарту ISO/MPEG для сжатия аудиоданных. Аудиодорожки MP3 должны соответствовать формату MPEG 1 Audio Layer 3.
- <sup>2)</sup> Файлы изображений JPEG должны соответствовать формату файлов изображения DCF (DCF “Правила разработки файловых систем для камер”: Стандарты изображений для цифровых фотокамер, регулируемые Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA)).
- <sup>3)</sup> Логический формат файлов и папок на CD-ROM, определенных ISO (Международная организация по стандартизации).

Логотипы “DVD+RW”, “DVD-RW”, “DVD+R”, “DVD VIDEO” и “CD” являются торговыми марками.

## Диски, которые не могут воспроизводиться


- Диски CD-ROM, записанные в формате PHOTO CD
- Диски DATA CD, записанные в формате MP3 PRO
- Части данных дисков CD-Extra<sup>1)</sup>
- Части данных смешанных дисков CD<sup>2)</sup>
- Диски супер аудио CD
- Аудиодиски DVD
- Диски DVD-RAM
- Диски DVD-R/RW, совместимые с CPRM, записанные в режиме однократного копирования программы<sup>3)</sup>
- Диски нестандартной формы (например, в форме сердца, квадрата, звезды)
- Диски с приклеенными к ним липкой лентой, бумагой или этикеткой
- Взятые на прокат или бывшие в употреблении диски с прикрепленными к ним наклейками, клей на которых выходит за пределы наклейки
- Диски, этикетки на которых напечатаны с применением липких на ощупь чернил

<sup>1)</sup> CD-Extra: В этом формате сигнал аудио (данные AUDIO CD) записывается на дорожки в сессии 1, а данные записываются на дорожки в сессии 2.

<sup>2)</sup> Смешанный диск CD: В этом формате данные записываются на первую дорожку, а сигнал аудио (данные AUDIO CD) записывается на вторую и последующие дорожки сессии.

<sup>3)</sup> CPRM: "Content Protection for Recordable Media" – это технология кодирования, которая защищает авторские права для программ однократного копирования.

## Региональный код дисков DVD VIDEO, которые могут быть воспроизведены на данной системе

Ваша система имеет региональный код региона, отпечатанный на задней части аппарата, и она будет воспроизводить диски DVD VIDEO с присвоенным кодом, идентичным региональному коду региона. DVD VIDEO с присвоенным кодом  также будет воспроизводиться на данной системе. Если Вы попытаетесь воспроизвести DVD VIDEO с кодом другого региона, на экране телевизора будет появляться сообщение "Воспроизведение этого диска невозможно в связи с региональными ограничениями.". В зависимости от диска DVD VIDEO индикация регионального кода может отсутствовать даже если воспроизведение данного диска DVD VIDEO запрещено в силу региональных ограничений.

## Примечание относительно дисков DualDiscs

DualDisc – это двусторонний диск, на одной стороне которого записан материал в формате DVD, а на другой стороне – аудиоматериалы. Однако поскольку сторона с аудиоматериалами не отвечает требованиям стандарта Compact Disc (CD), воспроизведение на этом устройстве не гарантируется.

## **Примечания относительно дисков CD-R/-RW и DVD-R/-RW/+R/+RW**

- В некоторых случаях диски CD-R/-RW и DVD-R/-RW/+R/+RW не могут быть воспроизведены на данной системе из-за качества записи или физического состояния диска, либо из-за характеристик записывающего устройства или программного обеспечения авторизации. Диск не будет воспроизводиться, если он не прошел правильную окончательную обработку. Более подробную информацию см. в инструкции по эксплуатации записывающего устройства.
- Помните о том, что некоторые функции воспроизведения могут не работать на некоторых дисках DVD+R/+RW, даже если они прошли правильную окончательную обработку. В этом случае смотрите диск в режиме нормального воспроизведения.
- Диск, записанный в формате пакетной записи, не может быть воспроизведен.

## **Примечание относительно операций воспроизведения дисков DVD VIDEO и VIDEO CD**

Некоторые операции воспроизведения дисков DVD VIDEO и VIDEO CD могут быть специально установлены производителями программного обеспечения. Так как данная система воспроизводит диски DVD VIDEO и VIDEO CD в соответствии с содержанием диска, разработанным производителем программного обеспечения, некоторые функции воспроизведения могут быть недоступны. Также обращайтесь к инструкциям, прилагаемым вместе с дисками DVD VIDEO или VIDEO CD.

## **Музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав**

Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

## Примечания относительно мультисессионного диска

- Если первая сессия записана в формате AUDIO CD или VIDEO CD, то будет воспроизводиться только первая сессия.
- Эта система будет распознавать мультисессионный диск как диск AUDIO CD, если на диске имеется сессия, записанная в формате AUDIO CD. Однако система будет воспроизводить диск, только если первая сессия записана в формате AUDIO CD.
- Эта система может воспроизводить диски, записанные в мультисессионном режиме, если в первой сессии содержится аудиодорожка MP3 или файл изображения JPEG. Также могут воспроизводиться любые последующие аудиодорожки MP3 или файлы изображений JPEG, записанные в более поздних сессиях.

## Авторские права

Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена по методу патентов США и других прав интеллектуальной собственности. Использование этой технологии защиты от копирования должно быть разрешено Macrovision, и предназначено только для домашнего или другого ограниченного просмотра, если только другое не разрешено Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

Данная система содержит адаптивный матричный декодер пространственного звучания Dolby<sup>1)</sup> Digital, и цифровую систему пространственного звучания DTS<sup>2)</sup>.

<sup>1)</sup> Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories.  
“Долби” и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.

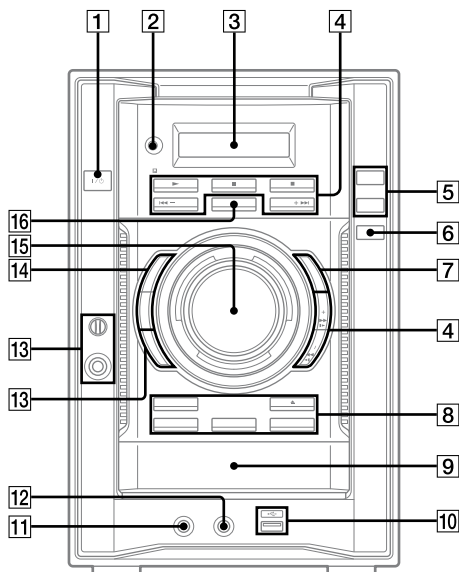
<sup>2)</sup> Изготовлено по лицензии и защищено патентами США №: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 и другими патентами США и других стран, как выданными, так и находящимися в процессе рассмотрения. DTS и DTS 2.0 + Digital Out являются зарегистрированными торговыми марками, а логотипы и символы DTS являются торговыми марками DTS, Inc. ©1996-2007 DTS, Inc. Авторские права защищены.

- Лицензия на технологию звуковой кодировки MPEG Layer-3 и патенты получена от Fraunhofer IIS и Thomson.
- Windows Media является зарегистрированной торговой маркой корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и/или в других странах.

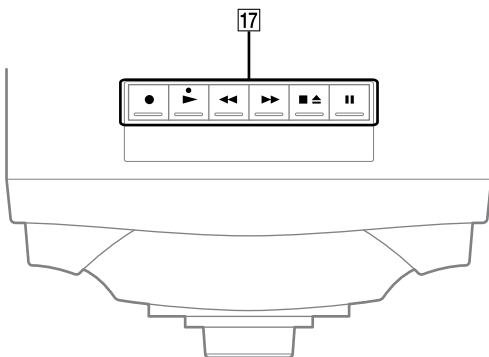
# Руководство по компонентам и регуляторам

В данном руководстве в основном объясняются операции, выполняемые с помощью пульта дистанционного управления, однако такие же операции можно выполнять также с помощью кнопок на аппарате, имеющих такие же или подобные названия.

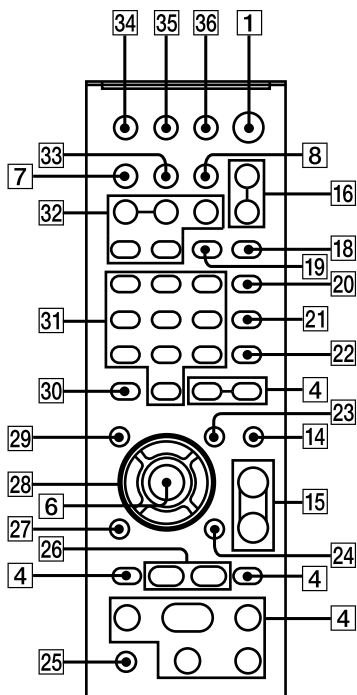
## Аппарат



## Верхняя панель



## Пульт дистанционного управления



**1**  
I/⏻ (вкл/ожидание) (63, 86, 105)

Нажмите для включения или выключения системы.

Пульт дистанционного управления: TV I/⏻<sup>1)</sup> (вкл/ожидание) (24)

Нажмите для включения или выключения телевизора.

**2**  
Датчик пульта дистанционного управления

**3**  
Дисплей

**4**  
Аппарат: ▶ (воспроизведение) (22, 28, 71)

Пульт дистанционного управления: ▷<sup>2)</sup> (воспроизведение) (28, 71)

Нажмите, чтобы начать воспроизведение.


**||** (пауза) (23, 29)  
Нажмите для паузы воспроизведения.



**■** (стоп) (29, 58, 61, 63)  
Нажмите для остановки воспроизведения.




**◀◀/▶▶** (перейти назад/вперед) (26, 27, 29, 72)  
Нажмите для выбора дорожки или раздела.

**◀◀/▶▶** (перемототка назад/вперед) (29)  
Нажмите для поиска нужного места на дорожке или в разделе.

Продолжение

Пульт дистанционного управления:  +/- (27, 29)  
Нажмите для выбора папки.

Аппарат:   (29)

Пульт дистанционного управления:   SLOW/SLOW  (29)

Нажмите, чтобы просматривать замедленное воспроизведение.

TUNING +/- (57, 58, 59)

Нажмите для настройки на нужную станцию.

PRESET +/- (58)

Нажмите, чтобы выбрать предварительно установленную станцию.

Пульт дистанционного управления: TV CH +/-<sup>1)</sup> (24)

Нажимайте, чтобы изменять телевизионные каналы.

**5**

USB (65, 69)

Нажмите для выбора функции “USB”.

REC TO USB (63, 67)

Нажмите для передачи музыкальных произведений с диска или записи звука с аналогового аудиос источника на подсоединенное дополнительное устройство USB.

Нажмите для маркировки номеров дорожек во время записи.

**6**

ENTER (24, 26, 29, 34, 39, 43, 47, 48, 51, 57, 63, 67, 71, 82, 85)


Нажмите для ввода установок.

**7**

DISPLAY (23, 25, 59, 87, 88)

Нажмите, чтобы отобразить информацию о диске или часы на дисплее передней панели.

**8**

Аппарат:  (открыть/заккрыть) (28)

Нажмите для загрузки или извлечения диска.

Аппарат: EX-CHANGE/DISC SKIP (30)

Нажмите для выбора диска.  
Нажмите для смены диска во время воспроизведения.

Пульт дистанционного управления: DISC SKIP (30, 63)

Нажмите для выбора диска.


Аппарат: DISC 1 – DISC 3 (30, 61, 63, 105)

Нажмите для выбора диска.  
Нажмите для переключения на функцию “DVD” с другой функции.


**9**

Отсек дисков

**10**

Порт  (USB) (62, 67, 69, 86)

Подсоедините дополнительное устройство USB.

Индикатор  (USB) (74)

Высвечивается красным цветом при передаче данных или записи на подсоединенное дополнительное устройство USB или при удалении аудиодорожек или папок.

**11****Гнездо PHONES**

Подсоедините головные телефоны.

**12****Гнездо AUDIO IN (93)**

Подсоедините дополнительный аудиокomпонент.

**13****ECHO (80)**

Нажмите для регулировки уровня эхо-эффекта.

**Гнездо MIC (61, 80)**

Подсоедините микрофон.

**MIC LEVEL (80)**

Поворачивайте для регулировки громкости микрофона.

**14****Аппарат: DSGX (78, 105)**

Нажмите, чтобы усилить низкие частоты.

**Аппарат: EQ (78)**

Нажмите, чтобы выбрать звуковой эффект.

**Пульт дистанционного управления: SOUND FIELD (78)**

Нажмите, чтобы переключать звуковое поле для окружающего звука.

**15****Аппарат: VOLUME (28, 81, 85)**

Поворачивайте для регулировки громкости.

**Пульт дистанционного управления: VOLUME +/-<sup>2</sup> (28, 81, 85)**

Нажимайте для регулировки громкости.

**Пульт дистанционного управления: TV VOL +/-<sup>1/2</sup> (24)**

Нажмите, чтобы отрегулировать громкость телевизора.

**16****Аппарат: FUNCTION (22, 23, 25, 28, 57, 60, 61, 63, 67, 69, 80)****Пульт дистанционного управления: FUNCTION +/- (23, 25, 28, 57, 60, 63, 67, 69, 80)**

Нажмите, чтобы выбрать функцию.

**17****● (запись) (61)**

Нажмите для записи на ленту.

**▶ (воспроизведение) (60)**

Нажмите для воспроизведения ленты.

**◀◀/▶▶ (перемототка назад/вперед) (60)**

Нажмите для перемотки ленты назад/вперед.

**■▲ (стоп/извлечение) (60)**

Нажмите для остановки воспроизведения ленты. Нажмите для вставки или извлечения кассеты с лентой.

**|| (пауза) (60)**

Нажмите для паузы воспроизведения ленты.

**18****PICTURE NAVI (44, 73)**

Нажмите, чтобы отобразить уменьшенные изображения.

Продолжение 

**19****REPEAT/FM MODE (38, 59, 77)**

Нажимайте для повторного прослушивания диска, устройства USB, отдельной дорожки или файла. Нажмите для выбора режима приема FM (моно или стерео).

**20****AUDIO (31, 80)**

Нажмите, чтобы отобразить на экране телевизора текущий аудио сигнал.

**21****SUBTITLE (30)**

Нажимайте, чтобы переключать язык субтитров (только диски DVD VIDEO).

**D. TUNING (58)**

Нажмите, чтобы переключить на режим непосредственной настройки.

**22****ANGLE (30)**

Нажмите, чтобы изменить ракурсы (только диски DVD VIDEO с множественными ракурсами).

**23****DVD/TUNER MENU (39, 42, 57, 71)**

Нажмите, чтобы отобразить на экране телевизора пункты меню. Нажмите для предварительной установки радиостанции.

**24****DISPLAY (26, 34, 39, 47, 48, 51, 64, 71, 82, 92, 113)**

Нажмите, чтобы отобразить на экране телевизора управляющее меню. Меню управления отображается только при выборе функции "DVD" или "USB".

**25****TV<sup>1)</sup> (24)**

Нажмите, чтобы управлять функциями телевизора.

**26****◀|| STEP ||▶ (29)**

Нажмите, чтобы выполнить кадровое воспроизведение, когда воспроизведение приостановлено.

**ADVANCE ●→ (29, 43, 71)**

Нажмите, чтобы переместить вперед текущий эпизод во время воспроизведения.

**←● REPLAY (29, 43, 71)**

Нажмите, чтобы повторно воспроизвести предыдущий эпизод во время воспроизведения.

**27****↶ RETURN (33, 43, 65, 72)**

Нажмите, чтобы вернуться к предыдущему меню на экране телевизора.

**28**

▲/▼/◀/▶ (24, 34, 35, 39, 57, 64, 78, 85)

Нажмите, чтобы выбрать пункты меню.

**29**

**DVD TOP MENU (39)**

Нажмите, чтобы отобразить на экране телевизора заголовок DVD.

**30**

**CLEAR (25, 27, 35, 41, 44, 65, 73)**

Нажмите, чтобы удалить предварительно запрограммированную дорожку или файл.

Нажмите для удаления аудиодорожек или папок с подсоединенного дополнительного устройства USB.

-/--<sup>1)</sup> (24)

Нажмите, чтобы ввести однозначный или двузначный номер.

**31**

**Цифровые кнопки<sup>2)</sup> (24, 29, 39, 48, 53, 58)**

Нажмите для выбора дорожки или раздела.

Нажмите для ввода пароля.

10/0<sup>1)</sup>

Нажмите, чтобы ввести двузначный номер.

**32**

**KEY CONTROL b/# (81)**

Нажмите, чтобы изменить ключевой тон таким образом, чтобы он соответствовал Вашему голосовому диапазону.

**SCORE (84)**

Нажмите для начала или остановки подсчета вокальных очков.

**KARAOKE MODE (80)**

Нажмите, чтобы выбрать режим караоке.

**KARAOKE PON (82)**

Нажмите, чтобы активизировать функцию "Karaoke Pon".

**33**

**TIME/TEXT (88, 90)**

Нажимайте для изменения отображаемой информации на дисплее передней панели или экранной индикации.

**34**

**SLEEP (27, 85)**

Нажмите для установки таймера сна.

**TV INPUT<sup>1)</sup> (24)**

Нажмите, чтобы переключать источники входного сигнала.

35





## TIMER MENU (24, 85)

Нажмите для установки часов и таймеров.

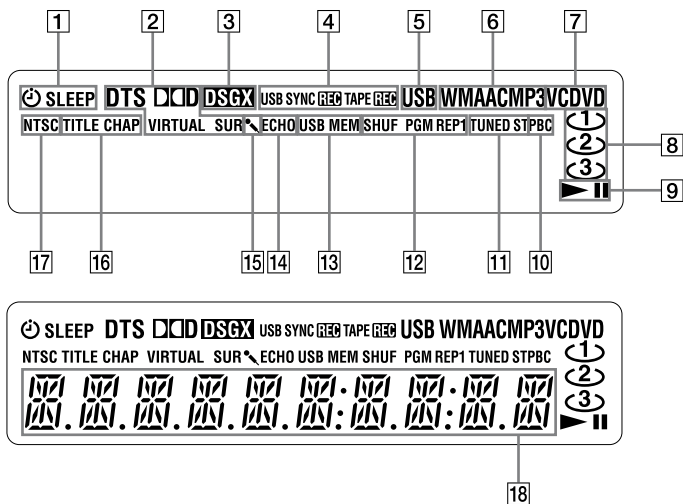
36

## THEATRE SYNC (27)

Нажмите для активации функции “THEATRE SYNC”.

- <sup>1)</sup> Эта кнопка используется для управления телевизором Sony. Подробные сведения приведены в разделе “Управление телевизором Sony” (стр. 24).
- <sup>2)</sup> Цифровая кнопка 5 , кнопки TV VOL + , VOLUME +  и  имеют на пульте дистанционного управления тактильную точку. Используйте тактильные точки в качестве ориентиров при управлении системой.

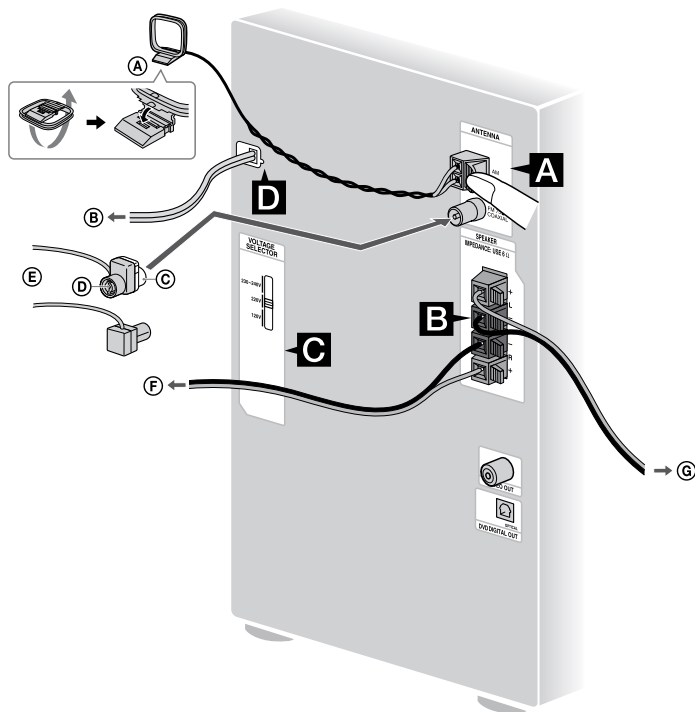
## Дисплей



- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b> Светится, когда установлен таймер. (85)</p> <p><b>2</b> Указывает текущий формат окружающего звука.</p> <p><b>3</b> Светится, когда включен режим “DSGX”. (78)</p> <p><b>4</b> Высвечивается во время передачи данных или записи. (60, 62, 67)</p> <p><b>5</b> Высвечивается при выборе функции “USB”. (69)</p> <p><b>6</b> Указывает формат файла.</p> <p><b>7</b> Указывает тип воспроизводимого диска. (28)</p> <p><b>8</b> Указывает наличие диска. (28)</p> <p><b>9</b> Указывает состояние воспроизведения диска или устройства USB.</p> | <p><b>10</b> Высвечивается при воспроизведении диска VIDEO CD с функцией PBC. (32)</p> <p><b>11</b> Высвечивается для функции “TUNER”. (57)</p> <p><b>12</b> Указывает выбранный режим воспроизведения. (34)</p> <p><b>13</b> Высвечивается, когда распознается устройство USB. (69)</p> <p><b>14</b> Высвечивается при включении функции эхо-эффекта микрофона.</p> <p><b>15</b> Светится, когда включен режим караоке. (80)</p> <p><b>16</b> Высвечивается, когда отображается заголовок или номер раздела.</p> <p><b>17</b> Светится, когда выходным видео сигналом является NTSC. (23)</p> <p><b>18</b> Отображает текстовую информацию.</p> |
|--|--|

# Подготовка к эксплуатации

## Подсоединение системы



- Ⓐ Рамочная антенна AM
- Ⓑ К сетевой розетке
- Ⓒ Белая сторона для модели для Северной Америки
- Ⓓ Коричневая сторона для других регионов
- Ⓔ Проволочная антенна FM (Вытяните ее горизонтально.)
- Ⓕ Правая акустическая система
- Ⓖ Левая акустическая система

### **А** Антенны FM/AM

Путем подбора места и ориентации обеспечьте хороший прием, а затем установите антенну. Во избежание создания помех держите антенны подальше от шнуров акустических систем, сетевого шнура и USB-кабеля.

## **В** Акустические системы

Вставьте только неизолированные концы шнуров акустических систем. Шнуры акустических систем окрашены в цвета, соответствующие цветам разъемов акустических систем.

### Примечания

- Обязательно подсоедините акустические системы надежно и правильно.
- Убедитесь, что шнуры акустических систем подключены к соответствующим гнездам на компонентах: ⊕ к ⊕ и ⊖ к ⊖. Если шнуры поменять местами, то звук будет искаженным и в нем будут отсутствовать нижние частоты.

## **С** Переключатель напряжения

Для моделей, оснащенных переключателем напряжения, установите переключатель VOLTAGE SELECTOR на напряжение местной электросети.



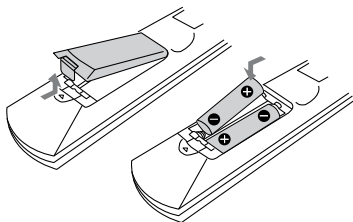
\* Модель Саудовской Аравии:  
120 — 127 V/220 — 240 V/NO OPERATION

## **Д** Питание

Подсоедините шнур питания к сетевой розетке. Если прилагаемый адаптер на штепселе не подходит к Вашей стенной розетке, отсоедините его от штепселя (только для моделей, оснащенных адаптером).

## Вставка в пульт дистанционного управления двух батареек R6 (размера AA)

Сдвиньте и снимите крышку отсека батареек, ⊖ а затем вставьте две прилагаемые батарейки R6 (размера AA) сначала стороной, соблюдая полярность, как показано ниже.



### Примечание

Если Вы не собираетесь использовать пульт дистанционного управления в течение длительного периода времени, выньте батарейки во избежание возможного повреждения вследствие утечки из батареек внутреннего вещества и коррозии.

### К Вашему сведению

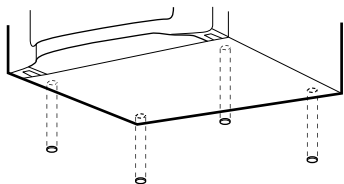
При нормальной эксплуатации батареек должно хватать приблизительно на шесть месяцев. Если пульт дистанционного управления больше не в состоянии управлять системой, замените обе батарейки новыми.

Продолжение

## Прикрепление подушек для акустических систем

Присоедините прилагаемые подушки для акустических систем к каждому углу с нижней стороны акустических систем для предотвращения их скольжения.

### Левая акустическая система (4) Правая акустическая система (4)



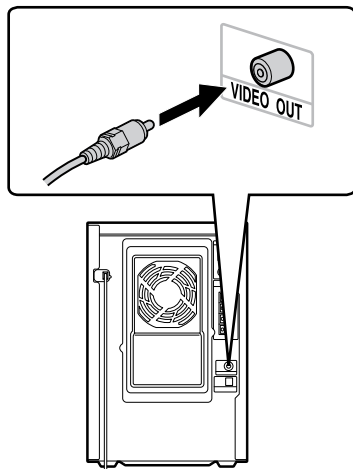
### При переноске данной системы

Выполните следующие действия для защиты механизма DVD. Для выполнения этой операции используйте кнопки на аппарате.

- 1 Нажмите кнопку I/⏻ [1] для включения системы, а затем нажимайте повторно кнопку FUNCTION [16] для выбора функции "DVD".
- 2 Убедитесь в том, что ни один диск не загружен в систему, и проверьте, что появилась индикация "NO DISC".
- 3 Удерживайте нажатой кнопку ▶ [4] а затем нажимайте кнопку I/⏻ [1] до тех пор, пока на дисплее не появится индикация "STANDBY". Затем на дисплее появится индикация "LOCK".
- 4 Отсоедините сетевой шнур.

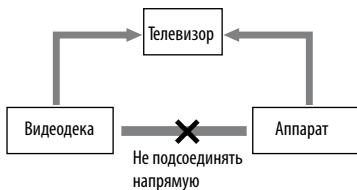
## Подсоединение телевизора

Подсоедините входное гнездо видеосигнала Вашего телевизора к гнезду VIDEO OUT с помощью прилагаемого видеоснура.



## При подсоединении видеотеки

Подсоедините видеотеку к телевизору, используя видеосигнал (не прилагаются). Однако, не подсоединяйте этот аппарат к телевизору через видеотеку. В противном случае Вы можете заметить утечку видеосигнала при просмотре видеоизображений с этой системы. Подсоедините этот аппарат непосредственно к телевизору, как показано ниже.



## Изменение цветовой системы

(Кроме моделей для Европы и России)  
Установите цветовую систему в положение PAL или NTSC в зависимости от цветовой системы Вашего телевизора.

Установка по умолчанию для цветовой системы отличается в зависимости от региона.

Всякий раз при выполнении Вами описанной ниже процедуры, цветовая система изменяется следующим образом:

NTSC ↔ PAL

- 1 Нажмите кнопку I/⏻ [1] для включения системы.
- 2 Нажимайте повторно кнопку FUNCTION +/- (или кнопку FUNCTION на аппарате) [16] для выбора функции "DVD".
- 3 Нажмите кнопку I/⏻ [1] для включения системы.
- 4 Нажмите кнопку DISPLAY [7] для отображения часов.
- 5 Пока отображаются часы, удерживайте кнопку [4], а затем нажмите кнопку I/⏻ [1]. Система автоматически включается, и цветовая система изменяется. На дисплее появляется индикация "COLOR NTSC" или "COLOR PAL".

## При использовании телевизора

Включите телевизор и выберите видеовход так, чтобы Вы могли просматривать изображения с данной системы.

### Управление телевизором Sony

Вы можете использовать следующие кнопки для управления телевизором Sony. Эти кнопки отмечены оранжевым.

Чтобы	Нажмите
Включить или выключить телевизор	кнопку TV I/⏻ [1], удерживая кнопку TV [25]
Переключать источник входного сигнала телевизора между телевизором и другими источниками входного сигнала	кнопку TV [34], удерживая кнопку TV [25]
Выбрать телевизионные каналы	кнопку TV CH +/- [4] или цифровые кнопки [31]*, удерживая кнопку TV [25]
Отрегулировать громкость акустических(ой) систем(ы) телевизора	кнопку TV VOL +/- [15], удерживая кнопку TV [25]

\* Для двузначного номера удерживайте кнопку TV [25] и нажмите кнопку -/-- [30], а затем нажмите номер. (Например, удерживайте кнопку TV [25], нажмите кнопку -/-- [30], а затем 2 и 5, чтобы ввести 25.)

## Установка часов

Для установки часов используйте кнопки на пульте дистанционного управления.

- 1 Нажмите кнопку I/⏻ [1] для включения системы.
- 2 Нажмите кнопку TIMER MENU [35].  
На дисплее мигает индикация часов.  
Если на дисплее мигает индикация “PLAY SET?”, нажмите повторно кнопку ⬆ или ⬇ [28] для выбора индикации “CLOCK SET?”, а затем нажмите кнопку ENTER [6].
- 3 Нажимайте повторно кнопку ⬆ или ⬇ [28] для установки часов.
- 4 Нажмите кнопку ENTER [6].  
На дисплее мигает индикация минут.
- 5 Нажимайте повторно кнопку ⬆ или ⬇ [28] для установки минут.
- 6 Нажмите кнопку ENTER [6].  
Часы начинают работу.

**Примечание**

Установки часов будут отменены, если Вы отсоедините сетевой шнур или если произойдет сбой питания.

**Для отображения часов при выключенной системе**

Нажмите кнопку DISPLAY [7].  
Часы отображаются приблизительно 8 секунд.

## Выполнение настройки “БЫСТРЫЙ”

Перед использованием системы Вы можете выполнить минимальные основные регулировки в меню настройки “БЫСТРЫЙ”. Если Вы не хотите выполнять настройку “БЫСТРЫЙ”, нажмите кнопку CLEAR [30] в пункте 3. Справочное сообщение исчезнет с телевизионного экрана.

- 1** Включите Ваш телевизор и выберите видеовход.
- 2** Нажмите кнопку I/⏻ [1] для включения системы.

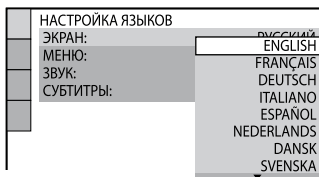
**Примечание**

Убедитесь, что в аппарате нет диска. В противном случае управляющее сообщение не появляется.

- 3** Нажимайте повторно кнопку FUNCTION +/- (или кнопку FUNCTION на аппарате) [16] для выбора функции “DVD”.  
Внизу экрана телевизора появляется управляющее сообщение.

- 4** Нажмите кнопку ENTER [6] без загрузки диска.

На экране телевизора появляется индикация “НАСТРОЙКА ЯЗЫКОВ”.



- 5** Нажимайте повторно кнопку  $\uparrow$  или  $\downarrow$  [28] для выбора языка, а затем нажмите кнопку ENTER [6].

Установка будет выбрана, и на экране телевизора появляется индикация “НАСТРОЙКА ВИДЕО”.

#### К Вашему сведению

- Выбранный язык используется для опций “ЭКРАН”, “МЕНЮ” и “СУБТИТРЫ”.
- Доступный для выбора язык будет отличаться в зависимости от региона.

- 6** Нажимайте повторно кнопку  $\uparrow$  или  $\downarrow$  [28] для выбора установки, которая будет соответствовать типу Вашего телевизора.

#### Если у Вас стандартный телевизор 4:3:

Выберите опцию “4:3” или “4:3 СКАН” (стр.53, 54)

#### Если у Вас широкоэкранный телевизор или стандартный телевизор 4:3 с широкоэкранным режимом:

Выберите опцию “16:9” (стр. 53)

- 7** Нажмите кнопку ENTER [6].

Установка будет выбрана, и на экране телевизора появляется индикация “БЫСТРАЯ НАСТРОЙКА ЗАВЕРШЕНА.”. Система готова к воспроизведению.

Если Вы хотите индивидуально изменить каждую из установок, обратитесь к разделу “Использование меню настроек” (стр. 51).

#### Если Вы допустили ошибку

Нажмите кнопку  $\leftarrow$  [4], затем выберите пункт еще раз.


#### Для прекращения настройки “БЫСТРЫЙ”

Нажмите кнопку  $\square$  DISPLAY [24].

#### Для вызова настройки “БЫСТРЫЙ”

- 1** Нажмите кнопку  $\square$  DISPLAY [24], когда воспроизведение остановлено.

На экране телевизора появляется управляющее меню.


- 2** Нажимайте повторно кнопку  $\uparrow$  или  $\downarrow$  [28] для выбора опции  (УСТАНОВКА), а затем нажмите кнопку ENTER [6].

- 3** Нажимайте повторно кнопку  $\uparrow$  или  $\downarrow$  [28] для выбора индикации “БЫСТРЫЙ”, а затем нажмите кнопку ENTER [6].

#### Примечание

Когда Вы включаете систему в первый раз или после выполнения функции “СБРОС” (стр. 105), внизу экрана телевизора появляется управляющее сообщение.


## Использование функции “THEATRE SYNC”



Кнопка THEATRE SYNC  позволяет Вам включить телевизор Sony и эту систему, изменяет функцию системы на “DVD”, а затем переключает установленный Вами источник входного сигнала телевизора с помощью всего одной кнопки.

### Подготовка к использованию функции “THEATRE SYNC”

Зарегистрируйте источник входного сигнала телевизора, подсоединенного к этой системе.


#### Для выбора входного сигнала телевизора

Нажимайте следующие кнопки, удерживая при этом кнопку SLEEP .

Нажмите	Источник входного сигнала телевизора
0	Источник входного сигнала отсутствует (по умолчанию)
с 1 по 8	от VIDEO 1 до VIDEO 8
9	COMPONENT 1
CLEAR 	COMPONENT 2
 - 	COMPONENT 3
 + 	COMPONENT 4






Выбранный источник входного сигнала телевизора запоминается на пульте дистанционного управления.

### Управление функцией “THEATRE SYNC”

Держите пульт дистанционного управления направленным на телевизор до тех пор, пока не включится телевизор, и источник входного сигнала не изменится на необходимый, а затем нажмите кнопку THEATRE SYNC .

Если данная функция не будет работать, измените время передачи сигнала. Время передачи сигнала может изменяться в зависимости от телевизора.

#### Для изменения времени передачи сигнала

Нажимайте следующие кнопки, удерживая при этом кнопку     .

Нажмите	Время передачи сигнала
1	0,5 (по умолчанию)
2	1
3	1,5
4	2
5	2,5
6	3
7	3,5
8	4

#### Примечание

Данная функция предназначена только для телевизоров фирмы Sony, однако с некоторыми из телевизоров этой серии эта функция, возможно, также не будет работать.

## Диск

### Воспроизведение диска

— Нормальное воспроизведение



В зависимости от диска DVD VIDEO или VIDEO CD некоторые операции могут отличаться или ограничиваться. Обратитесь к инструкциям по эксплуатации, прилагаемым вместе с диском.

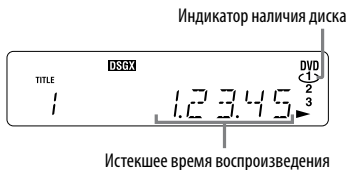
#### Помните о максимальном количестве дорожек, файлов или папок на диске DATA CD/DVD

Данная система не может воспроизводить диск DATA CD/DVD в следующих случаях.

- Когда число дорожек или файлов в папке превышает 150.
- Когда количество папок на диске превышает 200.

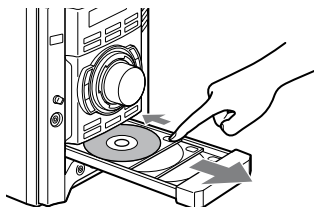
Это количество может отличаться в зависимости от структуры дорожки, файловой структуры и структуры папок.

#### Например: При воспроизведении диска DVD VIDEO



- 1 Нажимайте повторно кнопку FUNCTION +/- (или кнопку FUNCTION на аппарате) [16] для выбора функции "DVD".

- 2 Нажмите кнопку [8] на аппарате.
- 3 Поместите диск в отсек дисков стороной с этикеткой, обращенной вверх [9].  
Для загрузки дополнительных дисков передвиньте отсек дисков пальцем, как показано ниже.



При воспроизведении 8 см диска, например, диска сингл-CD, поместите его во внутренний круг отсека.

- 4 Нажмите кнопку [8] на аппарате, чтобы закрыть отсек дисков [9].  
Не закрывайте отсек дисков, с усилием нажимая на него, поскольку это может привести к неисправности.  
Если воспроизведение не начнется автоматически, нажмите кнопку (или прикоснитесь к кнопке на аппарате) [4].
- 5 Нажмите кнопку VOLUME +/- (или поверните регулятор VOLUME на аппарате) [15] для регулировки громкости.

#### Примечание

В зависимости от статуса системы уровень громкости может не появляться на экране телевизора.

## Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Остановки воспроизведения	Нажмите кнопку <b>■</b> [4].
Паузы воспроизведения	Нажимайте кнопку <b>  </b> [4] <sup>1)</sup> . Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку <b>  </b> [4] еще раз или нажмите кнопку <b>▷</b> (или <b>▶</b> на аппарате) [4].
Выбора дорожки или раздела <sup>2)</sup>	Нажимайте повторно кнопку <b>◀◀</b> или <b>▶▶</b> [4]. Или нажимайте цифровые кнопки [31], когда выключено управляющее меню, а затем нажмите кнопку ENTER [6] <sup>3)</sup> .
Выбора папки <sup>4)</sup>	Нажимайте повторно кнопки <b>☐</b> +/- [4] во время воспроизведения или в режиме паузы воспроизведения.
Быстрого поиска точки с помощью быстрой перемотки вперед или быстрой перемотки назад (блокировочный поиск) <sup>5)</sup>	Нажимайте кнопки <b>◀◀</b> или <b>▶▶</b> [4] во время воспроизведения. Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку <b>◀◀</b> или <b>▶▶</b> [4], скорость воспроизведения циклически изменяется <sup>6)</sup> . Для возвращения к нормальному воспроизведению (нажмите кнопку <b>▷</b> или <b>▶</b> на аппарате) [4].

Для	Выполните следующие действия
Покадрового просмотра (Замедленное воспроизведение) <sup>7)</sup>	Нажмите кнопку <b>◀  SLOW</b> или <b>SLOW ▶▶</b> [4] в режиме паузы воспроизведения. Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку <b>◀  SLOW<sup>8)</sup></b> или <b>SLOW ▶▶</b> [4], скорость воспроизведения изменяется. Для возвращения к нормальному воспроизведению нажмите кнопку <b>▷</b> (или <b>▶</b> на аппарате) [4].
Воспроизведения одного кадра за один раз (Стоп-кадр) <sup>7)</sup>	Для перехода к следующему кадру в режиме паузы воспроизведения нажмите кнопку <b>STEP   ▶</b> [26]. Нажмите кнопку <b>◀  STEP</b> [26] <sup>8)</sup> для перехода к предыдущему кадру, когда воспроизведение приостановлено. Для возвращения к нормальному воспроизведению нажмите кнопку <b>▷</b> (или <b>▶</b> на аппарате) [4].
Повторного воспроизведения предыдущего эпизода	Нажмите кнопку <b>◀•</b> <b>REPLAY</b> [26] во время воспроизведения. (Мгновенное повторное воспроизведение) <sup>9)</sup>
Кратковременного быстрого перемещения вперед текущего эпизода	Нажмите кнопку <b>ADVANCE •▶</b> [26] в режиме воспроизведения. (Мгновенное продвижение) <sup>9)</sup>

Продолжение 

Для	Выполните следующие действия
Выбора диска	Нажмите кнопку DISC SKIP [8] на пульте дистанционного управления (или одну из кнопок DISC 1 — DISC 3 [8] на аппарате).
Переключения функции на DVD с другого источника	Кнопку DISC 1 — DISC 3 [8] на аппарате (автоматический выбор источника).
Замены других дисков во время воспроизведения	Нажмите кнопку EX-CHANGE/DISC SKIP [8] на аппарате.

- <sup>1)</sup> Могут иметь место помехи в видеоизображении.
- <sup>2)</sup> За исключением файлов изображений JPEG. Вы не можете выбрать аудиодорожку во время выполнения операции блокировочного поиска Lock Search аудиодорожек MP3.
- <sup>3)</sup> Только для дисков DVD VIDEO, DVD-R/-RW в режиме видеозаписи, дисков VIDEO CD и AUDIO CD.
- <sup>4)</sup> Только аудиодорожки MP3 и файлы изображений JPEG.
- <sup>5)</sup> За исключением файлов изображений JPEG.
- <sup>6)</sup> В зависимости от диска действительная скорость может отличаться.
- <sup>7)</sup> Только для дисков DVD VIDEO, DVD-R/-RW в режиме видеозаписи, и дисков VIDEO CD.
- <sup>8)</sup> Кроме дисков VIDEO CD.
- <sup>9)</sup> Только диски DVD VIDEO и DVD-R/-RW в режиме видеозаписи.

### Примечания

- Вы не сможете выполнить поиск неподвижного изображения на диске DVD-R/-RW в режиме видеозаписи.
- Возможно Вы не сможете использовать функцию мгновенного повторного воспроизведения или мгновенного продвижения в режиме повторного воспроизведения или с некоторыми эпизодами.

## Отображение множественных ракурсов и субтитров

### Изменение ракурса

(только диск DVD VIDEO)

Вы можете изменить ракурс при воспроизведении диска DVD VIDEO, на котором записаны разные ракурсы (множественные ракурсы) для эпизода.

Нажимайте повторно кнопку ANGLE [22] во время воспроизведения.

Каждый раз при нажатии Вами на кнопку ANGLE [22], ракурс будет изменяться.

### Примечание

В зависимости от диска DVD VIDEO Вы, возможно, не сможете изменить ракурсы, даже если множественные ракурсы записаны на диске DVD VIDEO.

### Отображение субтитров

(Только диски DVD VIDEO и DVD-R/-RW в режиме видеозаписи)

Вы можете включать или отключать субтитры при воспроизведении дисков DVD VIDEO, DVD-R/-RW в режиме видеозаписи с записанными субтитрами. Вы также можете изменять язык субтитров на дисках DVD VIDEO или DVD-R/-RW в режиме видеозаписи с записанными многоязычными субтитрами.

Нажимайте повторно кнопку SUBTITLE [21] во время воспроизведения. Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку SUBTITLE [21], язык субтитров изменяется или выключается.

### Примечание


В зависимости от диска DVD VIDEO у Вас может не быть возможности менять субтитры, даже если на DVD VIDEO записаны многоязычные субтитры. Вы, возможно, не сможете выключить субтитры.

## Другие полезные функции

### Изменение звука

При воспроизведении диска DVD VIDEO, записанного в форматах с несколькими аудиодорожками, Вы можете выбирать любой формат звукового сигнала. Если диск DVD VIDEO записан с многоязыковыми дорожками, Вы можете также изменить язык.

При воспроизведении дисков VIDEO CD, AUDIO CD или аудиодорожек MP3 Вы можете выбирать звук с правого или левого канала и слушать звук выбранного канала через правую и левую акустические системы. Например, во время воспроизведения дорожки, на которой записаны вокальные партии на правом канале, а музыкальное сопровождение на левом канале, Вы можете слушать музыкальное сопровождение с обеих акустических систем, выбрав левый канал.

Нажимайте повторно кнопку AUDIO  во время воспроизведения для выбора нужного Вам аудиосигнала. Установки по умолчанию подчеркнуты.

### При воспроизведении диска DVD VIDEO:

В зависимости от диска DVD VIDEO выбор языка и аудио формат отличаются. Когда отображается 4-значный номер, цифры обозначают языковой код (см. раздел “Список языковых кодов” (стр. 117)). При отображении того же самого языка два раза или более, диск DVD VIDEO записан с несколькими аудио форматами. Заметьте, что звук автоматически изменяется в зависимости от диска.

### При воспроизведении диска DVD-R/-RW в режиме видеозаписи:

Отображается количество аудиодорожек, записанных на диск. Например:

- 1: **ГЛАВНОЕ**: основной звуковой сигнал аудиодорожки 1.
- 1: **ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ**: дополнительный звуковой сигнал аудиодорожки 1.
- 1: **ГЛАВНОЕ+ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ**: основной и дополнительный звуковой сигнал аудиодорожки 1.
- 2: **ГЛАВНОЕ\***: основной звуковой сигнал аудиодорожки 2.
- 2: **ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ\***: дополнительный звуковой сигнал аудиодорожки 2.
- 2: **ГЛАВНОЕ+ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ\***: основной и дополнительный звуковой сигнал аудиодорожки 2.

\* Эти пункты не появляются, если на воспроизводимом диске записан только поток аудиоданных.

### При воспроизведении дисков VIDEO CD, AUDIO CD или аудиодорожек MP3:

- СТЕРЕО: стандартный стереозвук.
- 1\Л: звук левого канала (монофонический).
- 2\П: звук правого канала (монофонический).

### При воспроизведении диска Super VCD:





- 1: СТЕРЕО: стереофонический звуковой сигнал аудиодорожки 1.
- 1: 1\Л: звуковой сигнал левого канала аудиодорожки 1 (монофонический).
- 1: 2\П: звуковой сигнал правого канала аудиодорожки 1 (монофонический).
- 2: СТЕРЕО: стереофонический звуковой сигнал аудиодорожки 2.
- 2: 1\Л: звуковой сигнал левого канала аудиодорожки 2 (монофонический).
- 2: 2\П: звуковой сигнал правого канала аудиодорожки 2 (монофонический).

### Примечание


Во время воспроизведения системой диска Super VCD, на котором аудиодорожка 2 не записана, звук будет отсутствовать при выборе опции “2: СТЕРЕО”, “2: 1\Л” или “2: 2\П”.

### Воспроизведение дисков VIDEO CD с функцией PBC (Версия 2.0) — Воспроизведение PBC

(только диски VIDEO CD)  
Вы можете использовать меню PBC (Playback Control – управление воспроизведением) на экране Вашего телевизора для наслаждения интерактивным программным обеспечением диска. Формат и структура меню могут отличаться в зависимости от особенностей диска.

- 1 Нажмите кнопку  (или  на аппарате) **[4]** для начала воспроизведения VIDEO CD с функциями PBC (Версия 2.0). На телевизионном экране появляется меню PBC. В зависимости от диска VIDEO CD меню может не появляться.
- 2 Нажимайте кнопки с цифрами для выбора номера пункта, который Вам нужен **[3]**.
- 3 Нажмите кнопку ENTER **[6]**.  
В инструкции по эксплуатации, прилагаемой вместе с диском, в зависимости от диска VIDEO CD, вместо индикации “Press SELECT” может появиться индикация “Press ENTER”. В этом случае нажмите кнопку  (или  на аппарате) **[4]**.
- 4 Продолжайте воспроизведение в соответствии с инструкциями в меню.  
Обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой вместе с диском VIDEO CD, так как процедура управления может отличаться в зависимости от диска VIDEO CD.



## Для возврата к предыдущему меню






Нажмите кнопку  RETURN [27].

### Примечание

Воспроизведение PBC отменяется, когда активизировано произвольное воспроизведение, программное воспроизведение или повторное воспроизведение.


## Для отмены воспроизведения с функциями PBC

1 Нажимайте повторно кнопку  или  [4] или нажмите цифровые кнопки [31], чтобы выбрать дорожку, когда воспроизведение остановлено.

2 Нажмите кнопку  (или  на аппарате) [4] или кнопку ENTER [6]. Воспроизведение начнется с выбранной дорожки. Неподвижные изображения, такие как экраны меню, не будут показаны. Для возврата к воспроизведению с функцией PBC дважды нажмите кнопку  [4], а затем нажмите кнопку  (или  на аппарате) [4].



## Возобновление воспроизведения с точки, где Вы остановили диск — Возобновление воспроизведения

Данная система запоминает точку, в которой Вы остановили воспроизведение диска, чтобы Вы могли возобновить воспроизведение с этой точки. Функция возобновления воспроизведения не отменяется, когда Вы отключаете систему, за исключением аудиодорожек MP3 и файлов изображений JPEG.

1 Во время воспроизведения диска нажмите кнопку  [4] для остановки воспроизведения.


На дисплее появится индикация “RESUME”.

Если не появится индикация “RESUME”, возобновление воспроизведения будет недоступно.




2 Нажмите кнопку  (или  на аппарате) [4].

Система начинает воспроизведение с точки, в которой Вы остановили воспроизведение диска в пункте 1.

### Примечания

- Вы не можете выполнять возобновление воспроизведения во время произвольного воспроизведения или программного воспроизведения.
- Эта функция может работать неправильно с некоторыми дисками.
- Возобновление воспроизведения отменяется, когда
  - Вы нажимаете кнопку  [4] когда диск остановлен.
  - Вы открываете отсек дисков.
  - Вы переключаете функцию.
  - Вы изменяете установки в меню установок.
  - Вы изменили уровень функции “ДОСТУП”.

### К Вашему сведению

Для воспроизведения с начала диска нажмите дважды кнопку  [4], а затем нажмите кнопку  (или кнопку DVD  на аппарате) [4].

Продолжение 

## Возобновление воспроизведения диска, который был остановлен — Многодисковое возобновление

(Только диски DVD VIDEO и VIDEO CD)

Эта система может сохранять точку, в которой Вы остановили воспроизведение диска, максимально для 10 дисков и возобновлять воспроизведение, когда Вы вставляете этот же диск еще раз. Если Вы сохраняете точку возобновления воспроизведения для 11-го диска, точка возобновления воспроизведения для первого диска будет удалена.

Для активизации данной функции выберите в пункте “ВОЗОБН. ВОСПР. МНОГОДИСК.” в установках “НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ” опцию “ВКЛ” (стр. 55).

### Примечания

- Если опция “ВОЗОБН. ВОСПР. МНОГОДИСК.” в установках “НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ” установлена в положение “ВКЛ”, и Вы воспроизводите записанный диск, такой как диск DVD-R, система может воспроизводить другие записанные диски с того же места возобновления воспроизведения. Чтобы начать воспроизведение с начала диска, дважды нажмите кнопку **[4]**, а затем нажмите кнопку **[>]** (или **[▶]** на аппарате) **[4]**.
- Место возобновления воспроизведения будет удалено при отсоединении сетевого шнура.

## Использование режима воспроизведения

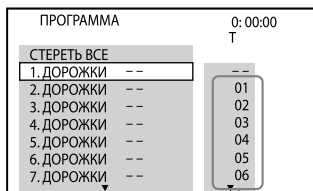
### Создание Вашей собственной программы

— Программное воспроизведение

VIDEO CD **[C D]**

Вы можете создать программу максимально из 99 шагов в той последовательности, в которой Вы хотите, чтобы они воспроизводились. Вы можете запрограммировать только дорожки с текущего диска.

- 1 Нажмите кнопку **[☺]** DISPLAY **[24]**, когда воспроизведение остановлено. На экране телевизора появляется управляющее меню.
- 2 Нажимайте повторно кнопку **[↑]** или **[↓]** **[28]** для выбора опции **[⦿⦿⦿⦿]** (ПРОГРАММА), а затем нажмите кнопку ENTER **[6]**. На экране телевизора появляются опции для пункта “ПРОГРАММА”.
- 3 Нажимайте повторно кнопку **[↑]** или **[↓]** **[28]** для выбора индикации “УСТАНОВ →”, а затем нажмите кнопку ENTER **[6]**.



Номер дорожки

#### 4 Нажмите кнопку $\rightarrow$ [28].

Курсор переместится к списку дорожек “Т” (в данном случае к “01”).

ПРОГРАММА		0:00:00
		T
СТЕРЕТЬ ВСЕ		
1. ДОРОЖКИ	--	--
2. ДОРОЖКИ	--	01
3. ДОРОЖКИ	--	02
4. ДОРОЖКИ	--	03
5. ДОРОЖКИ	--	04
6. ДОРОЖКИ	--	05
7. ДОРОЖКИ	--	06

- 5 Выберите дорожку, которую Вы хотите запрограммировать. Например, выберите дорожку “02”. Нажимайте повторно кнопку  $\uparrow$  или  $\downarrow$  [28] для выбора пункта “02” в столбце ниже “Т”, а затем нажмите кнопку ENTER [6].

Выбранная дорожка

ПРОГРАММА		0:03:51
		T
СТЕРЕТЬ ВСЕ		
1. ДОРОЖКИ	02	--
2. ДОРОЖКИ	--	01
3. ДОРОЖКИ	--	02
4. ДОРОЖКИ	--	03
5. ДОРОЖКИ	--	04
6. ДОРОЖКИ	--	05
7. ДОРОЖКИ	--	06

Общее время запрограммированных дорожек

- 6 Для программирования других дорожек повторите действия пунктов с 4 по 5.

#### 7 Нажмите кнопку $\triangleright$ (или $\blacktriangleright$ на аппарате) [4].

Программное воспроизведение начинается.

Когда программное воспроизведение заканчивается, Вы можете запустить ту же самую программу, нажав кнопку  $\triangleright$  (или  $\blacktriangleright$  на аппарате) [4].

#### Для изменения запрограммированного шага:

Нажимайте повторно кнопку  $\uparrow$  или  $\downarrow$  [28] для выбора номера запрограммированного шага, который Вы хотите изменить. Затем нажмите кнопку  $\rightarrow$  [28] и выберите нужный номер дорожки.

#### Для удаления запрограммированного шага:

Нажимайте повторно кнопку  $\uparrow$  или  $\downarrow$  [28] для выбора номера запрограммированного шага, который Вы хотите удалить. Затем нажмите кнопку CLEAR [30].


#### Для удаления всех запрограммированных шагов из запрограммированного списка:

Нажмите кнопку  $\uparrow$  [28] чтобы выбрать опцию “СТЕРЕТЬ ВСЕ”. Затем нажмите кнопку ENTER [6].

#### Для отмены программного воспроизведения

Нажмите кнопку CLEAR [30] или выберите опцию “ВЫКЛ” в пункте 3. Для воспроизведения той же самой программы еще раз выберите опцию “ВКЛ” в пункте 3 и нажмите кнопку ENTER [6].

## Для выключения управляющего меню

Нажимайте повторно кнопку  DISPLAY [24] до тех пор, пока с экрана телевизора не исчезнет управляющее меню.

### Примечания

- Когда активизирован режим программного воспроизведения, установка “ПОВТОР” автоматически переключается в положение “ВКЛ”; если текущей установкой является “ВСЕ ДИСКИ”, “ОДИН ДИСК” или “ДОРОЖКИ”.
- Вы не можете осуществить программное воспроизведение дисков VIDEO CD во время воспроизведения PBC.

### К Вашему сведению

Программное воспроизведение отменяется, и запрограммированный список очищается, когда

- Вы открываете отсек дисков.
- Вы меняете диск.
- Вы выключаете систему.
- Вы переключаете функцию.

## Воспроизведение в произвольном порядке



— Произвольное воспроизведение


VIDEO CD   C D   DATA CD   DATA DVD

Вы можете воспроизводить дорожки на текущем диске в произвольном порядке. Каждый раз, когда Вы осуществляете произвольное воспроизведение, порядок воспроизведения может отличаться. Произвольное воспроизведение доступно только для дорожек на текущем диске.



**1** Нажмите кнопку  DISPLAY [24].

На экране телевизора появляется управляющее меню.

**2** Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора опции

 (ПРОИЗВОЛЬНОЕ ВОСПР), а затем нажмите кнопку ENTER [6].

На экране телевизора появятся опции для параметра “ПРОИЗВОЛЬНОЕ ВОСПР”.

**3** Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора нужной Вам установки.

### При воспроизведении диска VIDEO CD или AUDIO CD:

- ДОРОЖКИ: все дорожки на текущем диске воспроизводятся случайным образом.



### Когда активизировано программное воспроизведение:

- ВКЛ: все дорожки запрограммированного списка воспроизводятся случайным образом.

## При воспроизведении диска DATA CD/DVD:

- ВКЛ. (МУЗЫКА): все аудиодорожки MP3 в выбранной папке на текущем диске воспроизводятся в произвольном порядке. Если не выбрана ни одна папка, первая папка воспроизводится в произвольном порядке.


4 Нажмите кнопку ENTER [6].

5 Нажмите кнопку  (или  на аппарате) [4].

Начнется произвольное воспроизведение.

Для отмены произвольного воспроизведения нажмите кнопку CLEAR [30] или выберите опцию “ВЫКЛ” в пункте 3.

## Для выключения управляющего меню

Нажимайте повторно кнопку  DISPLAY [24] до тех пор, пока с экрана телевизора не исчезнет управляющее меню.

## Примечания

- Произвольное воспроизведение отменяется, когда
  - Вы открываете отсек дисков.
  - Вы меняете диск.
  - Вы выключаете систему.
  - Вы переключаете функцию.
  - Вы выполняете поиск дорожки/индекса.
  - Вы установили опцию “РЕЖИМ (МУЗЫКА,ИЗОБРАЖЕНИЕ)” в положение “ИЗОБРАЖЕНИЕ” при остановленном воспроизведении.
  - Вы выполняете синхронную запись диска CD.
  - Вы выполняете передачу музыкальных произведений с диска на устройство USB.
- Вы не можете осуществить произвольное воспроизведение дисков VIDEO CD во время воспроизведения PBC.
- Для аудиодорожек MP3 та же самая песня может воспроизводиться повторно.

## Повторное воспроизведение

— Повторное воспроизведение






Вы можете повторно воспроизводить содержимое диска.



Вы можете одновременно выбрать произвольное и программное воспроизведение.

1 Нажмите кнопку  DISPLAY [24].

На экране телевизора появляется управляющее меню.

2 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора опции  (ПОВТОР), а затем нажмите кнопку ENTER [6].

На экране телевизора появятся опции для параметра “ПОВТОР”.

3 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора нужной Вам установки.

Установки по умолчанию подчеркнуты.

## При воспроизведении диска DVD VIDEO или DVD-R/DVD-RW в режиме видеозаписи:

- ВЫКЛ: не выполняет повторное воспроизведение.
- ВСЕ ДИСКИ: повторное воспроизведение всех дисков.
- ОДИН ДИСК: повторное воспроизведение всех заголовков на текущем диске.
- ГЛАВА: повторяет текущий заголовок.
- РАЗДЕЛ: повторяет текущий раздел.

Продолжение 

### При воспроизведении диска VIDEO CD или AUDIO CD:

- **ВЫКЛ**: не выполняет повторное воспроизведение.
- **ВСЕ ДИСКИ**: повторное воспроизведение всех дисков.
- **ОДИН ДИСК**: повторное воспроизведение всех дорожек на текущем диске.
- **ДОРОЖКИ**: повторяет текущую дорожку.

### При воспроизведении диска DATA CD или DATA DVD:



- **ВЫКЛ**: не выполняет повторное воспроизведение.
- **ВСЕ ДИСКИ**: повторное воспроизведение всех дисков.
- **ОДИН ДИСК**: повторное воспроизведение всех папок на текущем диске.
- **ПАПКА**: повторное воспроизведение текущей папки.
- **ДОРОЖКИ\***: повторяет текущую дорожку.

\* Только аудиодорожки MP3.

### Когда активизирован режим программного воспроизведения или воспроизведения в произвольном порядке:

- **ВЫКЛ**: не выполняет повторное воспроизведение.
- **ВКЛ**: повторяет программное воспроизведение или воспроизведение в произвольном порядке.


**4** Нажмите кнопку ENTER [6].

**5** Нажмите кнопку  (или  на аппарате) [4].

Начинается повторное воспроизведение.

Для отмены повторного воспроизведения нажмите кнопку CLEAR [30] или выберите опцию “ВЫКЛ” в пункте 3.

### Для выключения управляющего меню

Нажимайте повторно кнопку  DISPLAY [24] до тех пор, пока с экрана телевизора не исчезнет управляющее меню.

### Примечания

- Вы также можете изменить установку повторного воспроизведения, повторно нажимая кнопку REPEAT/FM MODE [19].
- На дисплее высвечивается индикация “REP”, когда режим повторного воспроизведения установлен в положение “ВСЕ ДИСКИ”, “ОДИН ДИСК”, “ПАПКА” или “ВКЛ”.
- На дисплее высвечивается индикация “REP1”, когда режим повторного воспроизведения устанавливается в положение “ГЛАВА”, “РАЗДЕЛ” или “ДОРОЖКИ”.
- В зависимости от диска DVD VIDEO, Вы не можете выполнять повторное воспроизведение.
- Вы не можете выполнять повторное воспроизведение во время воспроизведения дисков VIDEO CD с функцией PBC.
- При воспроизведении диска DATA CD/DVD, который содержит аудиодорожки MP3 и файлы изображений JPEG, звучание не будет совпадать с изображением, если их время воспроизведения отличается.
- Вы не можете выбрать положение “ДОРОЖКИ”, если опция “РЕЖИМ (МУЗЫКА,ИЗОБРАЖЕНИЕ)” установлена в положение “ИЗОБРАЖЕНИЕ” (стр. 45).
- Повторное воспроизведение будет отменено, если:
  - Вы открываете отсек дисков.
  - Вы производите замену диска (кроме случая, когда выбрана опция “ВСЕ ДИСКИ”).
  - Вы выключаете систему.
  - Вы переключаете функцию (кроме случая, когда выбрана опция “ВСЕ ДИСКИ”).
  - Вы выполняете синхронную запись диска CD.
  - Вы выполняете передачу музыкальных произведений с диска на устройство USB.

## Поиск/выбор диска

### Воспроизведение диска DVD VIDEO с помощью меню

#### DVD-V

Некоторые диски DVD VIDEO имеют меню для того, чтобы помочь Вам наслаждаться дисками DVD VIDEO. Вы можете воспроизводить диски DVD VIDEO путем использования данных меню на экране телевизора.

#### Использование DVD TOP MENU

Диск DVD VIDEO содержит множество разделов изображений или музыкальных композиций, которые называются “заголовками”. При воспроизведении диска DVD VIDEO, который содержит несколько заголовков, Вы можете выбрать нужный заголовок с помощью кнопки DVD TOP MENU [29].

#### Использование DVD MENU

Некоторые диски DVD VIDEO позволяют Вам выбирать содержание диска с помощью меню. Во время воспроизведения этих дисков DVD VIDEO Вы можете выбрать пункты, такие как язык субтитров и язык озвучивания, используя кнопку DVD/TUNER MENU [23].

- 1 Нажмите кнопку DVD TOP MENU [29] или DVD/TUNER MENU [23].

На телевизионном экране появляется меню. Содержание меню отличается в зависимости от диска.

- 2 Нажимайте кнопки  $\blacktriangle/\blacktriangledown/\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  [28] или цифровые кнопки [31] для выбора заголовка или пункта, который Вы хотите воспроизвести.
- 3 Нажмите кнопку ENTER [6].

### Выбор опции “ORIGINAL” или “PLAY LIST” на диске DVD-R/-RW в режиме видеозаписи

#### DVD-VR

Эта функция доступна только для дисков DVD-R/-RW в режиме видеозаписи с созданным списком воспроизведения.

- 1 Нажмите кнопку  $\square$  DISPLAY [24], когда воспроизведение остановлено.

На экране телевизора появляется управляющее меню.

- 2** Нажимайте повторно кнопку **↑** или **↓** [28] для выбора опции **▶** (ORIGINAL/PLAY LIST), а затем нажмите кнопку ENTER [6].

На экране телевизора появляются опции для пункта "ORIGINAL/PLAY LIST".

- 3** Нажимайте повторно кнопку **↑** или **↓** [28] для выбора нужной Вам установки.

- PLAY LIST: воспроизведение в соответствии со списком воспроизведения, созданным на диске.
- ORIGINAL: воспроизведение в соответствии с записанной первоначально последовательностью.

- 4** Нажмите кнопку ENTER [6].

### Использование экранной индикации для поиска заголовка/раздела/эпизода/дорожки/индекса/папки/файла



Вы можете выполнять поиск по различной информации, записанной на диске, например, по заголовку, дорожке или папке. Каждому пункту на диске присваивается уникальный номер, и Вы можете выбрать нужный Вам пронумерованный пункт из управляющего меню. Вы также можете выполнить поиск отдельной точки с помощью временного кода (поиск по времени)(Только диски DVD VIDEO и DVD-R/-RW в режиме видеозаписи).

- 1** Нажмите кнопку **☰** DISPLAY [24]. При воспроизведении диска DATA CD/DVD с файлами изображений JPEG, нажмите дважды кнопку **☰** DISPLAY [24]. На экране телевизора появляется управляющее меню.





- 2** Нажимайте повторно кнопку **↑** или **↓** [28] для выбора пункта поиска.


Например: при выборе пункта **▶** (РАЗДЕЛ)

Выбрана индикация "\*\*\* (\*\*)" (\*\* относится к числу). Число в скобках указывает общее количество заголовков, разделов, дорожек, индексов, эпизодов, папок или файлов.



- 3** Нажмите кнопку ENTER [6]. Индикация "\*\*\* (\*\*)" изменяется на "-- (\*\*)".



- 4** Нажимайте повторно кнопки  или   или цифровые кнопки  для выбора заголовка, дорожки, папки или файла и т.п.

Если Вы допустили ошибку, нажмите кнопку CLEAR  для отмены числа.



- 5** Нажмите кнопку ENTER .

Система начнет воспроизведение с выбранного заголовка, дорожки, папки или файла и т.п.

### Для выключения управляющего меню

Нажимайте повторно кнопку  DISPLAY  до тех пор, пока не исчезнет управляющее меню.





### К Вашему сведению

При выключенном отображении управляющего меню Вы сможете выполнять поиск раздела (диски DVD VIDEO и DVD-R/-RW в режиме VR) или дорожки (диски AUDIO CD и VIDEO CD), нажимая цифровые кнопки  и кнопку ENTER .

### Для поиска отдельной точки с использованием временного кода — Поиск по времени

(Только диски DVD VIDEO и DVD-R/-RW в режиме видеозаписи)



- 1** Нажмите кнопку  DISPLAY .

- 2** Нажимайте повторно кнопки  или   для выбора опции  (ВРЕМЯ).


Выбрана индикация “Т \*\*: \*\*: \*\*” (истекшее время воспроизведения текущего заголовка).

- 3** Нажмите кнопку ENTER .

Индикация “Т \*\*: \*\*: \*\*” изменяется на “Т- -: -: -”.

- 4** Введите временной код с помощью цифровых кнопок , затем нажмите кнопку ENTER .

Например, для нахождения эпизода в 2 часах, 10 минутах и 20 секундах от начала, введите индикацию “21020”.

Если Вы допустили ошибку, нажмите кнопку CLEAR  для отмены числа.

### Примечание

В зависимости от диска Вы не можете осуществлять поиск по времени.

# Воспроизведение дисков MP3/JPEG

DATA CD DATA DVD

## Примечания

- Система может распознать до 200 папок, и не будет воспроизводить ни одной папки после 200-й. (В зависимости от конфигурации папки число папок, которые могут распознаваться системой, может быть меньше.)
- Максимальное число аудиодорожек MP3 или файлов изображений JPEG в папке, которые данная система может распознать, составляет 150.
- Система может воспроизвести аудиодорожки MP3 и файлы изображений JPEG. Система будет воспроизводить любые данные с расширением “.mp3”, “.jpg” или “.jpeg” даже если они не представляют собой данные в формате MP3 или JPEG. При воспроизведении этих данных может издаваться громкий шум, который может повредить Вашу акустическую систему.
- В зависимости от программного обеспечения кодирования/записи записывающего устройства или носителя записи, используемых для записи аудиодорожек MP3, Вы можете столкнуться с такими проблемами, как, например, невозможность воспроизведения, задержка звука и помехи.
- Для следующих дисков/ситуаций время, требующееся до начала воспроизведения, может увеличиться:
  - диск, на который записана сложная структура папок.
  - диск, записанный в мультисессионном режиме.
  - диск, к которому были добавлены данные (диск, не прошедший окончательную обработку).
  - если только что воспроизводились дорожки или файлы в другой папке.

- Невозможно воспроизводить на системе некоторые диски CD-R/-RW или DVD-R/-RW/+R/+RW в зависимости от формата файлов.
- Система может воспроизводить вложенные папки глубиной только до 8 папок.
- Система может не воспроизводить некоторые типы файлов изображений JPEG (например, файл изображения JPEG размером менее, чем 8 (ширина) × 8 (высота)).

## Выбор аудиодорожек MP3 или папок

### 1 Загрузите диск в отсек дисков [9].

На экране телевизора появляется индикация “СПИСОК ПАПОК”. Если индикация “СПИСОК ПАПОК” не появляется, нажмите кнопку DVD/TUNER MENU [23].

#### СПИСОК ПАПОК

Let's Talk About Love (1985)  
1st Album (1986)  
In the Middle of Nowhere (1986)  
Ready for Romance (1986)  
In the Garden of Venus (1987)  
Romantic Warriors (1987)  
Back for Back (1988)  
Alone (1999)

### 2 Нажимайте повторно кнопку ↑ или ↓ [28] для выбора папки.

#### Воспроизведение папки:

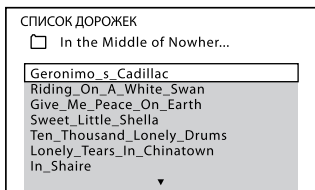
Нажмите кнопку ▷ (или ► на аппарате) [4].

Система начинает воспроизведение с первой дорожки выбранной папки.

Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку ■ [4].

**Воспроизведение дорожки:**

- 1 Нажмите кнопку ENTER [6]. Появится индикация “СПИСОК ДОРОЖЕК”.



- 2 Нажимайте повторно кнопки  $\uparrow$  или  $\downarrow$  [28] для выбора нужной Вам аудиодорожки МРЗ, а затем нажмите кнопку ENTER [6]. Система начинает воспроизведение с выбранной аудиодорожки МРЗ. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку ■ [4].

**Для отображения следующей или предыдущей страницы списка “СПИСОК ДОРОЖЕК” или “СПИСОК ПАПЕК”**

Нажмите повторно кнопку  $\leftarrow$  или  $\rightarrow$  [26] при отображении индикации “СПИСОК ДОРОЖЕК” или “СПИСОК ПАПЕК”.

**Для воспроизведения следующей папки аудиодорожек МРЗ**

Вы можете выбрать следующую папку, нажимая повторно кнопку  $\blacktriangleright$  [4] до последней дорожки текущей папки, а затем нажав один раз кнопку  $\blacktriangleright$  [4]. Выбрана первая дорожка следующей папки. Однако Вы не можете выбрать предыдущую папку, нажимая повторно кнопку  $\blacktriangleleft$  [4]. Для выбора предыдущей папки выберите папку из списка “СПИСОК ПАПЕК”.

**Для возврата в “СПИСОК ПАПЕК” при отображении списка “СПИСОК ДОРОЖЕК”**

Нажмите кнопку  $\leftarrow$  RETURN [27].

**Для включения или выключения “СПИСОК ПАПЕК” или “СПИСОК ДОРОЖЕК”**

Нажимайте повторно кнопку DVD/TUNER MENU [23].

**Выбор файла изображения JPEG или папки**

- 1 Загрузите диск в отсек дисков [9].

На экране телевизора появляется индикация “СПИСОК ПАПЕК”. Если индикация “СПИСОК ПАПЕК” не появляется, нажмите кнопку DVD/TUNER MENU [23].

- 2 Нажимайте повторно кнопку  $\uparrow$  или  $\downarrow$  [28] для выбора папки.

**Воспроизведение папки:**

Нажмите кнопку  $\triangleright$  (или  $\blacktriangleright$  на аппарате) [4].

Система начинает слайд-шоу с первого файла изображения выбранной папки.

Продолжение 

## Воспроизведение файла изображений:

- 1 Нажмите кнопку PICTURE NAVI [18].

Отображается уменьшенное изображение для первых 16 файлов изображений JPEG в выбранной папке.

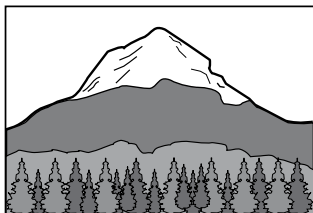
1	2	3	4	
5	6	7	8	
9	10	11	12	
13	14	15	16	

Если в выбранной папке больше 16 файлов изображений, справа появится полоса прокрутки.

- 2 Нажимайте кнопки  $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$  [28] для выбора изображения, которое Вы хотите просмотреть, а затем нажмите кнопку  $\triangleright$  (или  $\blacktriangleright$  на аппарате) [4].

Демонстрация слайдов начинается с выбранного файла изображений.

Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку  $\blacksquare$  [4].



## Для отображения следующей или предыдущей страницы списка "СПИСОК ПАПОК"

Нажимайте повторно кнопку  $\leftarrow \bullet$  или  $\bullet \rightarrow$  [26] при отображении индикации "СПИСОК ПАПОК".

## Для отображения следующего или предыдущего файла изображений JPEG

Во время демонстрации слайдов нажимайте повторно кнопку  $\blacktriangleleft$  или  $\blacktriangleright$  [28].

## Для воспроизведения следующей папки файлов изображений JPEG

Вы можете выбрать следующую папку, нажимая повторно кнопку  $\rightarrow$  [28] до последнего файла текущей папки, а затем нажав один раз кнопку  $\rightarrow$  [28]. Выбран первый файл следующей папки. Однако Вы не можете выбрать предыдущую папку, нажимая повторно кнопку  $\blacktriangleleft$  [28]. Для выбора предыдущей папки выберите папку из списка "СПИСОК ПАПОК".

## Для включения или выключения списка "СПИСОК ПАПОК"








Нажимайте повторно кнопку DVD/TUNER MENU [23].

## Для поворота файла изображений JPEG

Когда на экране телевизора отображается файл изображений JPEG, Вы можете поворачивать изображение на 90 градусов. Во время просмотра изображения нажимайте повторно кнопку  $\blacktriangleup$  или  $\blacktriangledown$  [28].

Нажмите кнопку CLEAR [30] для возвращения к первоначальному виду.









## Примечания

- Кнопка PICTURE NAVI  не работает, когда опция “РЕЖИМ (МУЗЫКА,ИЗОБРАЖЕНИЕ)” установлена в положение “МУЗЫКА”.
- Когда Вы нажимаете кнопку  или   для выбора следующего или предыдущего изображения, изображение вернется к первоначальному виду, даже если Вы ранее повернули изображение.
- Демонстрация слайдов останавливается при нажатии на кнопку  или  .

## Воспроизведение аудиодорожек MP3 и файлов изображений JPEG в виде демонстрации слайдов со звуком

**DATA CD** **DATA DVD**














Вы можете воспроизводить демонстрацию слайдов со звуком, разместив файлы изображений JPEG и аудиодорожки MP3 в одной папке на диске DATA CD/DVD.

- 1 Загрузите диск в отсек дисков .
- 2 Нажмите кнопку  DISPLAY , когда воспроизведение остановлено.  
На экране телевизора появляется управляющее меню.
- 3 Нажимайте повторно кнопку  или   для выбора опции  (РЕЖИМ (МУЗЫКА,ИЗОБРАЖЕНИЕ)), а затем нажмите кнопку ENTER .

На экране телевизора появятся опции для параметра “РЕЖИМ (МУЗЫКА,ИЗОБРАЖЕНИЕ)”.

Установки по умолчанию подчеркнуты.

- АВТО: Воспроизведение файлов изображений JPEG и аудиодорожек MP3 в одной папке в виде слайд-шоу со звуком.
- МУЗЫКА: Непрерывно воспроизводятся аудиодорожки MP3.
- ИЗОБРАЖЕНИЕ: Воспроизводятся файлы изображений JPEG в виде демонстрации слайдов.

- 4 Нажимайте повторно кнопку  или   для выбора индикации “АВТО”, а затем нажмите кнопку ENTER .
  - 5 Нажмите кнопку DVD/TUNER MENU .  
На экране телевизора появляется индикация “СПИСОК ПАПОК”.
  - 6 Нажимайте повторно кнопки  или   для выбора нужной папки, а затем нажмите кнопку  (или кнопку  на аппарате) .
- Демонстрация слайдов со звуком начнет воспроизводиться с выбранной папки.  
Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку  .

Продолжение 

## Для включения или выключения списка “СПИСОК ПАПОК”

Нажимайте повторно кнопку DVD/TUNER MENU [23].

## Для отмены демонстрации слайдов со звуком





Выберите опцию “МУЗЫКА” или “ИЗОБРАЖЕНИЕ” в пункте 4.



### Примечания

- Если на диске нет аудиодорожек MP3 и опция “РЕЖИМ (МУЗЫКА,ИЗОБРАЖЕНИЕ)” установлена в положение “МУЗЫКА”, на экране телевизора появится индикация “Нет звуковых данных” и диск воспроизводиться не будет.
- Если на диске нет файлов изображений JPEG и опция “РЕЖИМ (МУЗЫКА,ИЗОБРАЖЕНИЕ)” установлена в положение “ИЗОБРАЖЕНИЕ”, на экране телевизора появится индикация “Нет данных изображения” и диск воспроизводиться не будет.
- Если Вы одновременно воспроизводите аудиодорожки MP3 и файлы изображений JPEG с данными большого размера, звук может пропускаться.

## Определение скорости демонстрации слайдов

(Только файлы изображений JPEG)

- 1 Нажимайте повторно кнопку  DISPLAY [24] до тех пор, пока на экране телевизора не появится управляющее меню для файлов изображений JPEG.
- 2 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора опции  (ИНТЕРВАЛ), а затем нажмите кнопку ENTER [6].  
На экране телевизора появятся опции для параметра “ИНТЕРВАЛ”.

- 3 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора нужного Вам интервала перехода.  
Установки по умолчанию подчеркнуты.

- **НОРМАЛЬНЫЙ:**  
Устанавливает стандартную продолжительность.
- **БЫСТРЫЙ:** Устанавливает длительность меньше, чем для установки “НОРМАЛЬНЫЙ”.
- **МЕДЛЕННЫЙ 1:** Устанавливает длительность больше, чем для установки “НОРМАЛЬНЫЙ”.
- **МЕДЛЕННЫЙ 2:** Устанавливает длительность больше, чем для установки “МЕДЛЕННЫЙ 1”.


- 4 Нажмите кнопку ENTER [6].  
Выбранная установка применяется.




### Примечание

Для отображения некоторых файлов изображений JPEG (особенно файлов изображений JPEG в формате прогрессивного сканирования или файлов изображения JPEG размером 3000000 пикселей или больше) может потребоваться больше времени, чем для других, что приведет к тому, что переходы будут больше, чем выбранная Вами опция.



## Выбор эффекта перехода для файлов изображений при демонстрации слайдов

(Только файлы изображений JPEG)

- 1 Нажимайте повторно кнопку  DISPLAY [24] до тех пор, пока на экране телевизора не появится управляющее меню для файлов изображений JPEG.

- 2 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора опции  (ЭФФЕКТ), а затем нажмите кнопку ENTER [6].

На экране телевизора появятся опции для параметра “ЭФФЕКТ”.

- 3 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора нужной Вам установки.

Установки по умолчанию подчеркнуты.

- РЕЖИМ 1: Изображение разворачивается на экране сверху вниз.
- РЕЖИМ 2: Изображение разворачивается на экране слева направо.
- РЕЖИМ 3: Изображение будет растягиваться с центра экрана.
- РЕЖИМ 4: К изображению применяются эффекты в произвольном циклическом порядке.
- РЕЖИМ 5: Следующее изображение выскальзывает по предыдущему изображению.
- ВЫКЛ: Выключает данную функцию.


- 4 Нажмите кнопку ENTER [6].  
Выбранная установка применяется.




## Регулировка задержки между изображением и звуком

— “A/V SYNC”



  

Если звук не синхронизирован с изображением на экране, Вы можете отрегулировать задержку между изображением и звуком.

- 1 Нажмите кнопку  DISPLAY [24].  
На экране телевизора появляется управляющее меню.

- 2 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора опции  (A/V SYNC), а затем нажмите кнопку ENTER [6].

На экране телевизора появятся опции для параметра “A/V SYNC”.

- 3 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора нужной Вам установки.

Установки по умолчанию подчеркнуты.

- ВЫКЛ: Не будет регулировать.
- ВКЛ: Будет регулировать разницу между изображением и звуком.

- 4 Нажмите кнопку ENTER [6].

### Примечание






В зависимости от входного потока данная функция может оказаться неэффективной.


# Ограничение воспроизведения диска

— ДОСТУП

DVD-V

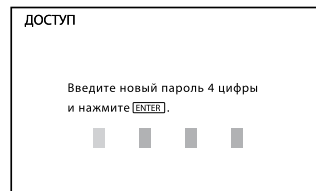
Вы можете ограничить воспроизведение некоторых дисков DVD VIDEO в соответствии с заранее определенным уровнем, таким как возраст пользователей. При воспроизведении ограниченного эпизода этот эпизод обрывается или заменяется другим предварительно установленным эпизодом.

- 1 Нажмите кнопку  DISPLAY [24], когда воспроизведение остановлено.  
На экране телевизора появляется управляющее меню.
- 2 Нажимайте повторно кнопку  [28] для выбора опции  (УСТАНОВКА), а затем нажмите кнопку ENTER [6].  
На экране телевизора появятся опции для параметра “УСТАНОВКА”.
- 3 Нажимайте повторно кнопку  [28] для выбора индикации “ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ”, а затем нажмите кнопку ENTER [6].  
На экране телевизора появляется меню установок.
- 4 Нажимайте повторно кнопку  [28] для выбора индикации “НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ”, а затем нажмите кнопку ENTER [6].

- 5 Нажимайте повторно кнопку  [28] для выбора индикации “ДОСТУП”, а затем нажмите кнопку ENTER [6].

## Если Вы не зарегистрировали пароль:

На экране телевизора появится дисплей регистрации нового пароля.



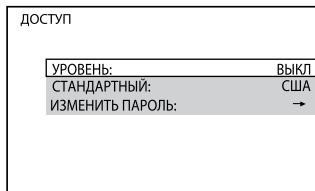
Введите Ваш 4-значный пароль при помощи цифровых кнопок [31], а затем нажмите кнопку ENTER [6].  
На экране телевизора появляется дисплей для подтверждения пароля.

## Когда Вы уже зарегистрировали пароль:

На экране телевизора появляется дисплей для ввода пароля.

- 6** Введите или введите повторно Ваш 4-значный пароль при помощи цифровых кнопок [31], а затем нажмите кнопку ENTER [6].

На экране телевизора появится дисплей для установки возрастного ограничения воспроизведения.



- 7** Нажимайте повторно кнопку  $\uparrow$  или  $\downarrow$  [28] для выбора индикации “СТАНДАРТНЫЙ”, а затем нажмите кнопку ENTER [6].

На экране телевизора появятся опции для параметра “СТАНДАРТНЫЙ”.

- 8** Нажимайте повторно кнопку  $\uparrow$  или  $\downarrow$  [28] для выбора географической зоны в качестве уровня для ограничения воспроизведения, а затем нажмите кнопку ENTER [6]. Зона выбрана. Когда Вы выбрали пункт “ДРУГИЕ  $\rightarrow$ ”, введите региональный код для нужной Вам географической области используя цифровые кнопки [31] (см. раздел “Список кодов регионов для контроля со стороны родителей” (стр. 118)).

- 9** Нажимайте повторно кнопку  $\uparrow$  или  $\downarrow$  [28] для выбора индикации “УРОВЕНЬ”, а затем нажмите кнопку ENTER [6].

На экране телевизора появятся опции для параметра “УРОВЕНЬ”.

- 10** Нажимайте повторно кнопку  $\uparrow$  или  $\downarrow$  [28] для выбора нужного Вам уровня, а затем нажмите кнопку ENTER [6].

Установка функции “ДОСТУП” завершена.

Чем ниже значение, тем строже ограничение.

### Если Вы допустили ошибку при вводе пароля

Нажимайте повторно кнопку  $\leftarrow$  [28] для удаления введенного Вами числа, а затем заново введите Ваш пароль.

### Для выключения функции “ДОСТУП”

Установите опцию “УРОВЕНЬ” в положение “ВЫКЛ” в пункте 10.

### Для воспроизведения диска, для которого включена функция “ДОСТУП”

- 1** Вставьте диск и нажмите кнопку  $\triangleright$  (или кнопку  $\blacktriangleright$  на аппарате) [4].

На экране телевизора появляется дисплей для ввода Вашего пароля.



- 2** Введите 4-значный пароль с помощью цифровых кнопок [31], а затем нажмите кнопку ENTER [6]. Система начинает воспроизведение.

Продолжение 













## Примечания

- При воспроизведении дисков DVD VIDEO, не имеющих функции “ДОСТУП”, воспроизведение на данной системе ограничиваться не может.
- В зависимости от диска DVD VIDEO возможен запрос на изменение уровня функции “ДОСТУП” во время воспроизведения диска. В этом случае введите Ваш пароль, а затем измените уровень. Если отменен режим возобновления воспроизведения, уровень возвращается к исходному уровню.

## К Вашему сведению

Если Вы забыли свой пароль, извлеките диск и повторите действия пунктов с 1 по 5 раздела “Ограничение воспроизведения диска” (стр. 48). Когда Вас попросят ввести Ваш пароль, введите “199703” при помощи кнопок цифровых **31**, а затем нажмите кнопку ENTER **6**. Отображение попросит Вас ввести новый 4-значный пароль. После того как Вы введете новый 4-значный пароль, повторно вставьте диск и нажмите кнопку  (или кнопку  на аппарате) **4**. Когда появляется дисплей для ввода Вашего пароля, введите Ваш новый пароль.

## Изменение пароля

- 1** Нажмите кнопку  DISPLAY **24**, когда воспроизведение остановлено.  
На экране телевизора появляется управляющее меню.
- 2** Нажимайте повторно кнопку  или  **28** для выбора опции  (УСТАНОВКА), а затем нажмите кнопку ENTER **6**.  
На экране телевизора появятся опции для параметра “УСТАНОВКА”.
- 3** Нажимайте повторно кнопку  или  **28** для выбора индикации “ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ”, а затем нажмите кнопку ENTER **6**.  
На экране телевизора появляется меню установок.
- 4** Нажимайте повторно кнопку  или  **28** для выбора индикации “НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ”, а затем нажмите кнопку ENTER **6**.
- 5** Нажимайте повторно кнопку  или  **28** для выбора индикации “ДОСТУП”, а затем нажмите кнопку ENTER **6**.  
На экране телевизора появляется дисплей для ввода пароля.
- 6** Введите 4-значный пароль с помощью цифровых кнопок **31**, а затем нажмите кнопку ENTER **6**.
- 7** Нажимайте повторно кнопку  или  **28** для выбора индикации “ИЗМЕНИТЬ ПАРОЛЬ”, а затем нажмите кнопку ENTER **6**.
- 8** Введите 4-значный пароль с помощью цифровых кнопок **31**, а затем нажмите кнопку ENTER **6**.

**9** Введите Ваш 4-значный пароль при помощи цифровых кнопок с [31], а затем нажмите кнопку ENTER [6].

**10** Для подтверждения Вашего пароля, введите его повторно при помощи цифровых кнопок с [31], а затем нажмите кнопку ENTER [6].

### Если Вы допустили ошибку при вводе пароля


Нажимайте повторно кнопку ← [28] для удаления введенного Вами числа, а затем заново введите Ваш пароль.

## Использование меню настроек


С помощью меню настроек Вы можете выполнить различные регулировки таких пунктов, как изображение и звук. Отображаемые пункты отличаются в зависимости от страны или региона.

### Примечание

Установки воспроизведения, сохраненные на диске, имеют приоритет перед установками меню настроек. Поэтому некоторые установки меню настроек могут быть не выполнены.

**1** Нажмите кнопку  DISPLAY [24], когда воспроизведение остановлено.

На экране телевизора появляется управляющее меню.

**2** Нажимайте повторно кнопку ↑ или ↓ [28] для выбора опции  (УСТАНОВКА), а затем нажмите кнопку ENTER [6].

На экране телевизора появятся опции для параметра “УСТАНОВКА”.

**3** Нажимайте повторно кнопку ↑ или ↓ [28] для выбора индикации “ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ”, а затем нажмите кнопку ENTER [6].

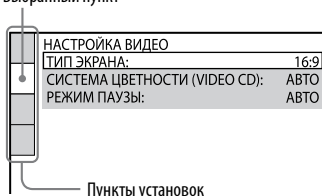
На экране телевизора появляется меню настроек.

Продолжение 

- 4** Нажимайте повторно кнопку **↑** или **↓** [28] для выбора пункта установки из отображаемого списка: “НАСТРОЙКА ЯЗЫКОВ”, “НАСТРОЙКА ВИДЕО”, “НАСТРОЙКА ЗВУКА” или “НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ”, а затем нажмите кнопку ENTER [6].

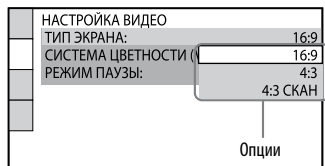
Будет выбран пункт настройки. Например: “НАСТРОЙКА ВИДЕО”

Выбранный пункт

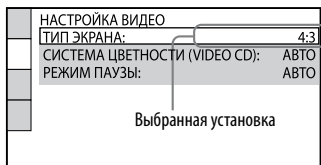


- 5** Нажимайте повторно кнопку **↑** или **↓** [28] для выбора нужного Вам пункта, а затем нажмите кнопку ENTER [6].

На экране телевизора появляются опции для выбранных пунктов. Например: “ТИП ЭКРАНА”



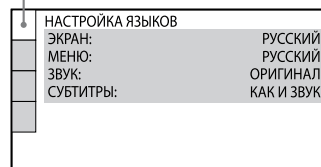
- 6** Нажимайте повторно кнопку **↑** или **↓** [28] для выбора нужной Вам установки, а затем нажмите кнопку ENTER [6]. Установка будет выбрана, и настройка завершается.



## Список пунктов меню настроек

### Установка языка — “НАСТРОЙКА ЯЗЫКОВ”

Устанавливает различные языки для экранной индикации или звуковой дорожки.



**ЭКРАН**

(Экранная индикация)  
Переключает язык экранной индикации.

**МЕНЮ\***

(только диск DVD VIDEO)  
Выберите язык для меню DVD.

**ЗВУК\***

(только диск DVD VIDEO)  
Переключает язык звуковой дорожки.  
При выборе установки "ОРИГИНАЛ",  
будет выбран язык, которому отдан  
приоритет на диске.

**СУБТИТРЫ\***

(только диск DVD VIDEO)  
Переключает язык субтитров.  
При выборе установки "КАК И ЗВУК",  
язык субтитров будет изменен в  
соответствии с языком, который Вы  
выбрали для звуковой дорожки.

\* При выборе в пунктах "МЕНЮ",  
"ЗВУК", или "СУБТИТРЫ" языка,  
который не записан на диск DVD  
VIDEO, автоматически выбирается  
один из записанных языков. Однако в  
зависимости от диска язык может не  
выбираться автоматически.

Если Вы выберете опцию "ДРУГИЕ  
→" в пунктах "МЕНЮ", "ЗВУК" и  
"СУБТИТРЫ", введите код языка с  
помощью цифровых кнопок **0-9** (см.  
раздел "Список языковых кодов"  
(стр. 117)).

**Установка экрана телевизора  
— "НАСТРОЙКА ВИДЕО"**

Выберите установки в соответствии с  
подсоединенным Вами телевизором.  
Установки по умолчанию  
подчеркнуты.



	НАСТРОЙКА ВИДЕО	
	ТИП ЭКРАНА:	16:9
	СИСТЕМА ЦВЕТНОСТИ (VIDEO CD):	ABTO
	РЕЖИМ ПАУЗЫ:	ABTO

**ТИП ЭКРАНА**

(только диск DVD VIDEO)

**16:9:** Выберите этот формат, если  
Вы подсоединяете широкоэкранный  
телевизор или телевизор с функцией  
широкого режима.



**4:3:** Выберите этот формат, если Вы  
подсоединяете телевизор с экраном  
4:3. Данная установка отображает  
широкое изображение с полосами в  
верхней и нижней частях экрана.



**4:3 СКАН\*:** Выберите этот формат, если Вы соединяете телевизор с экраном 4:3. Данная установка отображает широкое изображение на весь экран и обрезает непоместившиеся участки.



### СИСТЕМА ЦВЕТНОСТИ (VIDEO CD)

(Кроме моделей для Европы и России)  
Выберите выходной видеосигнал, когда Вы воспроизводите диск VIDEO CD.

**АВТО:** Выводит видеосигнал в соответствии с системой цветности диска, PAL или NTSC.

**PAL:** Изменяет видеосигнал диска NTSC и выводит его в системе PAL.

**NTSC:** Изменяет видеосигнал диска PAL и выводит его в системе NTSC.

### РЕЖИМ ПАУЗЫ

(Только диски DVD VIDEO и DVD-R/-RW в режиме видеозаписи)

**АВТО:** Изображение, включая динамически движущиеся объекты, будет выводиться без дрожания. Обычно выбирайте это положение.

**РАМКА:** Изображение, включая неподвижные объекты, будет выводиться с высоким разрешением.

\* В зависимости от диска DVD VIDEO, формат "4:3" может быть выбран автоматически вместо формата "4:3 СКАН" и наоборот.

## Установка звуковых опций — "НАСТРОЙКА ЗВУКА"

Конфигурирование установок, относящихся к аудио.

Установки по умолчанию подчеркнуты.



НАСТРОЙКА ЗВУКА	
ДИАПАЗОН:	ВЫКЛ
ВЫБОР ДОРОЖКИ:	ВЫКЛ

### ДИАПАЗОН<sup>1)</sup> (Сжатие динамического диапазона)

(только диск DVD VIDEO)

**ВЫКЛ:** Нет сжатия динамического диапазона.

**СТАНДАРТНЫЙ:** Воспроизводит звуковую дорожку в динамическом диапазоне, заданном режиссером звукозаписи. Полезно для просмотра фильмов на низкой громкости ночью.

**МАКС:** Полностью сужает динамический диапазон.

### ВЫБОР ДОРОЖКИ

(только диск DVD VIDEO)

Дает преимущество звуковой дорожке, которая содержит наибольший номер канала, когда Вы воспроизводите диск DVD VIDEO, на котором записаны несколько аудио форматов (PCM, DTS, MPEG аудио или Dolby Digital)<sup>2)</sup>.

**ВЫКЛ:** Приоритет не отдан.

**АВТО<sup>3)</sup>:** Приоритет отдан.

- 1) Установка “ДИАПАЗОН” может применяться только для источников Dolby Digital.
- 2) Если каждая аудио звуковая дорожка имеет одинаковое количество каналов, система выбирает аудио звуковые дорожки в следующей последовательности: PCM, DTS, Dolby Digital и MPEG.
- 3) Когда Вы установите пункт “ВЫБОР ДОРОЖКИ” в положение “АВТО”, язык может измениться. Установка “ВЫБОР ДОРОЖКИ” имеет более высокий приоритет, чем установки “ЗВУК” в пункте “НАСТРОЙКА ЯЗЫКОВ” (стр. 52). Однако в зависимости от диска эта функция может не работать.

## Настройка системы — “НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ”



НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ	
ЗАСТАВКА:	ВКЛ
ФОН:	С ДИСКА
ДОСТУП:	→
ВОЗОБН. ВОСПР. МНОГОДИСК.:	ВКЛ
СБРОС:	→

### ЗАСТАВКА

Экранная заставка поможет предохранить Ваше устройство от повреждения отображения от повреждения (появления остаточного изображения). Нажмите любую кнопку (например, [4]) для отмены экранной заставки.

**ВКЛ:** Если Вы не используете систему около 15 минут, появится изображение экранной заставки.

**ВЫКЛ:** Экранная заставка не появляется.

### ФОН

Выбирает цвет фона или изображение, которое будет отображаться на экране телевизора. Цвет фона или изображение отображается, когда воспроизведение остановлено, или во время воспроизведения диска AUDIO CD и аудиодорожек MP3.

**С ДИСКА:** Защитное изображение (неподвижное изображение) появится в качестве фона, но только если защитное изображение уже записано на диск (DVD VIDEO, CD-Extra и т.п.). Если диск не содержит защитного изображения, появится изображение “ГРАФИКА”.

**ГРАФИКА:** На заднем плане появится предварительно установленное изображение, сохраненное в системе.

**ГОЛУБОЙ:** Цвет фона будет голубым.

**ЧЕРНЫЙ:** Цвет фона будет черным.

### ДОСТУП

Установка возрастных ограничений воспроизведения. Для получения подробной информации см.раздел “Ограничение воспроизведения диска” (стр. 48).

### ВОЗОБН. ВОСПР. МНОГОДИСК.

(Только диски DVD VIDEO и VIDEO CD)

**ВКЛ:** Сохраняет в памяти точку возобновления воспроизведения не более чем для 10 дисков.

**ВЫКЛ:** Не сохраняет в памяти точку возобновления воспроизведения. Воспроизведение начинается с точки возобновления воспроизведения только для текущего диска в системе.

Продолжение

---

**СБРОС\***

Возвращает установки пункта “УСТАНОВКА” к установкам по умолчанию. Подробные сведения приведены в пункте “Для возврата установок “УСТАНОВКА” к установкам по умолчанию\* выполните переустановку системы следующим образом:” (стр. 105).

---

\* Кроме установок “ДОСТУП”

## Тюнер

### Прслушивание радиоприемника

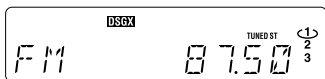
Вы можете прослушивать радиостанцию либо путем выбора предварительно устоновленной станции, либо путем выполнения ручной настройки на станцию.

### Прслушивание предварительно установленной радиостанции

**1** Нажимайте повторно кнопку FUNCTION +/- (или кнопку FUNCTION на аппарате) [16] для выбора функции "TUNER FM" или "TUNER AM".

**2** Нажмите и удерживайте кнопку TUNING +/- [4] до тех пор, пока индикация частоты не изменится, а затем высвободите.

Сканирование автоматически остановится, когда выполнена настройка на станцию, и на дисплее горит индикация "TUNED". Когда выполнена настройка на стерео программу FM, на дисплее горит индикация "ST".



Если индикация "TUNED" не появляется и сканирование не останавливается, нажимайте повторно кнопку TUNING +/- [4] для настройки на нужную станцию.

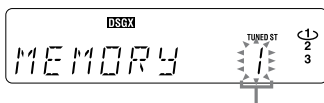
**3** Нажмите кнопку DVD/TUNER MENU [23].

На дисплее мигает индикация "MEMORY?".

**4** Нажмите кнопку ENTER [6] или → [28].

На дисплее мигает предварительно установленный номер.

Станции будут заноситься в память, начиная с предварительно установленного номера 1.



Предварительно установленный номер

**5** Нажимайте повторно кнопки ↑ или ↓ [28] для выбора нужного предварительно установленного номера.

**6** Нажмите кнопку ENTER [6].

На дисплее появится индикация "COMPLETE". Станция будет занесена в память.

**7** Повторите действия пунктов с 1 по 6 для выполнения предварительной установки других станций.

Вы можете выполнить предварительную установку до 20 станций для диапазона FM и до 10 станций для диапазона AM. Предварительно установленные станции сохраняются в памяти в течение половины дня, даже если Вы отсоедините сетевой шнур или если произойдет сбой питания.

Продолжение 

- 8** Для прослушивания предварительно установленной станции нажимайте повторно кнопку PRESET +/- [4] для выбора нужной Вам предварительно настроенной станции. Мы можете также нажимать цифровые кнопки [31], а затем нажать кнопку ENTER [6] для выбора предварительно настроенной станции.

### Для остановки автоматического сканирования

Нажмите кнопку ■ [4].

### Для отмены предварительной настройки

Нажмите кнопку DVD/TUNER MENU [23].

### Прослушивание не установленной предварительно радиостанции/станции со слабым сигналом

- 1** Нажимайте повторно кнопку FUNCTION +/- (или кнопку FUNCTION на аппарате) [16] для выбора функции "TUNER FM" или "TUNER AM".

- 2** Настройте приемник на требуемую радиостанцию.

#### Для ручной настройки:

Нажимайте повторно кнопку TUNING +/- [4].

#### Для непосредственной настройки:

Нажмите кнопку D.TUNING [21], а затем используйте цифровые кнопки [31] для ввода частоты нужной станции. Например, нажимайте цифры 1, 0, 2, 5 и 0 для ввода частоты FM-радиостанции 102,50 МГц, а затем нажмите кнопку ENTER [6]. Если Вы не можете выполнить настройку на станцию, убедитесь, что Вы ввели правильную частоту. Если Вы по-прежнему не можете выполнить настройку на станцию, это значит, что данная частота не используется в этом регионе.

### Для отмены непосредственной настройки

Нажмите кнопку D.TUNING [21].

### Для изменения интервала настройки AM

(Кроме моделей для Европы, России и Саудовской Аравии)

Интервал настройки AM-радиовещания предварительно установлен на фирме-изготовителе на 9 кГц или 10 кГц (для некоторых областей).

- 1** Нажимайте повторно кнопку FUNCTION +/- (или кнопку FUNCTION на аппарате) [16] для выбора функции "TUNER AM".
- 2** Нажмите кнопку I/☺ [1] для выключения системы.

- 3 Нажмите кнопку DISPLAY [7] для отображения часов.
- 4 Во время отображения индикации часов удерживайте в нажатом положении кнопку TUNING + [4] на аппарате, а затем нажмите кнопку I/⏻ [1] на аппарате.

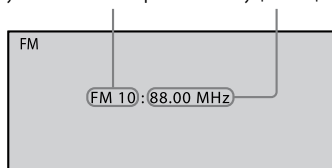
На дисплее появляется индикация "AM 9K STEP" и "AM 10K STEP". Если Вы измените интервал, все предварительно установленные АМ-станции будут стерты.

### К Вашему сведению

- Для улучшения приема радиовещания отрегулируйте прилагаемые антенны или подсоедините внешнюю антенну.
- Если стереофоническая программа FM содержит статический шум, нажимайте повторно кнопку REPEAT/FM MODE [19] до появления на дисплее индикации "MONO". Стереофонического эффекта при этом не будет, но качество принимаемого сигнала улучшится.
- Вы также можете установить частоту, просматривая информацию тюнера на экране телевизора.

Текущая полоса частот  
и предварительно  
установленный номер







Текущая станция












## Магнитная лента

### Воспроизведение магнитной ленты




Вы можете использовать магнитную ленту TYPE I (нормальную).

- 1 Нажимайте повторно кнопку FUNCTION +/- (или кнопку FUNCTION на аппарате)  для выбора функции "TAPE".
- 2 Вставьте магнитную ленту. Нажмите кнопку    на аппарате, чтобы вставить ленту в кассетный держатель стороной, которую Вы хотите воспроизвести, обращенной вверх. Во избежание повреждения ленты или кассетного держателя убедитесь в том, что нет провисания ленты.
- 3 Нажмите кнопку   на аппарате.  
Начнется воспроизведение магнитной ленты.

### Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Остановки воспроизведения	Нажмите кнопку    .
Паузы воспроизведения	Нажмите кнопку   . Нажмите кнопку   еще раз для возобновления воспроизведения.
Перемотки вперед или назад	Нажмите кнопку  или   .

### Примечание

После окончания перемотки ленты вперед или назад до конца обязательно нажмите кнопку   .

## Запись на магнитную ленту

Существует три способа записи на ленту TYPE I (нормальную). Для выполнения этой операции используйте кнопки на аппарате. Уровень записи настраивается автоматически.

### Синхронная запись с CD

Вы можете на ленту записать целый диск VIDEO CD или AUDIO CD.

### Ручная запись

Вы можете записать только понравившиеся Вам фрагменты с любого источника звука, включая подсоединенные аудиокомпоненты.

### Микширование звука

Вы можете "микшировать" звук от любых источников звука и пения или речи в микрофон. Микшированный звук может быть записан на ленту.

- 1 Вставьте кассету с лентой для записи в кассетный держатель стороной для записи обращенной вверх.

## 2 Подготовьте источник звука.

### Для синхронной записи с CD:

Нажимайте повторно кнопку FUNCTION [16] для выбора функции “DVD”, а затем вставьте диск, который Вы хотите записать. Если Вы вставили диск, нажимайте повторно кнопку DISC 1 – DISC 3 [8] для выбора диска. Когда система автоматически начнет воспроизведение, дважды нажмите кнопку [4] для отмены возобновления воспроизведения.

### Для ручной записи и микширования звука:

Выберите нужный источник для записи или микширования. Для записи только избранных дорожек диска CD в нужном порядке выполните пункты с 1 по 6 раздела “Создание Вашей собственной программы” (стр. 34). Для записи только звука с микрофона нажимайте повторно кнопку FUNCTION [16] для выбора функции “AUDIO IN”, и не подсоединяйте никакой другой компонент к гнезду AUDIO IN [12].

## 3 Начните запись.

### Для синхронной записи с CD:

Нажмите кнопку [17]. Диск CD читает автоматически воспроизводится спустя 10 секунд.

### Для ручной записи:

Начните воспроизведение нужного источника записи, а затем нажмите кнопку [17].

Если во время записи с тюнера воспроизводится шум, измените положение соответствующей антенны для его уменьшения.

### Для микширования звука:

Нажмите кнопку [17], а затем начните воспроизведение нужного источника и начните петь или говорить в микрофон.

При возникновении акустической обратной связи (микрофонного эффекта), уменьшите громкость, передвиньте микрофон подальше от акустических систем или измените направление микрофона.

### Для остановки записи


Нажмите кнопку [17].

### Примечания

- Синхронная запись с CD недоступна для дисков DVD, DATA CD и DATA DVD.
- Вы не можете во время выполнения записи прослушивать другие источники.
- Если Вы подсоединяете или отсоединяете микрофон или головные телефоны во время записи, звук может на мгновение пропасть.
- При выборе функции “DVD” или “USB” режим караоке автоматически включается при подсоединении микрофона к гнезду MIC [13].
- Система может продолжать воспроизводить другие диски, даже если синхронная запись завершена.

## Устройство USB

### Передача музыкальных произведений с диска на устройство USB

Вы можете подсоединить дополнительное устройство USB к порту  (USB) **10** на аппарате и передавать музыкальные произведения с диска на устройство USB.

Вы можете передавать музыкальные воспроизведения только с диска AUDIO CD или DATA CD/DVD (только аудиодорожки MP3).

Передача файлов в данной системе выполняется в формате MP3.

Объем свободного пространства, требуемый на устройстве USB, составляет около 1Мб за минуту при переносе музыкальных произведений с диска AUDIO CD.

Требуемое свободное пространство может быть больше при передаче музыкальных произведений с диска DATA CD/DVD (только аудиодорожки MP3).

Список устройств USB, которые можно подсоединять к этой системе, можно найти в разделе “Совместимые устройства USB” (Приложение).

Передаваемые музыкальные произведения ограничиваются только для личного использования. Использование музыки за пределами этого ограничения требует разрешения владельцев авторских прав.

### Помните о максимальном количестве дорожек, файлов или папок на устройстве USB

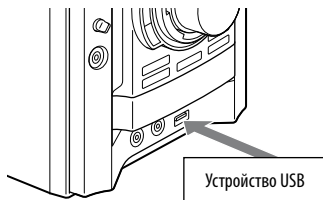
Данная система не может передавать музыкальные произведения с диска в следующих случаях.

— Когда число дорожек или файлов в папке превышает 150.

— Когда количество папок на устройстве USB превышает 200.

Это количество может отличаться в зависимости от структуры дорожки, файловой структуры и структуры папок.



### 1 Подсоедините устройство USB к порту (USB) **10**, как показано ниже.







Если требуется соединение с помощью USB-кабеля, подсоедините USB-кабель, прилагаемый к устройству USB. См. инструкцию по эксплуатации, прилагаемую к подсоединяемому устройству USB, чтобы ознакомиться с информацией об эксплуатации.

При подсоединении устройства USB появляется индикация “READING” и на дисплее высвечивается индикация “USB MEM”.





## Примечания

- Не используйте устройства USB, не входящие в список “Совместимые устройства USB” (Приложение). Работа с моделями, не входящими в список, не гарантируется.
- Работа не гарантируется даже при использовании этих устройств USB.
- При подключении устройства USB предварительно убедитесь, что подключаете его правильной стороной, и вставляйте его до упора в порт  (USB)  на аппарате.
- Вставляйте устройство USB без усилия, в противном случае Вы можете его повредить.
- Не вставляйте другие устройства или объекты, за исключением устройств USB.
- Может пройти около 10 секунд перед тем, как на дисплее появится индикация “READING” в зависимости от типа подсоединенного устройства USB.

**2** Нажимайте повторно кнопку FUNCTION +/- (или кнопку FUNCTION на аппарате)  для выбора функции “DVD”.

**3** Вставьте диск, с которого Вы хотите выполнить передачу. Если Вы вставили диск, нажимайте повторно кнопку DISC SKIP (или кнопку DISC 1 — DISC 3 на аппарате)  для выбора диска. Когда система автоматически начнет воспроизведение, дважды нажмите кнопку   для отмены возобновления воспроизведения.

## Для отсоединения устройства USB




- 1 Нажмите   для остановки воспроизведения.
- 2 Для выключения системы нажмите кнопку  .
- 3 Отсоедините устройство USB.

## С использованием индикации передней панели


Вы можете легко передать все музыкальные воспроизведения с диска на устройство USB (синхронизированная передача). Также можно переместить одну аудиодорожку во время воспроизведения (REC 1).

**1** Установите устройство USB в режим ожидания для передачи данных.

### Синхронизированная передача:


Дважды нажмите кнопку   для отмены возобновления воспроизведения, а затем нажмите кнопку REC TO USB  на аппарате.

### REC 1:

Начните воспроизведение дорожки для передачи, а затем нажмите кнопку REC TO USB  на аппарате.


Появится индикация “READING” и на дисплее будут поочередно отображаться индикации “FREE xxxMB” (оставшееся пространство на устройстве USB) и “PUSH ENTER”.




Устройство USB перейдет в режим ожидания для передачи данных.

**2** Нажмите кнопку ENTER . Высвечиваются индикации “USB”, “REC” и “SYNC” и начинается передача данных. Во время передачи данных звука нет. По завершении передачи система остановится автоматически.



Продолжение 

## С использованием экранной индикации

1 Нажмите кнопку  DISPLAY [24], когда воспроизведение остановлено.  
На экране телевизора появляется управляющее меню.

2 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора опции  (ЗАПИСЬ ЧЕРЕЗ USB), а затем нажмите кнопку ENTER [6].

На экране телевизора появятся опции для параметра “ЗАПИСЬ ЧЕРЕЗ USB”.

3 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора требуемой опции, а затем нажмите кнопку ENTER [6].

### Для диска AUDIO CD:

- ДОРОЖКИ: Появятся дорожки на диске AUDIO CD. Вы можете передать нужную дорожку.

### Для диска DATA CD/DVD:

- ДОРОЖКИ: Появятся папки на диске DATA CD/DVD. Вы можете передать нужную аудиодорожку MP3.
- ПАПКА: Появятся папки на диске DATA CD/DVD. Вы можете передать все аудиодорожки MP3 в папке.



Появится индикация “Чтение”. и дорожки или папки появятся на экране телевизора.

### Примечание

В зависимости от количества дорожек и папок для их отображения может понадобиться некоторое время.

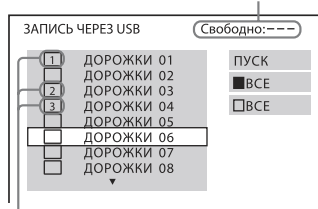
4 Выберите дорожки, для которых необходимо выполнить передачу.

### Для диска AUDIO CD:

Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора нужной дорожки, а затем нажмите кнопку ENTER [6].





Дорожки маркируются в выбранном Вами порядке. Для отмены выбора нажмите кнопку ENTER [6] еще раз.

Оставшееся свободное пространство на устройстве USB



Дорожки для передачи

### Для выбора всех дорожек на диске AUDIO CD

Нажимайте повторно кнопку  /  /  /  [28] для выбора индикации “■ ВСЕ”, а затем нажмите кнопку ENTER [6]. Для отмены выбора выберите “□ ВСЕ”, а затем нажмите кнопку ENTER [6].

### Для диска DATA CD/DVD:

Нажмите повторно кнопку  $\blacktriangle$  или  $\blacktriangledown$  [28] для выбора аудиодорожек MP3 или папок, а затем нажмите кнопку ENTER [6].

Аудиодорожки MP3 или папки маркируются. Для отмены выбора нажмите кнопку ENTER [6] еще раз.



Аудиодорожки MP3 или папки для передачи

### Для выбора всех дорожек или папок на диске DATA CD/DVD

Нажимайте повторно кнопку  $\blacktriangle/\blacktriangledown/\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  [28] для выбора индикации  $\square$  BCE, а затем нажмите кнопку ENTER [6]. Для отмены выбора выберите  $\square$  BCE, а затем нажмите кнопку ENTER [6].

- 5 Нажимайте повторно кнопку  $\blacktriangle/\blacktriangledown/\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  [28] для выбора индикации "ПУСК", а затем нажмите кнопку ENTER [6]. Система начнет передачу данных и появится статус процесса передачи. Во время передачи данных звука нет. Для остановки передачи данных нажмите кнопку  $\blacksquare$  [4].

### Для возврата к предыдущей индикации

Нажмите кнопку  $\curvearrowright$  RETURN [27].

### Удаление аудиодорожек или папок на устройстве USB

Вы можете удалять аудиодорожки или папки на устройстве USB.

- 1 Нажимайте повторно кнопку FUNCTION +/- (или кнопку FUNCTION на аппарате) [16] для выбора функции "USB" (или нажмите кнопку USB [5] на аппарате). Появится индикация "СПИСОК ПАПОК".
- 2 Нажимайте повторно кнопку  $\blacktriangle$  или  $\blacktriangledown$  [28] для выбора папки. Для удаления всех аудиодорожек в папке нажмите кнопку CLEAR [30]. Для удаления аудиодорожки нажмите кнопку ENTER [6]. Появится индикация "СПИСОК ДОРОЖЕК". Нажимайте повторно кнопку  $\blacktriangle$  or  $\blacktriangledown$  [28] для выбора требуемой аудиодорожки, а затем нажмите кнопку CLEAR [30].
- 3 Нажимайте повторно кнопку  $\blacktriangleleft$  или  $\blacktriangleright$  [28] для выбора индикации "ДА", а затем нажмите кнопку ENTER [6]. Для отмены выберите опцию "НЕТ", а затем нажмите кнопку ENTER [6].

## Правила создания папок и дорожек

Во время первой передачи музыкальных произведений на устройство USB создается папка “MUSIC” непосредственно в папке “ROOT”. Папки и дорожки создаются в этой папке “MUSIC” следующим образом:

### ■ При передаче музыкальных произведений с диска AUDIO CD

В режиме остановки<sup>1)</sup>:

Название папки: “FLDR001”<sup>2)</sup>

Название дорожки: “TRACK001”<sup>2)</sup>

Во время воспроизведения:

Название папки: “REC1-CD”<sup>3)</sup>

Название дорожки: “TRACK001”<sup>2)</sup>

### ■ При передаче музыкальных произведений с диска DATA CD/ DVD (только аудиодорожки MP3)

В режиме остановки<sup>1)</sup>:

Название папки: Такое же, как и переданной папки<sup>4)</sup>

Название дорожки: Такое же, как и переданной дорожки<sup>5)</sup>

Во время воспроизведения:

Название папки: “REC1-MP3”<sup>3)</sup>

Название дорожки: Такое же, как и переданной дорожки<sup>5)</sup>

<sup>1)</sup> Кроме возобновления воспроизведения.

<sup>2)</sup> После этого папкам и дорожкам последовательно присваиваются номера.

<sup>3)</sup> Новая дорожка создается в папке “REC1-CD” или “REC1-MP3” каждый раз при выполнении передачи.

<sup>4)</sup> В названии допускается до 64 символов.


<sup>5)</sup> В названии допускается до 60 символов.

## Примечания

- Не отсоединяйте устройство USB во время операции передачи или стирания. Это может повредить данные в устройстве USB или повредить само устройство USB.
- Не соединяйте систему и устройство USB с помощью USB-концентратора.
- При передаче музыкальных произведений с диска AUDIO CD дорожки передаются в виде аудиодорожек MP3 со скоростью передачи данных 128 кбит/с. При передаче музыкальных произведений с диска DATA CD/DVD, аудиодорожки MP3 передаются с такой же скоростью, как и исходные аудиодорожки MP3.
- Текстовая информация с CD не передается в созданных аудиодорожках MP3.
- Передача автоматически остановится, если:
  - на устройстве USB во время переноса закончилось свободное пространство.
  - количество папок на устройстве USB достигло предела, который может распознать система.
- Одна папка может содержать до 150 аудиодорожек, и до 200 папок может содержаться на одном устройстве USB. Максимальное количество аудиодорожек и папок может отличаться в зависимости от структуры аудиодорожек и папок.
- Если удаляемая папка содержит аудиодорожки формата, отличного от MP3/WMA (Windows Media Audio)/AAC, или вложенные папки, они не будут удалены.
- Если папка или аудиодорожка, которые Вы пытаетесь передать, уже существует на устройстве USB с тем же именем, после имени добавляется следующий номер без переписи исходной папки или дорожки.

## Запись аналогового аудиосигнала на устройство USB

Вы можете записывать звук с аналогового аудиооборудования.

**1** Подсоедините устройство USB к порту  (USB) **[10]**.


**2** Нажимайте повторно кнопку FUNCTION +/- (или кнопку FUNCTION на аппарате) **[16]** для выбора нужного источника.

- TAPE: Для записи с кассетной деки системы.\*
- TUNER FM/AM: Для выполнения записи с системного тюнера.
- AUDIO IN: Для записи с приобретаемого отдельно компонента, подсоединенного к гнезду AUDIO IN **[12]**.


\* Запись продолжается даже если воспроизведение ленты заканчивается.

**3** Нажмите кнопку REC TO USB **[5]** на аппарате.

Появится индикация “PLEASE WAIT” и на дисплее будут поочередно отображаться индикации “FREE xxxMB” (оставшееся пространство на устройстве USB) и “PUSH ENTER”. Устройство USB перейдет в режим ожидания для записи.

**4** Начните воспроизведение источника для записи, а затем нажмите кнопку ENTER **[6]**. Высветятся индикации “USB” и “REC” и начинается запись. Для остановки записи нажмите кнопку  **[4]**.

### Для отсоединения устройства USB

**1** Нажмите  **[4]** для остановки воспроизведения.

**2** Для выключения системы нажмите кнопку I/⏻ **[1]**.

**3** Отсоедините устройство USB.

### Номера маркировки дорожек

Вы можете размечать номера дорожек во время выполнения записи любого источника.

Нажмите кнопку REC TO USB **[5]** на аппарате во время записи в месте, в котором Вы хотите маркировать дорожку.

Появится индикация “NEW TRACK” и добавится маркировка дорожки.

## Правила создания папок и дорожек

Во время первой записи аналогового аудиосигнала на устройство USB создается папка "MUSIC" непосредственно в папке "ROOT". Папки и дорожки создаются в этой папке "MUSIC" следующим образом:

### ■ При записи с кассетной деки

Название папки: "TAPE001"\*

Название дорожки: "TRACK001"\*

### ■ При записи с тюнера

Название папки: "FM001"\* или "AM001"\*

Название дорожки: "TRACK001"\*

### ■ При записи через гнездо AUDIO IN

Название папки: "AUDIO001"\*

Название дорожки: "TRACK001"\*

\* Номера папкам и дорожкам присваиваются последовательно.

## Примечания

- Не вынимайте устройство USB во время операции записи. Это может повредить данные в устройстве USB или повредить само устройство USB.
- Не соединяйте систему и устройство USB с помощью USB-концентратора.
- Каждый раз при нажатии кнопки REC TO USB [5] на аппарате во время записи, система переходит в режим паузы воспроизведения на несколько секунд, чтобы добавить новую маркировку дорожки. В это время звук не записывается.
- Номера дорожек автоматически маркируются при записи в течение более 60 минут.
- Запись автоматически остановится когда:
  - Вы переключаете функцию.
  - Вы выключаете систему.
  - на устройстве USB во время записи закончилось свободное пространство.
  - количество аудиодорожек на устройстве USB достигло предела, который система может распознать.
- Звук записывается как аудиодорожки MP3 со скоростью передачи данных 128 кбит/с.
- Одна папка может содержать до 150 аудиодорожек, и до 200 папок может содержаться на одном устройстве USB. Максимальное количество аудиодорожек и папок может отличаться в зависимости от структуры аудиодорожек и папок.

## Прослушивание музыкальных произведений с устройства USB

Вы можете прослушивать музыкальные произведения на устройстве USB. На данной системе может воспроизводиться звук следующих аудиоформатов: MP3\*/WMA\*/AAC\*

Список устройств USB, которые можно подсоединять к этой системе, можно найти в разделе “Совместимые устройства USB” (Приложение).


\* Файлы с защитой от записи (технологией цифрового управления авторскими правами) не могут быть воспроизведены данной системой.

### Помните о максимальном количестве дорожек, файлов или папок на устройстве USB

Данная система не может воспроизводить устройство USB в следующих случаях:

- Когда число дорожек или файлов в папке превышает 150.
  - Когда количество папок на устройстве USB превышает 200.
- Это количество может отличаться в зависимости от структуры дорожки, файловой структуры и структуры папок.


**1** Нажимайте повторно кнопку FUNCTION +/- (или кнопку FUNCTION на аппарате) **[16]** для выбора функции “USB” (или нажмите кнопку USB **[5]** на аппарате).

**2** Подсоедините устройство USB к порту  (USB) **[10]**.


Если требуется соединение с помощью USB-кабеля, подсоедините USB-кабель, прилагаемый к устройству USB. См. инструкцию по эксплуатации, прилагаемую к подключаемому устройству USB, чтобы ознакомиться с информацией об эксплуатации.

При подсоединении устройства USB появляется индикация “READING” и на дисплее высвечивается индикация “USB MEM”.

### Примечания

- Не используйте устройства USB, не входящие в список “Совместимые устройства USB” (приложение). Работа с моделями, не входящими в список, не гарантируется.
- Работа не гарантируется даже при использовании этих устройств USB.
- При подключении устройства USB предварительно убедитесь, что подключаете его правильной стороной, и вставляйте его до упора в порт  (USB) **[10]** на аппарате.
- Вставляйте устройство USB без усилия, в противном случае Вы можете его повредить.
- Не вставляйте другие устройства или объекты, за исключением устройств USB.
- Может пройти около 10 секунд перед тем, как на дисплее появится индикация “READING” в зависимости от типа подсоединенного устройства USB.

### Для отсоединения устройства USB

**1** Нажмите  **[4]** для остановки воспроизведения.

Продолжение 

**2** Для выключения системы нажмите кнопку I/⏻ [1].

**3** Отсоедините устройство USB.

### Примечания об устройстве USB

- Система может воспроизводить до 200 папок, включая папки, не содержащие аудиодорожки MP3 и файлы изображений JPEG.

- Форматы файлов, которые система может воспроизводить, следующие:

- MP3: расширение файла “.mp3”
- WMA: расширение файла “.wma”
- AAC: расширение файла “.m4a”
- JPEG: расширение файла “.jpg” or “.jpeg”

Система может воспроизводить любые данные с вышеуказанным расширением, даже если это не формат MP3/WMA/AAC/ JPEG. При воспроизведении этих данных может издаваться громкий шум, который может повредить Вашу акустическую систему.

- Следующие устройства USB/ситуации могут увеличить время, необходимое для начала воспроизведения:

- устройство USB записано со сложной древовидной структурой.
- если только что воспроизводились дорожки или файлы в другой папке.

- Некоторые устройства USB в зависимости от формата файлов не могут воспроизводиться на системе.

- Система может воспроизводить вложенные папки глубиной только до 8 папок.

- При подключении устройства USB система считывает на нем все файлы. Если на устройстве USB много папок или файлов, для считывания может потребоваться длительное время.

- Не соединяйте систему и устройство USB с помощью USB-концентратора.

- С некоторыми подсоединенными устройствами USB после выполнения операции может произойти задержка, перед тем, как она будет выполнена этой системой.

- Возобновление воспроизведения отменяется, когда Вы выключаете систему.

- Данная система не всегда поддерживает все функции, предоставляемые подсоединенным устройством USB.

- Дорожки, переданные таким устройством, как компьютер, могут не воспроизводиться в последовательности, в которой они были записаны.

- Последовательность воспроизведения в данной системе может отличаться от последовательности воспроизведения на подсоединенном устройстве USB.

- Перед отсоединением устройства USB всегда выключайте систему. Отсоединение устройства USB во время работы системы может привести к повреждению данных на устройстве USB.







- Не храните другие типы файлов или ненужные папки на устройстве USB, содержащем аудиодорожки или файлы изображений JPEG.

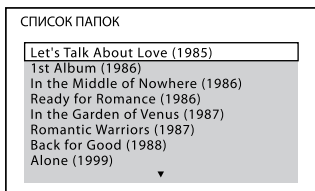
- Папки, не содержащие аудиодорожки или файлы изображений JPEG, пропускаются.



- Максимальное количество аудиодорожек и папок, которые могут содержаться на одном устройстве USB, составляет 200 (включая папки “ROOT” и “MUSIC”). Максимальное количество аудиодорожек и папок может отличаться в зависимости от структуры файлов и папок.

- Совместимость со всеми кодировками/ программным обеспечением для записи, записывающими устройствами и носителями записи не может быть гарантирована. Несовместимые устройства USB могут производить шум или прерывистый звук или могут не воспроизводить звук вообще.



## Выбор аудиодорожки или папки


- 1 Нажмите кнопку  DISPLAY **[24]**, когда воспроизведение остановлено.  
На экране телевизора появляется управляющее меню.
- 2 Нажимайте повторно кнопку  или  для выбора опции  (РЕЖИМ (МУЗЫКА, ИЗОБРАЖЕНИЕ)), а затем нажмите кнопку ENTER **[6]**.  
На экране телевизора появятся опции для параметра “РЕЖИМ (МУЗЫКА, ИЗОБРАЖЕНИЕ)”.
- 3 Нажимайте повторно кнопку  или  для выбора индикации “МУЗЫКА”, а затем нажмите кнопку ENTER **[6]**.
- 4 Нажмите кнопку DVD/TUNER MENU **[23]**.  
На экране телевизора появляется индикация “СПИСОК ПАПЕК”.



- 5 Нажимайте повторно кнопку  или  для выбора папки.

### Воспроизведение папки:

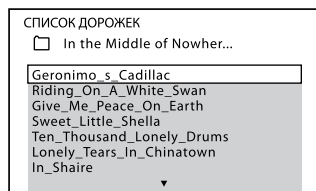
Нажмите кнопку  (или  на аппарате) **[4]**.




Система начинает воспроизведение с первой дорожки выбранной папки. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку  **[4]**.

### Воспроизведение дорожки:




- 1 Нажмите кнопку ENTER **[6]**.

Появится индикация “СПИСОК ДОРОЖЕК”.






- 2 Нажимайте повторно кнопку  или  для выбора нужной Вам аудиодорожки, а затем нажмите кнопку ENTER **[6]**.  
Система начинает воспроизведение с выбранной аудиодорожки. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку  **[4]**.

### Для отображения следующей или предыдущей страницы списка “СПИСОК ДОРОЖЕК” или “СПИСОК ПАПЕК”


Нажимайте повторно кнопку   или  при отображении индикации “СПИСОК ДОРОЖЕК” или “СПИСОК ПАПЕК”.

Продолжение 

## Для воспроизведения следующей папки аудиодорожек

Вы можете выбрать следующую папку, нажимая повторно кнопку  [4] до последней дорожки текущей папки, а затем нажав один раз кнопку  [4]. Выбрана первая дорожка следующей папки. Однако Вы не можете выбрать предыдущую папку, нажимая повторно кнопку  [4]. Для выбора предыдущей папки выберите папку из списка “СПИСОК ПАПЕК”.


## Для возврата в “СПИСОК ПАПЕК” при отображении списка “СПИСОК ДОРОЖЕК”.

Нажмите кнопку  RETURN [27].




## Для включения или выключения списка “СПИСОК ПАПЕК” или “СПИСОК ДОРОЖЕК”

Нажимайте повторно кнопку DVD/TUNER MENU [23].



## Выбор файла изображения JPEG или папки

- 1 Нажмите кнопку  DISPLAY [24], когда воспроизведение остановлено.

На экране телевизора появляется управляющее меню.



- 2 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора опции  (РЕЖИМ (МУЗЫКА,ИЗОБРАЖЕНИЕ)), а затем нажмите кнопку ENTER [6].

На экране телевизора появятся опции для “РЕЖИМ (МУЗЫКА,ИЗОБРАЖЕНИЕ)”.



- 3 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора индикации “ИЗОБРАЖЕНИЕ”, а затем нажмите кнопку ENTER [6].

- 4 Нажмите кнопку DVD/TUNER MENU [23].

На экране телевизора появляется индикация “СПИСОК ПАПЕК”.

- 5 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора папки.

### Воспроизведение папки:

Нажмите кнопку  (или  на аппарате) [4].

Система начинает демонстрацию слайдов с первого файла изображения выбранной папки.

## Воспроизведение файла изображений:

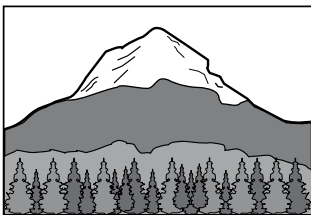
- 1 Нажмите кнопку PICTURE NAVI [18].

Отображается уменьшенное изображение для первых 16 файлов изображений JPEG в выбранной папке.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16

Если в выбранной папке больше 16 файлов изображений, справа появится полоса прокрутки.

- 2 Нажимайте кнопки  $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ / $\blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright$  [28] для выбора изображения, которое Вы хотите просмотреть, а затем нажмите кнопку  $\triangleleft$  (или  $\blacktriangleright$  на аппарате) [4]. Демонстрация слайдов начинается с выбранного файла изображений. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку  $\blacksquare$  [4].



## Для отображения следующей или предыдущей страницы списка "СПИСОК ПАПОК"

Нажимайте повторно кнопку  $\blacktriangleleft$  или  $\blacktriangleright$  [26] при отображении индикации "СПИСОК ПАПОК".

## Для отображения следующего или предыдущего файла изображений JPEG

Во время демонстрации слайдов нажимайте повторно кнопку  $\blacktriangleleft$  или  $\blacktriangleright$  [28].

## Для воспроизведения следующей папки файлов изображений JPEG

Вы можете выбрать следующую папку, нажимая повторно кнопку  $\blacktriangleright$  [28] до последнего файла текущей папки, а затем нажав один раз кнопку  $\blacktriangleright$  [28]. Выбран первый файл следующей папки. Однако Вы не можете выбрать предыдущую папку, нажимая повторно кнопку  $\blacktriangleleft$  [28]. Для выбора предыдущей папки выберите папку из списка "СПИСОК ПАПОК".

## Для включения или выключения списка "СПИСОК ПАПОК"

Нажимайте повторно кнопку DVD/TUNER MENU [23].






## Для поворота файла изображений JPEG

Когда на экране телевизора отображается файл изображений JPEG, Вы можете поворачивать изображение на 90 градусов. Во время просмотра изображения нажимайте повторно кнопку  $\blacktriangle$  или  $\blacktriangledown$  [28].



Нажмите кнопку CLEAR [30] для возвращения к первоначальному виду.




Продолжение

## Примечания

- Кнопка PICTURE NAVI  не работает, когда опция “РЕЖИМ (МУЗЫКА,ИЗОБРАЖЕНИЕ)” установлена в положение “МУЗЫКА”.
- Когда Вы нажимаете кнопку  или  для выбора следующего или предыдущего изображения, изображение вернется к первоначальному виду, даже если Вы ранее повернули изображение.
- Демонстрация слайдов останавливается при нажатии на кнопку  или .
- Максимальное число аудиодорожек или файлов изображений JPEG в папке, которые данная система может распознать, составляет 150.
- Если на устройстве USB нет аудиодорожек и опция “РЕЖИМ (МУЗЫКА,ИЗОБРАЖЕНИЕ)” установлена в положение “МУЗЫКА”, на экране телевизора появится индикация “Нет звуковых данных” и устройство USB воспроизводиться не будет.
- Если на устройстве USB нет файлов изображения JPEG и опция “РЕЖИМ (МУЗЫКА,ИЗОБРАЖЕНИЕ)” установлена в положение “ИЗОБРАЖЕНИЕ”, на экране телевизора появится индикация “Нет данных изображения” и устройство USB воспроизводиться не будет.

## К Вашему сведению










Вы можете изменить яркость индикатора  (USB)  на аппарате, когда индикатор горит синим светом.

Нажмите одновременно кнопки   и USB  на аппарате.

Каждый раз, когда Вы повторяете приведенную выше процедуру, яркость индикатора соответственно изменяется.

## Определение скорости демонстрации слайдов

(Только файлы изображений JPEG)







- 1 Нажимайте повторно кнопку  DISPLAY  до тех пор, пока на экране телевизора не появится управляющее меню для файлов изображений JPEG.
- 2 Нажимайте повторно кнопку  или  для выбора опции  (ИНТЕРВАЛ), а затем нажмите кнопку ENTER .
- На экране телевизора появятся опции для параметра “ИНТЕРВАЛ”.
- 3 Нажимайте повторно кнопку  или  для выбора нужного Вам интервала перехода. Установки по умолчанию подчеркнуты.
  - **НОРМАЛЬНЫЙ:** Устанавливает стандартную продолжительность.
  - **БЫСТРЫЙ:** Устанавливает длительность меньше, чем для установки “НОРМАЛЬНЫЙ”.
  - **МЕДЛЕННЫЙ 1:** Устанавливает длительность больше, чем для установки “НОРМАЛЬНЫЙ”.
  - **МЕДЛЕННЫЙ 2:** Устанавливает длительность больше, чем для установки “МЕДЛЕННЫЙ 1”.
- 4 Нажмите кнопку ENTER .
- Выбранная установка применяется.

## Примечание

Для отображения некоторых файлов изображений JPEG (особенно файлов изображений JPEG в формате прогрессивного сканирования или файлов изображения JPEG размером 3000000 пикселей или больше) может потребоваться больше времени, чем для других, что приведет к тому, что переходы будут больше, чем выбранная Вами опция.

## Выбор эффекта перехода для файлов изображений при демонстрации слайдов







(Только файлы изображений JPEG)

- 1 Нажимайте повторно кнопку  DISPLAY [24] до тех пор, пока на экране телевизора не появится управляющее меню для файлов изображений JPEG.
- 2 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора опции  (ЭФФЕКТ), а затем нажмите кнопку ENTER [6].  
На экране телевизора появятся опции для параметра “ЭФФЕКТ”.
- 3 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора нужной Вам установки.  
Установки по умолчанию подчеркнуты.
  - РЕЖИМ 1: Изображение разворачивается на экране сверху вниз.
  - РЕЖИМ 2: Изображение разворачивается на экране слева направо.
  - РЕЖИМ 3: Изображение будет растягиваться с центра экрана.
  - РЕЖИМ 4: К изображению применяются эффекты в произвольном циклическом порядке.
  - РЕЖИМ 5: Следующее изображение выскальзывает по предыдущему изображению.
  - ВЫКЛ: Выключает данную функцию.
- 4 Нажмите кнопку ENTER [6].  
Выбранная установка применяется.

## Воспроизведение в произвольном порядке


— Произвольное воспроизведение

Вы можете воспроизводить дорожки на устройстве USB в произвольной последовательности. Каждый раз, когда Вы осуществляете произвольное воспроизведение, порядок воспроизведения может отличаться.

- 1 Нажмите кнопку  DISPLAY [24].  
На экране телевизора появляется управляющее меню.
- 2 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора опции  (ПРОИЗВОЛЬНОЕ ВОСПР), а затем нажмите кнопку ENTER [6].  
На экране телевизора появятся опции для параметра “ПРОИЗВОЛЬНОЕ ВОСПР”.
- 3 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора нужной Вам установки.
  - ВКЛ. (МУЗЫКА): все аудиодорожки в выбранной папке на устройстве USB воспроизводятся в произвольном порядке. Если не выбрана ни одна папка, первая папка воспроизводится в произвольном порядке.
- 4 Нажмите кнопку ENTER [6].  
Начнется произвольное воспроизведение.  
Для отмены произвольного воспроизведения нажмите кнопку CLEAR [30] или выберите опцию “ВЫКЛ” в пункте 3.

Продолжение 

## Для выключения управляющего меню

Нажимайте повторно кнопку  DISPLAY [24] до тех пор, пока с экрана телевизора не исчезнет управляющее меню.

### Примечания

- Произвольное воспроизведение отменяется, когда:
  - Вы отсоединяете устройство USB.
  - Вы выключаете систему.
  - Вы переключите функцию.
  - Вы установили опцию “РЕЖИМ (МУЗЫКА,ИЗОБРАЖЕНИЕ)” в положение “ИЗОБРАЖЕНИЕ” при остановленном воспроизведении.
- Для аудиодорожек та же самая песня может воспроизводиться повторно.

## Повторное воспроизведение


### — Повторное воспроизведение

Вы можете воспроизводить аудиодорожки и файлы изображений JPEG на устройстве USB многократно. Вы можете одновременно выбрать режим воспроизведения в произвольном порядке.

#### 1 Нажмите кнопку DISPLAY [24].

На экране телевизора появляется управляющее меню.

#### 2 Нажимайте повторно кнопку или [28] для выбора опции

 (ПОВТОР), а затем нажмите кнопку ENTER [6].

На экране телевизора появятся опции для параметра “ПОВТОР”.

#### 3 Нажимайте повторно кнопку или [28] для выбора нужной Вам установки.

- ПАМЯТЬ: повторяет все папки на устройстве USB.
- ПАПКА: повторное воспроизведение текущей папки.
- ДОРОЖКИ\*: повторяет текущую дорожку.

\* Только аудиодорожки.

### Если активирован режим воспроизведения в произвольной последовательности:

- ВКЛ: повторяется режим воспроизведения в произвольном порядке.

4 Нажмите кнопку ENTER [6].

5 Нажмите кнопку ▷ (или ► на аппарате) [4].

Начинается повторное воспроизведение.

Для отмены повторного воспроизведения нажмите кнопку CLEAR [30] или выберите опцию “ВЫКЛ” в пункте 3.

### Для выключения управляющего меню

Нажимайте повторно кнопку ☰ DISPLAY [24] до тех пор, пока с экрана телевизора не исчезнет управляющее меню.

### Примечания

- Вы также можете изменить установку повторного воспроизведения, повторно нажимая кнопку REPEAT/FM MODE [19].
- На дисплее высвечивается индикация “REP”, когда режим повторного воспроизведения устанавливается в положение “ПАМЯТЬ”, “ПАПКА” или “ВКЛ”.
- На дисплее высвечивается индикация “REP1”, когда режим повторного воспроизведения установлен в положение “ДОРОЖКИ”.
- Вы не можете выбрать положение “ДОРОЖКИ”, если опция “РЕЖИМ (МУЗЫКА, ИЗОБРАЖЕНИЕ)” установлена в положение “ИЗОБРАЖЕНИЕ” (стр. 72).
- Повторное воспроизведение будет отменено, если:
  - Вы отсоединяете устройство USB.
  - Вы выключаете систему.
  - Вы переключаете функцию.

## Регулировка звука

### Регулировка звука

#### Создание более динамичного звука (генератор экстродинамичного звука (DSGX))

Вы можете усилить низкие частоты и создать более мощный звук. Установка DSGX идеально подходит для музыкальных источников.

Нажимайте повторно кнопку DSGX [14] на аппарате.

Каждый раз при нажатии этой кнопки индикация на дисплее изменится следующим образом:  
DSGX ON ↔ DSGX OFF

#### К Вашему сведению

Установкой по умолчанию является "DSGX ON".

#### Выбор предварительно установленного эффекта

1 Нажимайте повторно кнопку EQ [14] на аппарате.

На дисплее появляется выбранный последним предварительно установленный эффект.

2 Нажимайте повторно кнопку EQ [14] на аппарате для выбора нужного Вам предварительно установленного эффекта.

Каждый раз при нажатии этой кнопки индикация на дисплее циклически изменяется

следующим образом:

ROCK → MP3 SURR → HIP HOP  
→ POP → TECHNO → JAZZ →  
FLAT...

#### Выбор звукового поля

Вы можете использовать преимущества окружающего звука, просто выбрав одно из звуковых полей. Они приносят захватывающий и мощный звук кинотеатра в Ваш дом.

1 Нажмите кнопку SOUND FIELD [14].

На дисплее появится выбранное в последний раз звуковое поле.

2 Нажимайте повторно кнопку  $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$  [28] (или SOUND FIELD [14]) когда на дисплее появляется выбранное в последний раз звуковое поле, чтобы выбрать нужное Вам звуковое поле.

#### Когда головные телефоны не подсоединены:

##### 2CH STEREO

Воспроизводит выходной стерео сигнал от многоканальных источников, таких как диски DVD VIDEO, во время работы функции "DVD". Система выводит оригинальный звук во время работы функций, отличных от "DVD", и во время воспроизведения стерео источников, таких как диски AUDIO CD, VIDEO CD и аудиодорожки MP3.

---

**2CH SURR**

Воспроизведение стереофонического выходного сигнала с эффектом окружающего звука от многоканального источника, такого как диск DVD VIDEO, во время функционирования DVD. Система воспроизводит оригинальный звук с эффектом окружающего звука во время функционирования источника, отличного от DVD.

---

**VIRTUAL A\***

Создает 3 набора акустических систем виртуального окружающего звука на основании звучания передних акустических систем. Это звуковое поле эффективно только тогда, когда Вы воспроизводите многоканальные источники.

---

**VIRTUAL B\***

Создает 1 набор акустических систем виртуального окружающего звука на основании звучания передних акустических систем без использования реальных акустических систем окружающего звука. Данный режим будет эффективным, если расстояние между передними акустическими системами небольшое. Это звуковое поле эффективно только тогда, когда Вы воспроизводите многоканальные источники.

---

**Когда подсоединены головные телефоны:**

---

**HP 2CH**

Нормальное звуковое поле для головных телефонов.

---

**HP SURR**

Звуковое поле для головных телефонов с эффектом окружающего звука.

---

**HP VIRTUAL\***

Звуковое поле для головных телефонов с виртуальным эффектом окружающего звука. Это звуковое поле эффективно только тогда, когда Вы воспроизводите многоканальные источники.

\* Эти звуковые поля не могут быть выбраны, если:

- подсоединен микрофон.
- включается режим караоке.
- функция установлена в положение, отличное от “DVD” или “USB”.

**Примечания**

- В зависимости от диска эффект окружающего звука может быть не таким, как ожидается.
- Вы не можете изменять звуковое поле при передаче или записи на устройство USB.


# Пение под сопровождение: Карaoke



Вы можете наслаждаться карaoke, установив систему в режим карaoke.

## Подготовка к использованию карaoke

(Диск DVD VIDEO, DVD-R/-RW в режиме видеозаписи, диск VIDEO CD и аудиодорожки MP3 (включая те, что находятся на устройстве USB))

- 1 Нажимайте повторно кнопку FUNCTION +/- (или кнопку FUNCTION на аппарате) **[16]** для выбора функции “DVD” или “USB”.
- 2 Поверните регулятор MIC LEVEL **[13]** на аппарате в положение “MIN”, чтобы уменьшить громкость микрофона.
- 3 Подсоедините микрофон к гнезду MIC **[13]** на аппарате. Включается режим карaoke. На телевизионном экране появляется индикация “” а на дисплее появляется индикация “РЕЖИМ КАРАОКЕ: ВКЛ”.
- 4 Начните воспроизведение музыки и отрегулируйте громкость.

## Диски DVD VIDEO, DVD-R/-RW в режиме видеозаписи:

Система выводит выбранный Вами аудио формат.

## AUDIO CD, VIDEO CD, аудиодорожки MP3:

Установка аудиосигнала автоматически изменяется на “\L”, и система выводит сигнал аудио левого канала.

## Если Вы хотите слушать голос исполнителя:

Нажимайте повторно кнопку AUDIO **[20]** для выбора другого аудио канала.

- 5 Начинаяте петь под музыкальный аккомпанемент и отрегулируйте громкость микрофона с помощью регулятора MIC LEVEL **[13]**.

## Для выключения режима карaoke

Отсоедините микрофон или нажмите кнопку KARAOKE MODE **[32]**. “РЕЖИМ КАРАОКЕ: ВЫКЛ” На экране телевизора появляется индикация.

## Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Регулирования громкости микрофона	Поверните регулятор MIC LEVEL <b>[13]</b> на аппарате.
Регулирования эхо-сигнала микрофона	Нажимайте повторно кнопку ECHO <b>[13]</b> на аппарате.
Отмены эхо-эффекта	Нажимайте повторно кнопку ECHO <b>[13]</b> на аппарате до тех пор, пока не появится индикация “ECHO OFF”.

## Примечания

- Входной звуковой сигнал от микрофона не выводится через гнездо DVD DIGITAL OUT.
- Режим караоке автоматически отключается, когда Вы:
  - выключаете систему.
  - изменяете функцию (кроме функции “DVD” или “USB”).
  - подсоединяете наушники.
- Если возникает микрофонный эффект:
  - передвиньте микрофон подальше от акустических систем.
  - измените направление микрофона.
  - уменьшите уровень регулятора MIC LEVEL **[13]** или ECHO **[13]**.
  - нажимайте повторно кнопку VOLUME — (или поверните регулятор VOLUME на аппарате против часовой стрелки) **[15]**.

## Изменение ключевого тона

### — Управление ключевым тоном

Вы можете изменить ключевой тон для подгонки под Ваш вокальный диапазон, кроме случая, когда система находится в режиме остановки.

Нажмите кнопку KEY CONTROL **b/#** **[32]** для приведения тона в соответствие Вашему голосовому диапазону в режиме караоке.

Вы сможете отрегулировать тональность выше или ниже с шагом в 13 полутонов (**b6 – #6**).

### Примечания


- В зависимости от диска изменение ключевого тона может быть невозможно.
- Ключевой тон автоматически вернется к изначальному ключевому тону, если:
  - Вы выключаете систему.
  - Вы переключаете функцию.
  - Вы меняете диск.
  - отсек дисков открыт.
  - Вы останавливаете воспроизведение
  - заголовок или дорожка будут изменяться.
  - Вы изменяете папку.
  - пункт воспроизведения изменяется во время воспроизведения PBC.
  - Вы выполняете блокировочный поиск блокировки.
  - Вы отмените режим караоке.
  - слой диска DVD изменен.

Продолжение 


## Воспроизведение караоке с любого стереофонического диска

### — “Karaoke Pon”


Вы сможете наслаждаться караоке с диска, на котором записан стереофонический аудиосигнал, даже если диск не предназначен для караоке, путем уменьшения голосовых звуков.

Нажмите кнопку KARAOKE PON  в режиме караоке.

### Для отмены режима “Karaoke Pon”

Нажмите кнопку KARAOKE PON  еще раз.

### Примечания



- Эта функция может не работать, когда:
  - воспроизводится лишь несколько инструментов.
  - будет воспроизводиться дуэт.
  - голосовые звуки на диске будут отклонены от центра.
  - воспроизводятся дисков с монофонической записью (аккомпанемент также сокращен).
  - воспроизводятся мультитрексные диски.
- Во время функционирования режима “Karaoke Pon” будет уменьшен стереоэффект.
- Режим “Karaoke Pon” будет автоматически отменен, если:
  - Вы выключаете систему.
  - Вы переключите функцию.
  - Вы меняете диск.
  - Вы открываете отсек дисков.
  - Вы нажали кнопку AUDIO .
  - Вы установили опцию “ВЫБОР ВОКАЛА” не в положение “ВЫКЛ”.
  - Вы отмените режим караоке.

## Выбор вокала






— Выбор вокала (только диски DVD VIDEO/VIDEO CD/CD)

При воспроизведении дисков DVD в формате “Dolby Digital Karaoke” в режиме караоке Вы можете включать или выключать ведущий голос, записанный на дорожке караоке. При воспроизведении диска VIDEO CD или AUDIO CD в режиме караоке Вы можете слушать вокальные партии.



Вы также можете изменить канал ведущего голоса. Вы можете выбирать различные типы голосов.

**1** Нажмите кнопку  DISPLAY  в режиме караоке.

На экране телевизора появляется управляющее меню.

**2** Нажимайте повторно кнопку  или   для выбора опции  (ВЫБОР ВОКАЛА), а затем нажмите кнопку ENTER .

На экране телевизора появляются опции для пункта “ВЫБОР ВОКАЛА”.

**3** Нажимайте повторно кнопку  или  для выбора нужного голосового канала.

Выходной канал будет изменяться следующим образом.  
Установки по умолчанию подчеркнуты.

#### При воспроизведении диска DVD VIDEO

- ВЫКЛ: Выключает ведущий голос.
- 1+2: Ведущий голос 1+2
- 1: Ведущий голос 1
- 2: Ведущий голос 2

#### При воспроизведении диска VIDEO CD или AUDIO CD


- ВЫКЛ: Выключает ведущий голос.
- Л+П: Один и тот же голос исполнителя выводится из обеих акустических систем.
- СТЕРЕО: Обычный стерео звук

#### При воспроизведении диска Super VCD

- ВЫКЛ: Выключает ведущий голос.
- 1:Л+П: Один звук аудиодорожки 1 раздается из обеих акустических систем.
- 1:СТЕРЕО: Стереозвук звуковой дорожки 1
- 2:Л+П: Один звук аудиодорожки 2 раздается из обеих акустических систем.
- 2:СТЕРЕО: Стереозвук звуковой дорожки 2

**4** Нажмите кнопку ENTER .

#### Примечания



- При воспроизведении диска DVD VIDEO функция работает только для формата “Dolby Digital Karaoke”.
- В зависимости от диска, изменение канала ведущего голоса может быть невозможно.
- Канал возвращается к установке по умолчанию, когда:
  - Вы выключаете систему.
  - Вы переключаете функцию.
  - Вы меняете диск.
  - Вы открываете отсек дисков.
  - Вы нажали кнопку AUDIO .
  - Вы отмените режим караоке.
  - Вы установили режим “Karaoke Pop”.
- При воспроизведении диска DVD VIDEO, записанного только с одним типом ведущего голоса, выберите опцию “1”.

#### Выбор режима подсчета очков

— Режим подсчета очков

При включенном режиме караоке Вы можете использовать режим подсчета очков.

Ваши очки подсчитываются путем сравнения Вашего голоса с музыкальным источником.

**1** Нажмите кнопку  DISPLAY  в режиме караоке.  
На экране телевизора появляется управляющее меню.

Продолжение 

**2** Нажимайте повторно кнопку **▲** или **▼** **[28]** для выбора опции **★★★** (РЕЖИМ ПОДСЧЕТА ОЧКОВ), а затем нажмите кнопку ENTER **[6]**.

На экране телевизора появятся опции для параметра “РЕЖИМ ПОДСЧЕТА ОЧКОВ”.

**3** Нажимайте повторно кнопку **▲** или **▼** **[28]** для выбора установки.

Установки по умолчанию подчеркнуты.

- **НОВИЧОК 1:** Уровень начинающего. Очки обновляются каждые 3 секунды.
- **НОВИЧОК 2:** Уровень начинающего.
- **ЭКСПЕРТ 1:** Продвинутый уровень. Очки обновляются каждые 3 секунды.
- **ЭКСПЕРТ 2:** Продвинутый уровень.
- **ДЕМО:** Режим демонстрации. Очки отображаются в зависимости от пения.

**4** Нажмите кнопку ENTER **[6]**.

**5** Начните воспроизведение музыки.

**6** Нажмите кнопку SCORE **[32]** перед началом пения в режиме караоке.

Предыдущее наивысшее количество очков появляется на экране телевизора, и дисплей изменяется в соответствии с уровнем, выбранным для опции “РЕЖИМ ПОДСЧЕТА ОЧКОВ”.

**★00:** Если Вы выбрали уровень “НОВИЧОК 1” или “ЭКСПЕРТ 1”.

**★--:** Если Вы выбрали уровень “НОВИЧОК 2” или “ЭКСПЕРТ 2”.

**★ДЕМО:** При выборе пункта “ДЕМО”.

**7** После пения в течение более минуты, еще раз нажмите кнопку SCORE **[32]**, чтобы увидеть Ваши очки.

Ваши очки рассчитываются по шкале от 0 до 99.

Ваши очки отображаются в течение 5 секунд, во время которых система находится в режиме паузы.

После появления очков отображается следующий рейтинг:

- Рейтинг отображается в виде списка с 3 наилучшими результатами.
- Ваш счет и рейтинг для последней песни мигают.
- Если Вы в первой десятке, отображается Ваш рейтинг. Если нет, отображается “10+”.
- Если Ваши очки равны “0”, он не отображаются в рейтинговом списке.

#### Примечания

- Когда система выключается, наибольшее количество очков сбрасывается.
- Функцию “РЕЖИМ ПОДСЧЕТА ОЧКОВ” можно отменить нажатием определенных кнопок на пульте дистанционного управления.
- В некоторых случаях, возможно, Вы не сможете использовать режим очков.

#### К Вашему сведению

Установка “РЕЖИМ ПОДСЧЕТА ОЧКОВ” автоматически изменяется на “НОВИЧОК 1” при выключении системы.

## Другие операции

### Использование таймера

#### Засыпание под музыку

##### — Таймер сна

Вы можете установить систему таким образом, чтобы она выключилась спустя определенное время, и Вы могли заснуть под музыку.

Нажимайте повторно кнопку SLEEP [34] для выбора нужного Вам времени.

#### Установка таймера

##### — Таймер воспроизведения/таймер записи

Вы не можете активировать таймер воспроизведения и таймер записи одновременно. Убедитесь, что Вы установили часы (см. раздел “Установка часов” (стр. 24)).

##### **Таймер воспроизведения**

Вы можете проснуться под музыку в предварительно установленное время.

##### **Таймер записи**

Вы можете выполнять запись с предварительно установленной станции в указанное время.

## 1 Подготовьте источник звука.

### **Для таймера воспроизведения:**

Вы можете выбрать один из следующих источников музыки.

Диск: Загрузите диск.

USB: Подсоедините устройство USB.

Тюнер: Настройте приемник на нужную предварительно установленную радиостанцию. Затем нажимайте кнопки VOLUME +/- (или поверните регулятор VOLUME на аппарате) [15] для регулировки громкости.

### **Для таймера записи:**

Настройте приемник на нужную предварительно установленную радиостанцию.

## 2 Нажмите кнопку TIMER MENU [35].

## 3 Нажимайте повторно кнопки ↑ или ↓ [28] для выбора индикации “PLAY SET?” или “REC SET?”, а затем нажмите кнопку ENTER [6].


Появится индикация “ON”, и на дисплее будет мигать индикация часов.

- 4** Установите время для начала воспроизведения или записи. Нажимайте повторно кнопку **▲** или **▼** [28] для установки часов, а затем нажмите кнопку ENTER [6]. На дисплее мигает индикация минут. Для установки минут выполните действия процедуры, указанной выше. Появится индикация “OFF”, и на дисплее будет мигать индикация часов.
- 5** Установите время для остановки воспроизведения или записи, используя такую же процедуру, как в пункте 4.
- 6** Выберите источник звука или подсоедините устройство USB.

**Для таймера воспроизведения:**

Нажимайте повторно кнопку **▲** или **▼** [28], пока нужный источник музыки (DVD, USB или тюнер) не появится на дисплее, а затем нажмите кнопку ENTER [6]. Дисплей будет показывать установки таймера.

**Для таймера записи:**

Дисплей будет показывать установки таймера. Подсоедините устройство USB к порту  (USB) [10] на аппарате и удостоверьтесь, что индикация “USB MEM” появилась на дисплее.

- 7** Для выключения системы нажмите кнопку I/⏻ [1]. Не забудьте выключить систему как минимум за 120 секунд до предварительно установленного времени.

## Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Проверки установок	<p><b>1</b> Нажмите кнопку TIMER MENU [35]. На дисплее мигает индикация “TIMER SEL?”</p> <p><b>2</b> Нажмите кнопку ENTER [6].</p> <p><b>3</b> Нажимайте повторно кнопки <b>▲</b> или <b>▼</b> [28] для выбора индикации “PLAY SET?” или “REC SET?”, а затем нажмите кнопку ENTER [6].</p>
Изменения установок	<p>Начните с пункта 1.</p>
Отмены таймера воспроизведения или таймера записи	<p><b>1</b> Нажмите кнопку TIMER MENU [35]. На дисплее мигает индикация “TIMER SEL?”.</p> <p><b>2</b> Нажмите кнопку ENTER [6].</p> <p><b>3</b> Нажимайте повторно кнопку <b>▲</b> или <b>▼</b> [28] для выбора индикации “TIMER OFF?”, а затем нажмите кнопку ENTER [6].</p>

## Примечания

- Если Вы одновременно используете таймер воспроизведения, таймер записи и таймер сна, таймер сна имеет приоритет.
- Таймер воспроизведения и таймер записи не будут активированы, если система выключена или если на дисплее мигает индикация "STANDBY".
- Во время действия таймера записи громкость уменьшается до минимума.
- При включенном таймере записи система включится на 90 секунд раньше установленного времени. При установленном таймере воспроизведения система включится на 30 секунд раньше установленного времени. Не эксплуатируйте систему с момента включения системы до начала воспроизведения или записи.

## Изменение индикации

### Выключение дисплея

#### – Режим экономии энергии

Для минимизации потребляемой энергии в режиме ожидания (режим экономии энергии) дисплей индикации часов можно выключить.

Пока система выключена, **нажимайте повторно кнопку DISPLAY [7]**.

Часы\* →

Нет индикации (режим экономии энергии) →

Часы → ...

\* Дисплей часов автоматически возвращается к режиму экономии энергии через 8 секунд.

# Просмотр информации о диске

## Просмотр информации о диске на дисплее передней панели

Нажмите кнопку DISPLAY [7].

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку DISPLAY [7], дисплей изменяется от ① → ② → ① → ...

- ① Информация о диске
- ② Индикация часов (в течение 8 секунд)

### Проверка истекшего времени воспроизведения, оставшегося времени и заголовков

Нажмите кнопку TIME/TEXT [33] во время воспроизведения.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку TIME/TEXT [33], дисплей изменяется от ① → ② → ... → ① → ...

### При воспроизведении диска DVD VIDEO или DVD-R/-RW в режиме видеозаписи:

- Когда воспроизводится меню или заголовок без раздела
  - ① Истекшее время воспроизведения меню или текущего заголовка
  - ② Заголовок диска<sup>1)</sup>

- Когда воспроизводится раздел, не удовлетворяющий приведенному выше условию

- ① Истекшее время воспроизведения текущего заголовка
- ② Оставшееся время текущего заголовка
- ③ Истекшее время воспроизведения текущего раздела
- ④ Оставшееся время текущего раздела
- ⑤ Заголовок диска<sup>1)2)</sup>

### При воспроизведении диска AUDIO CD или VIDEO CD без функции PBC:

- ① Истекшее время воспроизведения текущей дорожки
- ② Оставшееся время текущей дорожки
- ③ Истекшее время воспроизведения текущего диска<sup>3)</sup>
- ④ Оставшееся время диска<sup>3)</sup>
- ⑤ Название дорожки<sup>1)4)</sup>

### При воспроизведении диска VIDEO CD с функцией PBC:

- ① Истекшее время воспроизведения текущего эпизода
- ② Заголовок диска<sup>1)4)</sup>

### При воспроизведении аудиодорожек MP3 на диске DATA CD/DVD:

- ① Истекшее время текущей дорожки/файла
- ② Название дорожки<sup>4)5)</sup>

## Проверка общего времени воспроизведения и заголовков

Нажимайте повторно кнопку TIME/TEXT **[33]**, когда воспроизведение остановлено.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку TIME/TEXT **[33]**, дисплей изменяется от ① → ② → ① → ...

### Диск DVD VIDEO или DVD-R/-RW в режиме видеозаписи:

① Общее количество заголовков на диске

② Заголовок диска<sup>1)</sup>

### При воспроизведении дисков AUDIO CD или VIDEO CD без использования функции PBC:

① Общее количество дорожек на диске и общее время воспроизведения диска

② Заголовок диска<sup>1)</sup>

### Диск VIDEO CD с воспроизведением PBC:

① Общее количество эпизодов на диске

② Заголовок диска<sup>14)</sup>

<sup>1)</sup> На дисплее появляется индикация "NO TEXT", если диск DVD VIDEO не является диском DVD-TEXT, диск AUDIO CD не является диском CD-TEXT или диск VIDEO CD не имеет текстовой информации.

<sup>2)</sup> Номер текущего раздела и номер текущего заголовка отображаются в течение 2 секунд перед тем, как дисплей вернется к отображению истекшего времени воспроизведения.

<sup>3)</sup> Когда включено программное воспроизведение или произвольное воспроизведение, истекшее время воспроизведения и оставшееся время диска будет пропущено.

<sup>4)</sup> Номер текущего раздела и номер текущего индекса (для диска без PBC) или номер текущего эпизода (для диска с PBC) отображаются в течение 2 секунд перед тем, как дисплей вернется к отображению истекшего времени воспроизведения.

<sup>5)</sup> Если аудиодорожка MP3 имеет ID3-тег, система будет отображать наименование альбома или наименование заголовка из информации ID3-тега. Система поддерживает ID3-теги версий 1.0/1.1/2.2/2.3. Отображение информации ID3-тегов версий 2.2/2.3 обладает приоритетом над ID3-тегами версий 1.0/1.1 и 2.2/2.3, используемыми для одной аудиодорожки MP3.

### Примечания

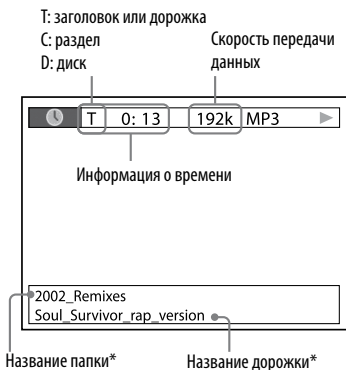
- Если Вы будете воспроизводить диск, содержащий только файлы изображений JPEG, на дисплее отобразится индикация "JPEG" или "NO AUDIO".
- Вы не можете использовать кнопку TIME/TEXT **[33]** для изменения отображения информации о диске, когда:
  - воспроизводится файл изображений JPEG.
  - воспроизведение остановлено для диска DATA CD/DVD с аудиодорожками MP3 и/или файлами изображений JPEG.
- Если заголовок аудиодорожки MP3 содержит символы, которые не могут отображаться, эти символы будут отображаться как " \_".
- Истекшее время воспроизведения аудиодорожек MP3 может не отображаться корректно.

## Просмотр информации о диске на экранной индикации

Нажмите кнопку TIME/TEXT **33**.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку TIME/TEXT **33**, пока воспроизводится диск, дисплей изменится от ① → ② → ... → ① → ...

Отображение времени, которое Вы можете увидеть на экране телевизора, зависит от диска, который Вы воспроизводите.



\* Если аудиодорожка MP3 имеет ID3-тег, система будет отображать наименование альбома или наименование заголовка из информации ID3-тега. Система поддерживает ID3-теги версий 1.0/1.1/2.2/2.3. Отображение информации ID3-тегов версий 2.2/2.3 обладает приоритетом над ID3-тегами версий 1.0/1.1 и 2.2/2.3, используемыми для одной аудиодорожки MP3.

## Примечание

Индикации управляющего меню будет показывать различные пункты в зависимости от типа диска.

## При воспроизведении диска DVD VIDEO или DVD-R/-RW в режиме видеозаписи:

- ① Истекшее время воспроизведения текущего заголовка
- ② Оставшееся время текущего заголовка
- ③ Истекшее время воспроизведения текущего раздела
- ④ Оставшееся время текущего раздела
- ⑤ Истекшее время воспроизведения текущего заголовка и заголовок диска

## При воспроизведении диска VIDEO CD с функцией PBC:

- ① Истекшее время воспроизведения текущего эпизода
- ② Заголовок диска

## При воспроизведении диска AUDIO CD или VIDEO CD без функции PBC:

- ① Истекшее время воспроизведения текущей дорожки
- ② Оставшееся время текущей дорожки
- ③ Истекшее время воспроизведения диска
- ④ Оставшееся время диска
- ⑤ Истекшее время текущей дорожки и наименование дорожки

### При воспроизведении аудиодорожек MP3 на диске DATA CD/DVD:

Истекшее время воспроизведения текущей дорожки и наименование папки/дорожки\*

\* Если аудиодорожка MP3 имеет ID3-тег, система будет отображать наименование альбома или наименование заголовка из информации ID3-тега. Система поддерживает ID3-теги версий 1.0/1.1/2.2/2.3. Отображение информации ID3-тегов версий 2.2/2.3 обладает приоритетом над ID3-тегами версий 1.0/1.1 и 2.2/2.3, используемыми для одной аудиодорожки MP3.

### Примечания

- Могут быть отображены только буквы алфавита, числа и некоторые символы.
- В зависимости от диска система может отобразить только ограниченное количество символов.
- Для аудиодорожек формата MP3, отличающегося от ISO 9660, уровень 1 и уровень 2, наименование папки и наименование дорожки может не отображаться на дисплее.

### Отображение аудио информации диска

(только диск DVD VIDEO)

Когда Вы повторно нажимаете кнопку AUDIO [20] во время воспроизведения, на экране телевизора отображается формат текущего аудиосигнала.

### При воспроизведении диска DVD VIDEO:



Например, в формате Dolby Digital составные сигналы, которые делятся на диапазоны от монофонических сигналов до 5.1-канальных сигналов, могут быть записаны на диск DVD VIDEO.

Например:  
Для Dolby Digital 5.1-кан:

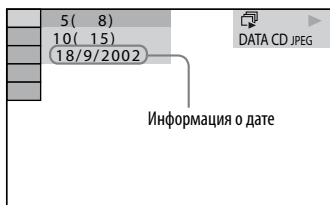


## Проверка информации о дате файлов изображений JPEG

Вы можете проверить информацию о дате во время воспроизведения, когда на файлах изображений JPEG записан тег "Exif"\*.

Нажимайте повторно кнопки  DISPLAY  во время воспроизведения.

Появится управляющее меню.



\* "Exchangeable Image File Format" (Взаимозаменяемый формат файлов изображений) – формат изображений цифровых камер, созданный "Japan Electronics & Information Technology Industries Association" (JEITA).

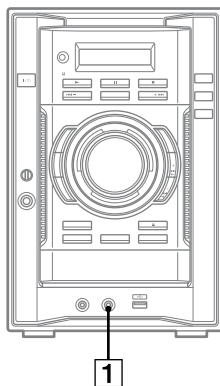
### Примечание

Формат информации о дате отличается в зависимости от региона.

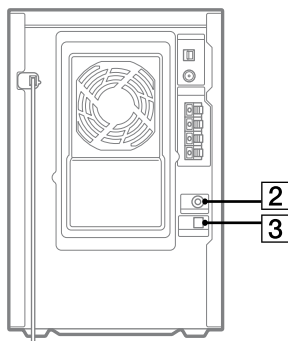
## Подсоединение дополнительных компонентов

Для усиления Вашей системы, Вы можете подсоединить дополнительные компоненты. Обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к каждому компоненту.

### Передняя панель



### Задняя панель



**1] Гнездо AUDIO IN**

Подсоедините выходные аудиогнезда дополнительного компонента (портативный аудиопроигрыватель и т.п.).

**2] Гнездо VIDEO OUT**

Подсоедините к входному видео гнезду телевизора или проектора.

**3] Гнездо DVD DIGITAL OUT**

Подсоедините к входному цифровому аудио гнезду дополнительного цифрового компонента (такого, как усилитель). Вы можете наслаждаться 5.1-канальным звучанием, если подсоединенный усилитель оснащен декодером Dolby Digital или DTS.

**Примечания**

- Звук будет передаваться, только если функция системы будет установлена на “DVD” или “USB”.
- Если Вы нажали кнопку AUDIO **20**, SOUND FIELD **14** или кнопки, относящиеся к режиму караоке, или если Вы подсоединяете или отсоединяете микрофоны или наушники, звук отключается на некоторое время.

## Наслаждение многоканальным звучанием с помощью дополнительного усилителя

- 1** Подсоедините цифровой оптический шнур.  
См. раздел “Подсоединение дополнительных компонентов” (стр. 92).
- 2** Подсоедините акустические системы (не прилагаются) к дополнительному усилителю с декодером.  
Относительно месторасположения акустических систем, обратитесь к инструкции по эксплуатации, которая прилагается к подключаемому усилителю.
- 3** Начните воспроизведение многоканального источника, такого как диск DVD VIDEO.
- 4** Выберите нужный Вам аудио формат.  
См. раздел “Изменение звука” (стр. 31).

# Отыскание и устранение неисправностей

Если у Вас возникли какие-либо проблемы при эксплуатации данной системы, выполните следующее:

- 1 Убедитесь, что сетевой шнур и шнуры акустических систем правильно и надежно подсоединены.
- 2 Установите неисправность, воспользовавшись приведенным ниже контрольным перечнем, и выполните указанное действие по устранению неисправности.

Если после выполнения всех описанных выше действий неисправность не устраняется, обратитесь в ближайшее торговое агентство фирмы Sony.

### Если на дисплее появляется индикация "PROTECT"

Немедленно отсоедините сетевой шнур и проверьте следующие пункты.

- Если Ваша система оснащена переключателем напряжения, установлен ли переключатель напряжения на правильное напряжение?
- Нет ли короткого замыкания между шнурами + и — акустической системы?
- Используете ли Вы только прилагаемые акустические системы?
- Не закрывает что-либо вентиляционные отверстия с верхней или задней стороны системы?

Если после проверки указанных выше пунктов выяснится, что все в порядке, подождите 60 секунд и снова подсоедините сетевой шнур, а затем включите систему. Если неисправность не устраняется, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

## Система в целом

### Система не включается.

- Подключен ли сетевой шнур?
- Правильно ли установлен переключатель напряжения в соответствии с напряжением местной электросети? (Только для моделей с переключателем напряжения)

### Отменена установка часов или таймера.

- Отсоединен шнур питания, или произошел сбой питания. Выполните еще раз действия раздела "Установка часов" (стр. 24). Если Вы устанавливали таймер, повторите процедуру "Использование таймера" (стр. 85).

### Нет звука.

- Нажимайте повторно кнопку VOLUME + (или поверните регулятор VOLUME на аппарате по часовой стрелке) [15].
- К гнезду PHONES подсоединены головные телефоны [11].
- Проверьте подсоединения акустической системы (стр. 20).
- Во время записи по таймеру отсутствует аудиосигнал.
- Система находится в режиме паузы, замедленного воспроизведения или блокировочного поиска. Нажмите кнопку ▷ (или прикоснитесь к ► на аппарате) [4] для начала воспроизведения.
- Не выводится звук при передаче музыки на устройство USB.

**Нет звука из микрофона.**

- Нажимайте повторно кнопку VOLUME + (или поверните регулятор VOLUME на аппарате по часовой стрелке) [15] или поверните регулятор MIC LEVEL [13] на аппарате по часовой стрелке, чтобы отрегулировать громкость микрофона.
- Убедитесь в том, что микрофон правильно подсоединен к гнезду MIC [13].
- Убедитесь в том, что микрофон включен.

**Имеет место сильное гудение или шум.**

- Телевизор или видеомагнитофон расположены слишком близко к аппарату. Переместите аппарат подальше от телевизора или видеомагнитофона.
- Переместите аппарат подальше от источника помех.
- Подсоедините аппарат к другой сетевой розетке.
- Установите фильтр помех (имеющийся в продаже) на сетевой шнур.

**Не функционирует таймер.**

- Проверьте установку таймера и установите правильное время (стр. 85).
- Отмените функции таймера сна.

**Не функционирует пульт дистанционного управления.**

- Устраните препятствия между пультом дистанционного управления и аппаратом.
- Переместите пульт дистанционного управления поближе к аппарату.
- Направьте пульт дистанционного управления на датчик аппарата.
- Замените батарейки (R6/размер AA).
- Расположите аппарат подальше от флуоресцентного освещения.

**Имеет место акустическая обратная связь.**

- Уменьшите громкость.
- Передвиньте микрофон подальше от акустических систем, или измените направление микрофона.

**На экране телевизора имеются цветové помехи.**

- Выключите телевизор, затем включите его спустя промежуток времени от 15 до 30 минут. Если цветové помехи не прекращаются, поместите акустические системы подальше от телевизора.

**Функция "THEATRE SYNC" не работает.**

- Если расстояние между телевизором и данным аппаратом будет слишком большим, эта функция, возможно, не будет работать. Установите аппарат рядом с телевизором.

**Акустические системы****Звук поступает только по одному каналу или же громкость звука не сбалансирована между левым и правым каналами.**

- Расположите акустические системы как можно более симметрично.
- Проверьте надежность и правильность подсоединения акустических систем.
- Воспроизведение выполняется с монофонического источника.

**Недостаточный уровень низких звуковых частот.**

- Убедитесь, что гнезда + и – акустической системы подсоединены правильно.

Продолжение 

## Проигрыватель дисков

### Не удается извлечь диск и на дисплее появляется индикация "LOCKED".

- Обратитесь в ближайшее торговое агентство фирмы Sony или местный уполномоченный центр по техническому обслуживанию фирмы Sony.

### Не удается закрыть отсек дисков [9].

- Правильно загрузите диск.
- Всегда закрывайте отсек дисков [9], нажимая кнопку ▲ [8] на аппарате. Не закрывайте отсек дисков, с усилием нажимая на него, поскольку это может привести к неисправности.

### Не удается извлечь диск.

- Вы не можете извлечь диск при выполнении синхронной записи CD или при передаче музыкальных композиций с диска. Нажмите кнопку ■ [4] для отмены операции, а затем нажмите кнопку ▲ [8] на аппарате для извлечения диска.
- Обратитесь в ближайшее торговое агентство фирмы Sony.

### Воспроизведение не начинается.

- Проверьте, вставлен ли диск.
- Тщательно протрите диск (стр. 108).
- Заново загрузите диск.
- Вставьте диск, пригодный для воспроизведения на данной системе (стр. 7).
- Поместите диск в отсек дисков стороной с этикеткой [9], обращенной вверх.
- Выньте диск и сотрите влагу с диска, а затем оставьте систему включенной на несколько часов, пока влага не испарится.

- Нажмите кнопку ▷ (или кнопку ► на аппарате) [4] для начала воспроизведения.
- Региональный код на диске DVD VIDEO не соответствует системе.

### Пропадает звук.

- Тщательно протрите диск (см. стр. 108).
- Заново загрузите диск.
- Переместите аппарат в место, не подверженное вибрации (например, поверх устойчивой стойки).
- Переместите акустические системы подальше от аппарата или разместите их на отдельных стойках. При прослушивании дорожки с басовым звучанием на высокой громкости вибрация акустической системы может вызывать пропадание звука.

### Воспроизведение не начинается с первой дорожки.

- Выбран режим случайного воспроизведения, режим программного воспроизведения или режим повторного воспроизведения.
- Выбран режим возобновления воспроизведения. Нажмите дважды кнопку ■ [4]. Затем нажмите кнопку ▷ (или ► на аппарате) [4] для начала воспроизведения (стр. 33).
- На экране телевизора автоматически появляется заголовок диска DVD VIDEO или меню PBC.

### Воспроизведение начинается автоматически.

- Диск DVD VIDEO характеризуется наличием функции автоматического воспроизведения.

**Воспроизведение останавливается автоматически.**

- Некоторые диски могут содержать сигнал автоматической паузы. При воспроизведении таких дисков воспроизведение останавливается по сигналу автоматической паузы.

**Вы не сможете выполнить некоторые функции, такие как остановка, блокировочный поиск, замедленное воспроизведение, повторное воспроизведение, произвольное воспроизведение или программное воспроизведение.**

- В зависимости от диска Вы можете не иметь возможности выполнить некоторые из описанных выше действий. Обращайтесь к инструкциям по эксплуатации, прилагаемым вместе с диском.

**Диск DATA CD/DVD (аудиодорожка MP3/файл изображения JPEG) не воспроизводится.**

- Диски DATA CD не записан в формате, соответствующем стандарту ISO 9660 уровня 1, уровня 2 или Joliet (расширенный формат).
- Диск DATA DVD не записан в формате, соответствующем стандарту UDF (Universal Disk Format).
- Аудиодорожка MP3 не имеет расширения “.mp3”.
- Данные не сохранены в нужном формате.
- Невозможно воспроизвести аудиодорожки MP3 в формате, отличающемся от MPEG 1 Audio Layer 3.
- Система может воспроизводить вложенные папки глубиной только до 8 папок.

- Для аудиодорожек MP3 и файлов изображения JPEG проверьте установку “РЕЖИМ (МУЗЫКА,ИЗОБРАЖЕНИЕ)” (стр. 45).
- Диск содержит больше, чем 200 папок.
- Папка содержит больше, чем 150 дорожек/файлов.
- Файл с изображением JPEG не имеет расширения “.jpg” или “.jpeg”.
- Файл изображений JPEG с размером, превышающим 3072 (ширина) × 2048 (высота) в нормальном режиме, или 2000000 пикселей в прогрессивном режиме JPEG, который обычно используется на web-сайтах интернета.
- Файлы изображений JPEG с большим соотношением ширины изображения к высоте не могут быть воспроизведены.

**Для воспроизведения аудиодорожек MP3 требуется более продолжительное время, чем для других.**

- После того, как система считает все дорожки на дисках, для воспроизведения может потребоваться больше времени, чем обычно, если:
  - на диске имеется очень большое количество папок или дорожек.
  - очень сложная структура организации папки и дорожки.

**При воспроизведении диска DATA CD/DVD на экране телевизора появляется индикация "Ошибка данных".**

- Аудиодорожка MP3/файл изображений JPEG, который Вы захотели воспроизвести, повреждены.
- Данные не в формате MPEG 1 Audio Layer 3.

Продолжение 

- Формат файла изображений JPEG не поддерживает DCE.
- Файл изображений JPEG имеет расширение “.jpg” или “.jpeg”, но не находится в формате JPEG.



### **Заголовок диска, символы CD-TEXT и DVD-TEXT появляются неправильно.**

- Используйте диск, соответствующий стандарту ISO 9660 уровня 1/уровня 2 или Joliet (расширенный формат).
- Символьными кодами, которые могут отображаться данной системой, являются следующие:
  - Верхний регистр (от A до Z)
  - Номера (от 0 до 9)
  - Символы (< > \* +, ? / [ ] \ \_)
 Другие символы будут появляться в виде индикации “\_”.

### **Эффект окружающего звучания трудно услышать, когда воспроизводится аудио звуковая дорожка Dolby Digital или MPEG.**

- Убедитесь, что звуковое поле установлено правильно (стр. 78).
- Проверьте подсоединения акустической системы (стр. 20).
- В зависимости от DVD VIDEO выходной сигнал может быть не полностью 5.1-канальным. Он может быть монофоническим или стереофоническим, даже если звуковая дорожка записана в формате Dolby Digital или MPEG.

### **Звук теряет стереоэффект при воспроизведении диска DVD VIDEO, VIDEO CD, AUDIO CD или аудиодорожки MP3.**

- Отсоедините микрофон или нажимайте повторно кнопку KARAOKE MODE  до тех пор, пока с дисплея не исчезнет индикация .

- Убедитесь, что система подключена правильно.
- Проверьте подсоединения акустической системы (стр. 20).

## **Устройство USB**

---

### **Невозможно начать передачу данных или запись на устройство USB.**

- Возможно, имеют место следующие неполадки.
  - Устройство USB заполнено.
  - Количество дорожек и папок на устройстве USB достигло верхнего предела.
  - Устройство USB защищено от записи.

### **Передача или запись останавливается до завершения.**

- Вы используете устройство USB, которое не поддерживается системой. Подробные сведения о поддерживаемых типах устройств приведены в разделе “Совместимые устройства USB” (приложение).
- Устройство USB отформатировано неправильно. Подробные сведения о форматировании устройства USB приведены в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к устройству USB.
- Выключите систему и удалите устройство USB. Если устройство USB имеет выключатель питания, выключите устройство USB, а затем повторно включите после удаления его из системы. Затем выполните повторную передачу данных.

- Если операции переноса, записи и удаления повторяются много раз, файловая структура на устройстве USB становится фрагментированной. Подробные сведения о решении этой проблемы приведены в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к устройству USB. Если проблема не устраняется, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

#### **При передаче данных или записи возникает ошибка.**

- Вы используете устройство USB, которое не поддерживается системой. Подробные сведения о поддерживаемых типах устройств приведены в разделе “Совместимые устройства USB” (приложение).
- Выключите систему и удалите устройство USB. Если устройство USB имеет выключатель питания, выключите устройство USB, а затем повторно включите после удаления его из системы. Затем выполните повторную передачу данных.
- Во время операции передачи данных отсоединялось устройство USB или отключалось питание. Удалите частично перенесенную дорожку или частично записанную дорожку и выполните передачу данных или запись еще раз. Если это не решает проблему, возможно, устройство USB неисправно. Подробные сведения о решении этой проблемы приведены в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к устройству USB. Если проблема не устраняется, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.





#### **Дорожки или папки на устройстве USB невозможно удалить.**

- Проверьте, не защищено ли устройство USB от записи.
- Во время операции удаления отсоединялось устройство USB или отключалось питание. Удалите частично стертую дорожку. Если это не решает проблему, возможно, устройство USB неисправно. Подробные сведения о решении этой проблемы приведены в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к устройству USB. Если проблема не устраняется, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

#### **Поддерживается ли системой используемое устройство USB?**

- Если Вы подсоедините устройство USB, которое не поддерживается системой, могут произойти следующие неполадки. Подробные сведения о поддерживаемых типах устройств приведены в разделе “Совместимые устройства USB” (приложение).
  - Устройство USB не распознано.
  - Названия дорожек или папок не отображаются на данной системе.
  - Воспроизведение невозможно.
  - Пропадает звук.
  - Возникновение шумов.
  - Раздается искаженный звук.
  - Передача или запись останавливается до завершения.

### **Появляется индикация “OVER CURRENT”.**

- Обнаружена проблема с уровнем электрического тока с порта  (USB) . Выключите систему и удалите устройство USB из порта  (USB) . Убедитесь в исправности устройства USB. Если такой вид дисплея сохраняется, обратитесь к ближайшему дилеру фирмы Sony.

### **Нет звука.**

- Устройство USB подключено неправильно. Выключите систему и отсоедините устройство USB, а затем включите систему и проверьте, высвечивается ли индикатор “USB MEM”.

### **Имеет место шум, пропуск звука или искаженный звук.**

- Выключите систему и повторно подсоедините устройство USB.
- Музыкальные данные зашумлены или звук искажен. В процессе передачи или выполнения записи может быть слышен шум. Удалите дорожку и попробуйте выполнить передачу или запись еще раз.
- Используемая при кодировании аудиофайлов скорость передачи данных слишком низкая. Отправьте на устройство USB аудиофайлы, закодированные с более высокой скоростью передачи данных.

### **Устройство USB невозможно подсоединить к порту (USB) .**

- Устройство USB подсоединено неправильно. Подсоедините устройство USB надлежащим образом.

### **Индикация “READING” отображается дольше, чем обычно, или для начала воспроизведения требуется длительное время.**

- Процесс считывания может занять много времени в следующих случаях.
  - На устройстве USB много папок, дорожек или файлов.
  - Структура папок слишком сложная.
  - Слишком большая емкость памяти.
  - Размер файла чрезвычайно большой.
  - Внутренняя память фрагментирована.Поэтому необходимо выполнять следующие рекомендации.
  - Всего папок на устройстве USB: Не более 200
  - Всего дорожек или файлов в папке: Не более 150

### **Ошибочная индикация**

- Повторно отправьте музыкальные данные на устройство USB, поскольку данные на устройстве USB, возможно, повреждены.
- Символьными кодами, которые могут отображаться данной системой, являются следующие:
  - Верхний регистр (от A до Z)
  - Номера (от 0 до 9)
  - Символы (< > \* +, ? / [ ] \ \_)Другие символы будут появляться в виде индикации “\_”.




**Устройство USB не распознано.**

- Выключите систему и повторно подсоедините устройство USB, а затем включите систему.
- Подсоедините поддерживаемое устройство USB (Подробные сведения приведены в разделе “Совместимые устройства USB” (приложение)).
- Устройство USB не работает надлежащим образом. Подробные сведения о решении этой проблемы приведены в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к устройству USB. Если проблема не устраняется, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

**При воспроизведении устройства USB на пропуск появляется индикация “Data error”.**

- Аудиодорожка файл изображений JPEG, которые Вы захотели воспроизвести, повреждены.
- Формат файла изображений JPEG не поддерживает DCF.
- Файл изображений JPEG имеет расширение “.jpg” или “.jpeg”, но не находится в формате JPEG.

**Не удается начать воспроизведение.**

- Выключите систему и повторно подсоедините устройство USB, а затем включите систему.
- Подсоедините поддерживаемое устройство USB (Подробные сведения приведены в разделе “Совместимые устройства USB” (Приложение)).
- Нажмите кнопку  (или кнопку  на аппарате)  для начала воспроизведения.

**Воспроизведение не начинается с первой дорожки.**

- Установите обычный режим воспроизведения.

**Дорожки или файлы не возможно воспроизвести.**

- Аудиодорожка MP3 не имеет расширения “.mp3”.
- Аудиодорожка WMA не имеет расширения “.wma”.
- Аудиодорожка AAC не имеет расширения “.m4a”.
- Аудиодорожка не сохраняется в форматах MP3/WMA/AAC.
- Файл с изображением JPEG не имеет расширения “.jpg” или “.jpeg”.
- Файл изображений JPEG с размером, превышающим 3072 (ширина) × 2048 (высота) в нормальном режиме, или 2000000 пикселей в прогрессивном режиме JPEG, который обычно используется на web-сайтах интернета.
- Файлы изображений JPEG с большим соотношением ширины изображения к высоте не могут быть воспроизведены.
- Проверьте установку “РЕЖИМ (МУЗЫКА,ИЗОБРАЖЕНИЕ)” (стр. 71, 72).
- Устройство USB, отформатированное в файловых системах, отличных от FAT12, FAT16 или FAT32, не поддерживается.\*
- Невозможно воспроизвести аудиодорожки MP3 в формате, отличающемся от MPEG 1 Audio Layer 3.
- Аудиодорожка WMA, имеющая формат WMA DRM, WMA Lossless или WMA PRO не может воспроизводиться.
- Аудиодорожка AAC, имеющая формат AAC DRM или AAC Lossless, не может воспроизводиться.
- Аудиодорожки AAC, закодированные с частотой 96 кГц, не могут быть воспроизведены.

- Если Вы разделили устройство USB на разделы, могут воспроизводиться только дорожки и файлы в первом разделе.
  - Система может воспроизводить вложенные папки глубиной только до 8 папок.
  - Количество папок превысило 200.
  - Количество дорожек или файлов превысило 150.
  - Дорожки или файлы, закодированные или защищенные паролем и т.п., не могут воспроизводиться.
- \* Данная система поддерживает форматы FAT12, FAT16 и FAT32, однако некоторые устройства USB могут не поддерживать никакие из этих форматов FAT. Подробные сведения приведены в руководстве по эксплуатации каждого устройства USB, или же обратитесь к производителю.

## Изображение

---

### Изображение отсутствует.

- Проверьте надежность подсоединения системы.
- Поврежден видеоспур. Замените его новым.
- Убедитесь в том, что Вы подсоединили аппарат к гнезду видеовхода Вашего телевизора (стр. 22).
- Убедитесь, что включили телевизор, и что телевизор работает правильно.

- Убедитесь в том, что Вы выбрали видеовход на телевизоре так, что Вы сможете просматривать изображения от системы.
- Не забудьте правильно установить цветовую систему в соответствии с цветовой системой Вашего телевизора (кроме моделей для Европы и России).
- Убедитесь в том, что Вы подсоединили аппарат к Вашему телевизору, используя только прилагаемый видеоспур.

### Появились помехи изображения.

- Тщательно протрите диск (стр. 108).
- Если видеосигнал с Вашей системы должен пройти через видеомагнитофон, чтобы попасть в телевизор, защита от копирования, примененная к некоторым программам диска DVD VIDEO, может влиять на качество изображения.
- Держите шнуры акустической системы подальше от антенн.
- При воспроизведении диска VIDEO CD, записанного в цветовой системе, отличной от установленной в системе, изображение может быть искажено (Кроме европейской и российской моделей) (стр. 23, 54).
- Установите цветовую систему в соответствии с Вашим телевизором (кроме моделей для Европы и России) (стр. 23, 54).

**Формат кадра на экране не может быть изменен, даже если Вы установите опцию “ТИП ЭКРАНА” в пункте меню “НАСТРОЙКА ВИДЕО” в меню установок, когда Вы воспроизводите широкоформатное изображение.**

- На диске DVD VIDEO формат кадра постоянный.
- В зависимости от телевизора Вы можете не изменить формат кадра.

**Сообщения на экране телевизора не отображаются на нужном Вам языке.**

- Выберите язык, на котором Вы хотите получать экранное меню, в пункте “ЭКРАН” под пунктом “НАСТРОЙКА ЯЗЫКОВ” в меню установок (стр. 52).

**Язык звуковой дорожки не может быть изменен.**

- Многоязычные дорожки не записаны на воспроизводимом DVD VIDEO.
- DVD VIDEO запрещает изменять язык звуковой дорожки.

**Язык субтитров не может быть изменен.**

- Многоязычные субтитры не записаны на воспроизводимом DVD VIDEO.
- DVD VIDEO запрещает изменять субтитры.

**Субтитры нельзя отключить.**

- DVD VIDEO запрещает выключать субтитры.

**Ракурсы не могут быть изменены.**

- На воспроизводимый диск DVD VIDEO не записаны множественные ракурсы.
- DVD VIDEO запрещает изменять ракурсы.

## Тонер

**Отменена предварительная установка радиостанций.**

- Отсоединен шнур питания, или произошел сбой питания продолжительностью более одного дня. Повторно выполните действия раздела “Прослушивание предварительно установленной радиостанции” (стр. 57).

**Имеет место сильное гудение или шум. (на дисплее мигает индикация “TUNED” или “ST”)**

- Установите полосу частот и частоту надлежащим образом (стр. 57).
- Подсоедините надлежащим образом антенну (стр. 20).
- Найдите положение и ориентацию, обеспечивающую хорошее качество принимаемого сигнала, а затем установите антенну еще раз. Если Вам не удастся достичь хорошего качества принимаемого сигнала, мы рекомендуем Вам подсоединить имеющуюся в продаже внешнюю антенну.
- Прилагаемая проволочная антенна FM принимает сигналы всей своей длиной, поэтому обязательно вытягивайте ее полностью.
- Во избежание создания помех держите антенны подальше от шнуров акустических систем и сетевого шнура.
- Попробуйте отключить окружающее электрическое оборудование.

Продолжение 

**Не удается принять стереофоническую FM-программу в стереофоническом режиме.**

- Нажимайте повторно кнопку REPEAT/FM MODE [19] до появления на дисплее индикации “STEREO”.

## **Кассетная дека**

---

**Не выполняется запись или воспроизведение магнитной ленты, или наблюдается понижение уровня звука.**

- Головка для ленты загрязнена (см. раздел “Очистка головок магнитной ленты” (стр. 110)).
- Намагничены головки записи/воспроизведения (см. раздел “Размагничивание головок магнитной ленты” (стр. 110)).

**Не выполняется полное стирание магнитной ленты.**

- Намагничены головки записи/воспроизведения (см. раздел “Размагничивание головок магнитной ленты” (стр. 110)).

**Имеет место чрезмерная детонация, или звук пропадает.**

- Загрязнены оси прижимных роликов (см. раздел “Очистка головок магнитной ленты” (стр. 110)).

**Имеет место повышенный шум или стирание высоких частот.**

- Намагничены головки записи/воспроизведения (см. раздел “Размагничивание головок магнитной ленты” (стр. 110)).

**Не выполняется запись магнитной ленты.**

- Лента не загружена. Установите магнитную ленту.
- На кассете был удален лепесток защиты от записи. Закройте выломанный лепесток липкой лентой (стр. 110).
- Магнитная лента перемотана до конца.

## **Дополнительные компоненты**

---

**Нет звука.**

- Обратитесь к пункту Система в целом “Нет звука.” (стр. 94) и проверьте состояние системы.
- Подсоедините компонент надлежащим образом (стр. 92), проверив при этом:
  - подсоединены ли надлежащим образом шнуры.
  - везде ли плотно вставлены штепсельные вилки шнуров.
- Включите подсоединенный компонент.
- Обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к подсоединенному компоненту, и начните воспроизведение.

**Если система после принятия описанных выше мер все еще не функционирует надлежащим образом или возникли другие проблемы, не описанные выше, переустановите систему следующим образом:**












Используйте кнопки на аппарате, чтобы переустановить систему на заводские установки по умолчанию.

- 1 Отсоедините сетевой шнур.
- 2 Снова включите в сеть вилку сетевого шнура.
- 3 Нажмите кнопку I/⏻ [1] для включения системы.
- 4 Удерживая нажатой кнопку DSGX [14], нажмите кнопку DISC 1 [8] и одновременно нажмите кнопку I/⏻ [1].

На дисплее появится индикация “RESET”.

Система будет переустановлена с заводскими установками, за исключением установок “УСТАНОВКА”. Вам следует установить выполненные Вами настройки, такие, как предварительно установленные станции, часы и таймер.

**Для возврата установок “УСТАНОВКА” к установкам по умолчанию\* выполните переустановку системы следующим образом:**

- 1 Нажмите кнопку  DISPLAY [24], когда воспроизведение остановлено.  
На экране телевизора появляется управляющее меню.
- 2 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора опции (УСТАНОВКА), а затем нажмите кнопку ENTER [6].
- 3 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора индикации “ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ”, а затем нажмите кнопку ENTER [6].  
Появится меню настроек.
- 4 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора опции “НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ”, а затем нажмите кнопку ENTER [6].
- 5 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора индикации “СБРОС”, а затем нажмите кнопку ENTER [6].
- 6 Нажимайте повторно кнопку  или  [28] для выбора индикации “ДА”, а затем нажмите кнопку ENTER [6].  
На выполнение уйдет несколько секунд. Не нажимайте кнопку I/⏻ [1] во время сброса установок системы.

\* Кроме установок “ДОСТУП”

## Функция самодиагностики

(Когда на дисплее появляются буквы/цифры)

При активизации функции самодиагностики для предотвращения неправильного функционирования системы на экране телевизора или на дисплее передней панели появится 5-значный служебный код (например, С 13 50) в виде комбинации, состоящей из буквы и 4 цифр. В этом случае выполните проверку в соответствии со следующей таблицей.

<b>Первые 3 знака служебного кода</b>	<b>Причина и действия по устранению</b>
---------------------------------------	---

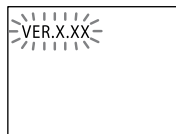
С 13	Диск загрязнен. <ul style="list-style-type: none"><li>• Очистите диск сухой тканью (стр. 108).</li></ul>
------	--

С 31	Диск вставлен не правильно. <ul style="list-style-type: none"><li>• Повторно запустите систему, затем повторно правильно вставьте диск.</li></ul>
------	---

Е XX (XX является числом)	Для предотвращения неправильного функционирования система выполнила функцию самодиагностики. <ul style="list-style-type: none"><li>• Обратитесь к Вашему ближайшему дилеру фирмы Sony или в местную уполномоченную мастерскую технического обслуживания фирмы Sony и сообщите им 5-значный служебный код. Например: Е 61 10</li></ul>
------------------------------	---

## При отображении на экране телевизора номера версии

При включении системы на экране телевизора может появиться номер версии [VER.X.XX] (X - это число). Хотя это не является неисправностью и предназначено только для техобслуживания компаний Sony, нормальное функционирование системы будет невозможно. Выключите систему, а затем снова включите ее для функционирования.



## Сообщения

Во время работы системы на дисплее передней панели может появиться или начать мигать одно из следующих сообщений.

### **CANNOT PLAY**

- Был вставлен диск, который не может быть воспроизведен.
- Был вставлен диск DVD VIDEO с региональным кодом, который не поддерживается.

### **DATA ERROR (для устройства USB)**

Вы пытались воспроизвести дорожку, которая не может быть воспроизведена на данном аппарате.

### **DATA ERROR (для дисков DATA CD/DVDs)**

- Аудиодорожка MP3 и файл изображения JPEG, которые Вы хотите воспроизвести, повреждены.
- Аудиодорожка MP3 не соответствует формату MPEG 1 Audio Layer 3.
- Файл изображения JPEG не соответствует формату DCF.
- Аудиодорожка MP3 имеет расширение “.mp3”, но не находится в формате MP3.
- Файл изображений JPEG имеет расширение “.jpg” или “.jpeg”, но не находится в формате JPEG.

### **DEVICE ERROR**

Устройство USB невозможно распознать, или подсоединено неизвестное устройство.

### **DEVICE FULL**

Устройство USB заполнено.

### **ERASE ERROR**

Ошибка удаления аудиодорожек или папок на устройстве USB.

### **FATAL ERROR**

Устройство USB было отсоединено во время передачи данных на устройство USB.

### **FOLDER FULL**

Количество папок на устройстве USB достигло максимума.

### **INVALID**

Вы нажали неправильную кнопку.

### **JPEG**

Используется режим воспроизведения “ИЗОБРАЖЕНИЕ” и воспроизводится файл изображения JPEG.

### **NO AUDIO**

Подсоединенное устройство USB или вставленный диск DATA CD/DVD не содержит аудиодорожек.

### **NO DEVICE**

Нет подсоединенных устройств USB.

### **NO DISC**

Нет диска в отсеке дисков [9].

### **NO IMAGE**

Подсоединенное устройство USB или вставленный диск DATA CD/DVD не содержит файлов изображений.


### **NOT IN USE**

Вы нажали кнопку, операция которой запрещена или неверна в это время.

### **NOT SUPPORTED**

- Подсоединено устройство USB, которое не поддерживается системой.
- Устройство USB подключено к системе с помощью USB-концентратора.

### **OVER CURRENT**

Обнаружен чрезмерный ток через порт  (USB) [10].

## **PASSWORD**

Установлена функция “ДОСТУП”.

## **PLEASE WAIT**

- Система выполняет процесс инициализации.
- Идет подготовка к использованию устройства USB.

## **PROTECTED**

Устройство USB защищено от записи.

## **PUSH STOP**

Вы нажали кнопки, операция которых возможна только при остановленном воспроизведении.

## **READING**

- Система считывает информацию диска. Некоторые кнопки недоступны.
- Система пытается распознать устройство USB.

## **REC ERROR**

Передача не началась, частично приостановлена или по другим причинам не может быть выполнена.

## **TIME NG**

Время включения и время выключения таймера воспроизведения или таймера записи совпадают.

## **TRACK FULL**

Количество аудиодорожек на устройстве USB достигло максимума.

# **Меры предосторожности**

## **Примечания относительно дисков**

- Перед воспроизведением диска очистите диск с помощью ткани от центра к краям.
- Не очищайте диск с помощью растворителей, таких как бензиновый разбавитель, или имеющихся в продаже очистителей или антистатических аэрозолей, предназначенных для виниловых долгоиграющих пластинок.
- Не подвергайте диски воздействию прямых солнечных лучей или источников тепла, таких как воздуховоды для горячего воздуха, не оставляйте их в машине, припаркованной под прямыми солнечными лучами.

## **Очистка дисков, очиститель диска/ линзы**

Не используйте имеющийся в продаже чистящий диск или очиститель диска/линзы (влажного или аэрозольного типа). Это может привести к неисправности аппарата.

## **О рабочем напряжении**

Перед использованием системы убедитесь, что рабочее напряжение аппарата соответствует напряжению Вашей местной сети.

## **О мерах безопасности**

- Если аппарат не будет использоваться в течение длительного периода времени, полностью отсоедините шнур питания от сетевой розетки. При отсоединении аппарата всегда держите штепсельную вилку. Ни в коем случае не тяните за сам шнур.
- При попадании в систему любого предмета или жидкости, прежде чем использовать систему, ее следует отключить и проверить в мастерской квалифицированного обслуживания.

**О расположении**

- Не размещайте систему в наклонном положении или в местах горячих, холодных, пыльных, грязных или сырых, с недостатком вентиляции или местах, подверженных вибрации, воздействию прямого солнечного или яркого света.
- Будьте осторожны при размещении аппарата или акустических систем на специально обработанных поверхностях (например, воском, маслом, полиролем), так как это может привести к появлению пятен или обесцвечиванию.
- Если систему внесли в помещение из холодного или жаркого места или поместили в сырой комнате, на линзах внутри DVD-проигрывателя может сконцентрироваться влага, что может вызвать неисправность системы. В данной ситуации извлеките диск и оставьте систему включенной примерно в течение часа до испарения влаги.

**О внутренней генерации тепла**

- Теплообразование аппарата во время работы является нормальным и не должно вызывать тревогу.
- Не прикасайтесь к корпусу, если аппарат непрерывно использовался на большой громкости, потому что корпус может нагреваться.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия.

**В случае если наблюдаются цветковые помехи на экране расположенного поблизости телевизора**

Акустические системы магнитно-экранированного типа могут быть установлены рядом с телевизором. Однако на экране телевизора все еще могут наблюдаться цветковые помехи в зависимости от типа Вашего телевизора. В данной ситуации выключите телевизор, подождите от 15 до 30 минут и включите его снова. Если нет улучшения, передвиньте акустические системы подальше от телевизора.

**ВАЖНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ**

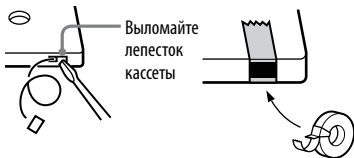
**Меры предосторожности:** Если с помощью данной системы Вы оставите на экране телевизора неподвижное видеоизображение, или экранную индикацию на длительное время, существует опасность неустранимого повреждения экрана телевизора. Особенно чувствительны к этому проекционные телевизоры.

**Очистка корпуса**

Очищайте данную систему мягкой тканью, слегка смоченной в мягком моющем растворе. Не используйте никаких типов наждачной бумаги, чистящих порошков, или растворителей, таких как разбавитель, бензин или спирт.

## Для предотвращения случайной перезаписи ленты

Выломайте в кассете лепесток защиты от перезаписи со стороны А или В, как показано на рисунке.



Для последующего использования кассеты для записи закройте отверстие на месте выломанного лепестка липкой лентой.

## О применении кассет длительностью более 90 минут

Использование кассеты длительностью воспроизведения более 90 минут не рекомендуется, за исключением случаев, когда требуется длительное непрерывное воспроизведение или запись.

## Очистка головок магнитной ленты

Используйте кассету для влажной или сухой очистки головок (приобретается отдельно) через каждые 10 часов использования, перед началом важной записи или после воспроизведения старой кассеты. Несвоевременная очистка считывающих головок может привести к ухудшению качества звука или невозможности записывать или воспроизводить ленты. За дополнительной информацией обращайтесь к инструкции по эксплуатации чистящей кассеты.

## Размагничивание головок магнитной ленты

Используйте размагничивающую кассету (приобретается отдельно) через каждые 20 – 30 часов использования. Несвоевременное размагничивание головок может привести к повышению уровня шума, потере высококачественного звука, а также невозможности полностью стирать ленты. За дополнительной информацией обращайтесь к инструкции по эксплуатации размагничивающей кассеты.

# Технические характеристики

## Основной аппарат

### Секция усилителя

Следующие измерения выполнены при напряжении сети переменного тока 230 В и частоте 50/60 Гц (модели для Европы и России)

Следующие измерения были выполнены при переменном токе 127, 240 В с частотой 50/60 Гц (модель для Саудовской Аравии)

Следующие измерения были выполнены при переменном токе 120, 220, 240 В с частотой 50/60 Гц (Прочие модели)

Выходная мощность (номинальная):

72 Вт + 72 Вт (6 Ом на 1 кГц, суммарный коэффициент гармоник 1%)

Постоянная среднеквадратичная выходная мощность (для справок):

120 Вт + 120 Вт (на канал при 6 Ом, 1 кГц, суммарный коэффициент гармоник 10%)

### Входы

AUDIO IN (стереофоническое мини-гнездо):

напряжение 700 мВ, полное сопротивление 47 кОм

MIC (микрофоно гнездо):

чувствительность 2 мВ, полное сопротивление 10 кОм

### Выходы

VIDEO OUT (фоногнездо):

макс. уровень размаха вых. сигнала 1 В, несимметричное, с отрицательной синхронизацией, полное сопротивление нагрузки 75 Ом

DVD DIGITAL OUT (Квадратное гнездо оптического разъема, задняя панель):

Длина волны 650 нм

PHONES (стереофоническое мини-гнездо):

позволяет подсоединять головные телефоны сопротивлением 8 Ом и более


## Секция устройства USB

Поддерживаемая скорость передачи данных

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):  
32 — 320 кбит/с  
WMA: 48 — 192 кбит/с  
AAC: 48 — 320 кбит/с

Частота дискретизации

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):  
32/44,1/48 кГц  
WMA: 44,1 кГц  
AAC: 44,1 кГц

Порт  (USB):

Максимальный ток:  
500 мА

## Секция проигрывателя дисков

Система:

Система компакт-дисков и цифровая аудиосистема

Характеристики лазерного диода

Продолжительность эмиссии:  
Непрерывная

Выходная мощность лазера\*:

Менее чем ем 44,6 мкВт

\* Данная выходная мощность представляет величину, измеренную на расстоянии 200 мм от поверхности объектива на блоке оптического звукоснимателя с апертурой в 7 мм.

Частотная характеристика

DVD (PCM 48 кГц): 2 Гц — 22 кГц (±1 дБ)  
CD: 2 Гц — 20 кГц (±0,5 дБ)

Формат цветовой системы видеосигнала

Модели для Европы и России: PAL  
Прочие модели: NTSC и PAL

## Секция кассетной деки

Система записи:

4 дорожечная 2 канальная, стереофоническая

## Секция тюнера

Стереофонический тюнер FM, супергетеродинный тюнер FM/AM  
Секция тюнера FM

Диапазон настройки:

87,5 — 108,0 МГц (с шагом 50 кГц)

Антенна:

Проволочная антенна FM

Антенные гнезда:

75 Ом несбалансированные

Промежуточная частота:

10,7 МГц

Секция тюнера AM

Диапазон настройки:

Модели для Европы, России и Саудовской Аравии:

531 — 1602 кГц (шаг 9 кГц)

Прочие модели:

531 — 1602 кГц (с интервалом регулировки в 9 кГц)

530 — 1602 кГц (с интервалом регулировки в 10 кГц)

Антенна:

Рамочная антенна AM

Антенные гнезда:

Гнездо для подключения внешней антенны

Промежуточная частота:

450 кГц

## Акустическая система

### Передняя акустическая система (SS-GZR5D)

Акустическая система:

2-полосная, 2-канальная акустическая система с отражателем басов и магнитным экранированием

Компонент акустической системы

Вуфер (низкочастотный динамик): диаметр 160 мм, конического типа  
Твитер (высокочастотный динамик): диаметр 40 мм, конического типа

Номинальное сопротивление: 6 Ом

Размеры (ш/в/г):

Приблиз. 220 × 306 × 235 мм

Масса:

Приблиз. 3,0 кг

## Система в целом

Требования по электропитанию

Модели для Европы и России:  
Переменный ток 230 В, 50/60 Гц  
Модель Саудовской Аравии:  
120 — 127, 220 — 240 В, 50/60 Гц  
переменного тока, регулируемого  
с помощью переключателя  
напряжения  
Модель для Таиланда:  
Переменный ток 220 В, 50/60 Гц  
Прочие модели:  
120, 220, 230 — 240 В, 50/60 Гц  
переменного тока, регулируемого  
с помощью переключателя  
напряжения

Потребляемая мощность: 190 Вт

Размеры (ш/в/г) (искл. акустические системы):

Приблиз. 200 × 306 × 415 мм

Масса (не включая акустические системы):

Приблиз. 7,9 кг

Прилагаемые принадлежности:



Пульт дистанционного управления (1)  
Рамочная антенна AM (1)  
Проволочная антенна FM (1)  
Видеошнур (1)  
Подушки к акустическим системам (8)  
Диск KARAOKE DVD (2) (только модель для России)  
Микрофон (1) (Только модели для России и Филиппин)  
Батарейки R6 (размера AA) (2)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.



- Потребляемая мощность в режиме ожидания: 0,5 Вт
- Галогеносодержащие огнезащитные составы не используются в печатных монтажных панелях.

# Руководство по отображению управляющего меню

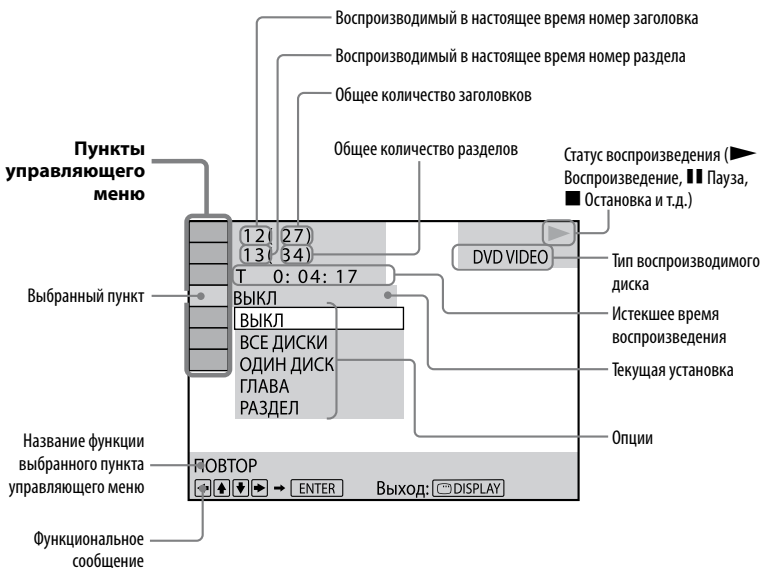
Используйте управляющее меню для выбора функции и для просмотра относящейся к ней информации. Нажимайте повторно кнопку  DISPLAY  для включения, выключения или изменения отображения управляющего меню следующим образом:

Отображение контрольного меню 1 → Отображение контрольного меню 2 (появляется только для определенных дисков некоторых устройств USB) → Нет отображения контрольного меню → Отображение контрольного меню 1 → ...

## Индикации управляющего меню



Индикации управляющего меню 1 и 2 будут отображать различные пункты в зависимости от типа диска.

Например: Управляющее меню отображает 1 при воспроизведении диска DVD VIDEO






Дополнительная информация








## Для выключения управляющего меню

Нажимайте повторно кнопку  DISPLAY  до тех пор, пока с экрана телевизора не исчезнет управляющее меню.

Продолжение 

## Список пунктов управляющего меню

Пункт	Название пункта, Функция, Соответствующий тип диска
	<b>[ГЛАВА] (стр. 40)/[СЦЕНА]/[ДОРОЖКИ] (стр. 40)</b> Выбирает заголовок, эпизод или дорожку, которые будут воспроизводиться. <b>DVD-V</b> <b>DVD-VR</b> <b>VIDEO CD</b>
	<b>[РАЗДЕЛ]/[ИНДЕКС] (стр. 40)</b> Выбирает раздел или индекс, которые будут воспроизводиться. <b>DVD-V</b> <b>DVD-VR</b> <b>VIDEO CD</b>
	<b>[ДОРОЖКИ]<sup>1)</sup> (стр. 40)</b> Выбирает дорожку, которая будет воспроизводиться. <b>C D</b> <b>DATA CD</b> <b>DATA DVD</b>
	<b>[ORIGINAL/PLAY LIST] (стр. 39)</b> Выбирает либо оригинальную записанную последовательность воспроизведения, либо список воспроизведения, созданный на диске. <b>DVD-VR</b>
	<b>[ВРЕМЯ]<sup>1)</sup> (стр. 41)</b> Проверяет истекшее время воспроизведения и оставшееся время. Вводит временной код для поиска изображения и музыки. <b>DVD-V</b> <b>DVD-VR</b> <b>VIDEO CD</b> <b>C D</b> <b>DATA CD</b> <b>DATA DVD</b>
	<b>[ПРОГРАММА] (стр. 34)</b> Воспроизводит дорожки в нужной последовательности. <b>VIDEO CD</b> <b>C D</b>
	<b>[ПРОИЗВОЛЬНОЕ ВОСПР]<sup>1)</sup> (стр. 36, 75)</b> Воспроизводит дорожки в произвольной последовательности. <b>VIDEO CD</b> <b>C D</b> <b>DATA CD</b> <b>DATA DVD</b>

Пункт	Название пункта, Функция, Соответствующий тип диска
	<p><b>[ПОВТОР]<sup>1)</sup> (стр. 37, 76)</b>            Выполняет повторное воспроизведение всех дисков, повторное воспроизведение всего диска (все заголовки/все дорожки/все папки) или одного заголовка/раздела/дорожки/папки.</p> <p><b>DVD-V</b> <b>DVD-VR</b> <b>VIDEO CD</b> <b>C D</b> <b>DATA CD</b> <b>DATA DVD</b></p>
	<p><b>[A/V SYNC] (стр. 47)</b>            Вы можете отрегулировать задержку между изображением и звуком.</p> <p><b>DVD-V</b> <b>DVD-VR</b> <b>VIDEO CD</b></p>
	<p><b>[УСТАНОВКА]<sup>1)</sup> (стр. 26, 51)</b>  <b>БЫСТРЫЙ</b>            Используйте настройку “БЫСТРЫЙ” для выбора языка экранной индикации и формата Вашего телевизора.  <b>ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ</b>            В дополнение к установке настройки “БЫСТРЫЙ” Вы сможете регулировать другие установки.</p> <p><b>DVD-V</b> <b>DVD-VR</b> <b>VIDEO CD</b> <b>C D</b> <b>DATA CD</b> <b>DATA DVD</b></p>
	<p><b>[ПАПКА]<sup>1)</sup> (стр. 40)</b>            Выбирает папку, подлежащую воспроизведению.</p> <p><b>DATA CD</b> <b>DATA DVD</b></p>
	<p><b>[ФАЙЛ]<sup>1)</sup> (стр. 40)</b>            Выбор файла изображения JPEG, подлежащего воспроизведению.</p> <p><b>DATA CD</b> <b>DATA DVD</b></p>
	<p><b>[ДАТА]<sup>1)</sup> (стр. 92)</b>            Отображает дату, когда изображение было снято цифровым фотоаппаратом.</p> <p><b>DATA CD</b> <b>DATA DVD</b></p>
	<p><b>[ИНТЕРВАЛ]<sup>1)</sup> (стр. 46, 74)</b>            Определяет продолжительность отображения слайдов на экране телевизора.</p> <p><b>DATA CD</b> <b>DATA DVD</b></p>

<b>Пункт</b>	<b>Название пункта, Функция, Соответствующий тип диска</b>
	<p><b>[ЭФФЕКТ]<sup>1)</sup> (стр. 47, 75)</b>            Выбирает эффекты перехода, которые будут использованы для смены слайдов во время демонстрации слайдов.</p> <p><b>DATA CD DATA DVD</b></p>
	<p><b>[РЕЖИМ (МУЗЫКА, ИЗОБРАЖЕНИЕ)]<sup>1)</sup> (стр. 47, 71, 72)</b>            Для диска DATA CD/DVD выберите тип данных: аудиодорожка MP3 (МУЗЫКА), файл изображения JPEG (ИЗОБРАЖЕНИЕ) или оба (АВТО) для воспроизведения.            Для устройства USB выберите тип данных: аудиодорожка (МУЗЫКА) или файл изображения JPEG (ИЗОБРАЖЕНИЕ) для воспроизведения.</p> <p><b>DATA CD DATA DVD</b></p>
	<p><b>[ЗАПИСЬ ЧЕРЕЗ USB] (стр. 64)</b>            Передача дорожек с дисков AUDIO CD или DATA CD/DVD на устройство USB.</p> <p><b>C D DATA CD DATA DVD</b></p>
	<p><b>[РЕЖИМ КАРАОКЕ]<sup>1)</sup> (стр. 80)</b>            Включение или выключение режима караоке.</p> <p><b>DVD-V DVD-VR VIDEO CD C D DATA CD DATA DVD</b></p>
	<p><b>[РЕЖИМ ПОДСЧЕТА ОЧКОВ]<sup>1)2)</sup> (стр. 84)</b>            Вычисляет Ваши вокальные очки, сравнивая Ваш голос с источником музыки.</p> <p><b>DVD-V DVD-VR VIDEO CD C D DATA CD DATA DVD</b></p>
	<p><b>[ВЫБОР ВОКАЛА]<sup>2)</sup> (стр. 82)</b>            Выбирает ведущий голос исполнителя, записанный на диске формата “Dolby Digital Karaoke” (только диски DVD VIDEO).            Выбирает тип голоса исполнителя, записанный на диске (только диски VIDEO CD, AUDIO CD).            Выключает голос.</p> <p><b>DVD-V VIDEO CD C D</b></p>

<sup>1)</sup> Эти функции такие же, как при использовании устройства USB. Однако некоторые пункты меню могут быть недоступны.

<sup>2)</sup> Эта функция доступна только во время режима Караоке.

## Список языковых кодов

Написание языков соответствует стандарту ISO 639:1988 (E/F).




Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык
1027	Afar	1186	Scots Gaelic	1350	Malayalam	1513	Siswati
1028	Abkhazian	1194	Galician	1352	Mongolian	1514	Sesotho
1032	Afrikaans	1196	Guarani	1353	Moldavian	1515	Sundanese
1039	Amharic	1203	Gujarati	1356	Marathi	1516	Swedish
1044	Arabic	1209	Hausa	1357	Malay	1517	Swahili
1045	Assamese	1217	Hindi	1358	Maltese	1521	Tamil
1051	Aymara	1226	Croatian	1363	Burmese	1525	Telugu
1052	Azerbaijani	1229	Hungarian	1365	Nauru	1527	Tajik
1053	Bashkir	1233	Armenian	1369	Nepali	1528	Thai
1057	Byelorussian	1235	Interlingua	1376	Dutch	1529	Tigrinya
1059	Bulgarian	1239	Interlingue	1379	Norwegian	1531	Turkmen
1060	Bihari	1245	Inupiak	1393	Occitan	1532	Tagalog
1061	Bislama	1248	Indonesian	1403	(Afan) Oromo	1534	Setswana
1066	Bengali; Bangla	1253	Icelandic	1408	Oriya	1535	Tonga
1067	Tibetan	1254	Italian	1417	Punjabi	1538	Turkish
1070	Breton	1257	Hebrew	1428	Polish	1539	Tsonga
1079	Catalan	1261	Japanese	1435	Pashto; Pushto	1540	Tatar
1093	Corsican	1269	Yiddish	1436	Portuguese	1543	Twi
1097	Czech	1283	Javanese	1463	Quechua	1557	Ukrainian
1103	Welsh	1287	Georgian	1481	Rhaeto-Romance	1564	Urdu
1105	Danish	1297	Kazakh	1482	Kirundi	1572	Uzbek
1109	German	1298	Greenlandic	1483	Romanian	1581	Vietnamese
1130	Bhutani	1299	Cambodian	1489	Russian	1587	Volapük
1142	Greek	1300	Kannada	1491	Kinyarwanda	1613	Wolof
1144	English	1301	Korean	1495	Sanskrit	1632	Xhosa
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1498	Sindhi	1665	Yoruba
1149	Spanish	1307	Kurdish	1501	Sangho	1684	Chinese
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1502	Serbo-Croatian	1697	Zulu
1151	Basque	1313	Latin	1503	Singhalese	1703	Не определено
1157	Persian	1326	Lingala	1505	Slovak		
1165	Finnish	1327	Laothian	1506	Slovenian		
1166	Fiji	1332	Lithuanian	1507	Samoa		
1171	Faroese	1334	Latvian; Lettish	1508	Shona		
1174	French	1345	Malagasy	1509	Somali		
1181	Frisian	1347	Maori	1511	Albanian		
1183	Irish	1349	Macedonian	1512	Serbian		

## Список региональных кодов для контроля со стороны родителей

<b>Код</b>	<b>Регион</b>	<b>Код</b>	<b>Регион</b>	<b>Код</b>	<b>Регион</b>	<b>Код</b>	<b>Регион</b>
2047	Австралия	2149	Испания	2379	Норвегия	2174	Франция
2046	Австрия	2254	Италия	2427	Пакистан	2090	Чили
2044	Аргентина	2079	Канада	2436	Португалия	2086	Швейцария
2057	Бельгия	2092	Китай	2489	Россия	2499	Швеция
2070	Бразилия	2304	Корея	2501	Сингапур	2276	Япония
2109	Германия	2363	Малайзия	2184	Соединенное Королевство		
2115	Дания	2362	Мексика	2528	Таиланд		
2248	Индия	2376	Нидерланды	2424	Филиппины		
2238	Индонезия	2390	Новая Зеландия	2165	Финляндия		

## Глоссарий

### Автоматическая пауза

Во время воспроизведения диска VIDEO CD аппарат автоматически переходит в режим паузы в соответствии с сигналом, закодированным на диске. Если CD/DVD-проигрыватель не возобновляет воспроизведение долгое время, нажмите кнопку  (или кнопку  на аппарате)  для возобновления воспроизведения в ручном режиме.

### Дорожка

Секция с изображениями или музыкой на диске VIDEO CD, CD или MP3. Папка состоит из нескольких дорожек (только MP3).

### Заголовок

Самая длинная секция с изображениями или музыкой на диске DVD VIDEO; фильм и т.п. для содержания изображения для видеопрограмм, или целый альбом для аудиопрограмм.

### Контроль со стороны родителей (ДОСТУП)

Функция DVD VIDEO, которая ограничивает воспроизведение диска по возрасту пользователей в соответствии с возрастным ограничением для каждой страны. Ограничение меняется от диска к диску; когда оно активизировано, воспроизведение может быть полностью запрещено, эпизоды с насилием пропускаются или заменяются другими эпизодами и так далее.

### Меню воспроизведения

Воспроизведение, используя экраны меню, записанные на диске VIDEO CD с функциями РВС. Вы можете использовать простое интерактивное программное воспроизведение, используя функцию меню воспроизведения.

### Многоязычная функция

На некоторые диски DVD VIDEO записано несколько языков для звуковых дорожек или субтитров.

### Мультисессия

Это метод записи, позволяющий добавлять данные с помощью метода моментального отслеживания. Обычные диски CD начинаются с области управления CD, называемой входом, и заканчиваются областью, называемой выходом. Мультисессионный диск представляет собой диск, имеющий несколько сессий, при этом каждый сегмент от входа к выходу рассматривается как одна сессия.

### Папка

Раздел музыкальных композиций или изображений на диске DATA CD, DATA DVD или устройстве USB, содержащий аудиодорожки MP3, файлы изображений JPEG.


## **Программное обеспечение для киносюжетов, программное обеспечение, основанное на видеотехнике**

Диски DVD VIDEO могут классифицироваться как программное обеспечение, основанное на кинотехнологии или видеотехнологии. Диски DVD VIDEO, основанные на кинотехнологии, содержат такие же изображения (24 кадра в секунду), которые демонстрируются в кинотеатрах. Диски DVD VIDEO, основанные на видеотехнологии, содержащие телеспектакли или телесериалы, отображают изображения с частотой 30 кадров (или 60 полей) в секунду.

### **Раздел**

Подраздел заголовка на DVD VIDEO. Заголовок составлен из нескольких разделов.

### **Региональный код**

Данная система используется для защиты авторских прав. Региональный код присваивается каждой системе DVD или каждому диску DVD VIDEO согласно месту продажи. Код каждого региона указан на аппарате, а также на упаковке диска. Система может воспроизводить диски, которые соответствуют коду своего региона. Система также может воспроизводить диски со знаком . Даже если региональный код не отображен на диске DVD VIDEO, региональное ограничение все же может быть активизировано.

## **Управление воспроизведением (PBC)**

Сигналы, закодированные на диске VIDEO CD (Версия 2.0) для управления воспроизведением. Используя экраны меню, записанные на диске VIDEO CD с функциями PBC, Вы можете насладиться выполнением простых интерактивных программ, программ с функциями поиска и т.п.

### **Файл**

Файл изображения JPEG, записанный на диске DATA CD, DATA DVD или устройстве USB. ("Файл" является эксклюзивным определением для этой системы.) Один файл состоит из одного изображения.

### **Функция множественного ракурса**

На некоторые диски DVD VIDEO записаны эпизоды под разными ракурсами или с разных точек обзора видеокамеры.

### **Чересстрочный формат (Чересстрочное сканирование)**

Чересстрочный формат в соответствии со стандартом NTSC является способом отображения телевизионных изображений и может отображать 30 кадров в секунду. Каждый кадр сканируется дважды - попеременно между строками сканирования с четными номерами, а затем между строками сканирования с нечетными номерами, при этом сканирование происходит 60 раз в секунду.

## Эпизод

На диске VIDEO CD с функциями PBC экраны меню, движущиеся изображения и неподвижные изображения разделены на секции, называемые “эпизодами”.

## Dolby Digital

Этот звуковой формат для кинотеатров более продвинутый, чем Dolby Surround Pro Logic. В данном формате акустические системы пространственного звучания выдают стереофонический звук с расширенным частотным диапазоном, а также независимо предоставляется канал сабвуфера для глубоких басов. Этот формат еще называют “5.1”, потому что канал сабвуфера принимается за 0.1 канала (так как его функции задействуются только тогда, когда нужны глубокие нижние звуковые частоты). Все шесть каналов этого формата записываются отдельно для улучшенного разделения каналов. Более того, поскольку все сигналы подвергаются цифровой обработке, происходит меньшее ухудшение сигнала.

## DTS

Технология цифрового сжатия аудиосигнала разработана компанией DTS, Inc. Эта технология соответствует 5.1-канальному окружающему звуку. Канал пространственного звучания является стереофоническим, и в этом формате есть также дискретный канал сабвуфера. DTS предоставляет идентичные 5.1 дискретные каналы высококачественного цифрового аудио. Хорошее разделение каналов осуществляется потому, что выполняется дискретная запись и цифровая обработка всех данных с каналов.

## DVD VIDEO

Диск, который содержит до 8 часов движущихся изображений, хотя его диаметр такой же, как и у диска AUDIO CD. Объем данных однослойного диска DVD VIDEO с односторонней записью при 4,7 Гб (Гигабайт) в 7 раз больше, чем у диска AUDIO CD. Более того, объем данных двухслойного диска DVD VIDEO с односторонней записью составляет 8,5 Гб, однослойного диска DVD VIDEO с двухсторонней записью – 9,4 Гб, а двухслойного диска DVD VIDEO с двухсторонней записью – 17 Гб.

Данные изображений используют формат MPEG 2, один из мировых стандартов технологии цифрового сжатия. Данные изображений сжимаются примерно до 1/40 их исходного размера. DVD VIDEO также использует технологию кодирования с переменной частотой, которая изменяет данные, размещая их в зависимости от состояния изображения.

Аудиоданные записываются в формате Dolby Digital, а также в формате PCM, позволяя Вам насладиться более реалистичным присутствием аудио. Более того, различные дополнительные функции, такие как функция множественного ракурса, многоязычная функция и функция контроля со стороны родителей предоставляются на DVD VIDEO.

## **DVD-RW**

Диск DVD-RW представляет собой диск для записи и перезаписи такого же размера, как и диск DVD VIDEO. Для дисков DVD-RW имеется два различных режима: Режим видеозаписи и видеорежим. Диски DVD-RW, созданные в видеорежиме, имеют такой же формат, что и DVD VIDEO, тогда как диски, созданные в режиме видеозаписи, позволяют программировать и редактировать свое содержание.

## **DVD+RW**

Диск DVD+RW (плюс RW) представляет собой диск для записи и перезаписи. Диски DVD+RW используют формат записи, совместимый с форматом DVD VIDEO.

## **VIDEO CD**

Компакт-диск, который содержит движущиеся изображения. Данные изображений используют формат MPEG 1, один из мировых стандартов технологии цифрового сжатия. Данные изображений сжимаются примерно до 1/140 их исходного размера. Следовательно, 12 см диск VIDEO CD может содержать до 74 минут движущихся изображений.

Диски VIDEO CD также содержат компактные аудиоданные. Звуки за пределами диапазона слухового восприятия человека сжимаются, тогда как звуки, которые мы можем слышать, не сжимаются. Диски VIDEO CD могут хранить в 6 раз больше аудиоинформации, чем обычные AUDIO CD.

Есть 2 версии дисков VIDEO CD.

- Версия 1.1: Вы можете воспроизводить только движущиеся изображения и аудио.
- Версия 2.0: Вы можете воспроизводить неподвижные изображения высокого разрешения и наслаждаться функциями PBC.

Данная система соответствует обеим версиям.

# Алфавитный указатель

## Числовые

16:9 53  
4:3 53  
4:3 СКАН 54  
5.1-канальный  
окружающий звук 91, 93

## A-W

A/V SYNC 47, 115  
AAC 69  
ANGLE 30  
COLD RESET 105  
DATA CD 7  
DATA DVD 8  
Dolby Digital 121  
DTS 121  
DVD 7, 8  
DVD VIDEO 121  
DVD+RW 7, 122  
DVD-RW 7, 122  
JPEG 42, 43, 45, 72  
MP3 7, 69  
ORIGINAL 39, 114  
PLAY LIST 39, 114  
REC1 63  
THEATRE SYNC 27  
USB 62  
VIDEO CD 7, 122  
WMA 69

## a

Автоматическая пауза 119  
Аппарат 12

## б

Батарейки 21  
Быстрое перемещение  
вперед 29  
Быстрое перемещение  
назад 29

## В

ВОЗОБН. ВОСПР.  
МНОГОДИСК. 34, 55  
Возобновление  
воспроизведения 33  
Воспроизведение PBC 32  
ВРЕМЯ 41, 114  
ВЫБОР ДОРОЖКИ 54

## Г

ГЛАВА 37, 114  
Громкость микрофона 80

## Д

ДАТА 115  
Демонстрация слайдов  
43, 72  
ДИАПАЗОН 54  
Дисплей быстрой установки  
25  
Дисплей передней панели  
19  
Дорожка 7, 8  
ДОРОЖКИ 36, 76, 114  
ДОСТУП 48

## З

Заголовок 39, 119  
Задняя панель 92  
Замедленное воспроизведе-  
ние 29  
Запись 60, 67  
ЗАПИСЬ ЧЕРЕЗ USB 64,  
116  
ЗАСТАВКА 55  
ЗВУК 53  
Звуковое поле 78

## И

ИНДЕКС 40, 114  
ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ  
48, 51  
Индикации управляющего  
меню 113  
ИНТЕРВАЛ 46, 74, 115

## К

Караоке 80  
ЕСНО 80  
Karaоке Pop 82  
ВЫБОР ВОКАЛА 82, 116  
РЕЖИМ КАРАОКЕ 80,  
116  
РЕЖИМ ПОДСЧЕТА  
ОЧКОВ 84, 116  
Управление ключевым  
тоном 81  
Код региона 119  
Контроль со стороны  
родителей - ДОСТУП 119

## М

Мгновенное повторное  
воспроизведение 29  
Мгновенное продвижение  
29  
МЕНЮ 53  
Меню воспроизведения 119  
Меню настроек 51  
Микрофоны 80  
Многоязычный 119  
Множественный ракурс  
30, 119  
Мультиязычный диск  
11, 119

## Н

НАСТРОЙКА ВИДЕО  
26, 53  
НАСТРОЙКА ЗВУКА 54  
НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ  
55  
НАСТРОЙКА ЯЗЫКОВ  
26, 52

## О

Отыскание и устранение  
неисправностей 94